

# Milchstatistik der Schweiz 1967

## Statistique laitière de la Suisse 1967

Im Auftrage der Spezialkommission für Statistik der Schweizerischen Milchkommission bearbeitet  
vom Schweizerischen Bauernsekretariat

Elaborée au nom de la Commission spéciale de statistique de la Commission suisse du lait par le  
Secrétariat des paysans suisses

Statistische Schriften des Schweizerischen Bauernsekretariates Nr. 98  
Travaux statistiques du Secrétariat des paysans suisses N° 98

### Vorwort

Von der letztjährigen Milchstatistik sind bis auf die Tabellen Nr. 43, 72 und 82 alle Übersichten auch in die vorliegende 46. Ausgabe übernommen und durch einen weiteren Zahlenjahrgang ergänzt worden. Unter den neu aufgeführten Tabellen seien besonders hervorgehoben diejenigen über die Kraftfuttereinfuhr (Nr. 4 und 5), die Kuh- und Ziegenbestände (7-10), die Ergebnisse der gewerblichen Betriebszählung (42-43a), die Milchverbrauchsmengen und -werte für Landwirtschaftsbetriebe und für die Gesamtbevölkerung (111-113), die Sortenzusammensetzung der Importkäse und der Inlandsproduktion von Frischkäse, Weichkäse und halbharten Spezialkäse (75a, 104).

Allen am Zustandekommen der Milchstatistik beteiligten Kreisen sprechen wir auch an dieser Stelle für ihr Verständnis und ihre Mitarbeit den besten Dank aus.

Brugg, den 8. Juli 1968

Schweizerisches Bauernsekretariat

Der Vorsteher:

**René Juri**

Der Leiter der Stat. Abteilung:

**Dr. H. Brugger**

### Avant-propos

La présente édition renferme tous les tableaux qui se trouvaient dans la précédente, sauf les tableaux 43, 72 et 82. Les tableaux ont été complétés. Parmi les nouveaux tableaux, il convient de signaler ceux concernant les importations de concentrés (4 et 5), les effectifs de vaches et de chèvres (7 à 10), les résultats du recensement des entreprises artisanales (42 à 43a), la consommation de lait des exploitations agricoles et de l'ensemble de la population (111 à 113), les diverses sortes de fromages importés et la production indigène de fromage frais, à pâte molle et mi-dure (75a, 104).

Nous exprimons notre vive gratitude à tous ceux qui ont contribué à l'élaboration de ce fascicule.

Brugg, le 8 juillet 1968

Secrétariat des paysans suisses

Le directeur:

**René Juri**

Le chef de la Division de statistique:

**H. Brugger**

## Inhaltsverzeichnis — Table des matières

### Text

Die schweiz. Milchwirtschaft im Jahre 1967.

*Tabellen* (in Klammern: Tabellennummer).

**1. Futtermittelverhältnisse.** Rauhfutter (1, 2), Kraftfutter (3–5).

**2. Milchproduktion.** Kuh- und Ziegenhaltung (6–10), Alter des Kuhbestandes (11–13), Milchleistungsprüfungen (14–17), Fettgehalt der Milch (16–19), Milchproduktion (20–22), Endrohertag (23), Tbc (24), Verkehrsmilchproduktion laut Milchrechnungen (25, 26), Melkmaschinen (27), Zentralverband (28), Verbände und Kantone (29–31), monatliche Verkehrsmilchproduktion (32, 33), Siloverbotszone (34, 35).

### 3. Milchverwertung

*a) Gesamtübersichten* (36–41). Milchverwertungsbetriebe (42, 43), Milchhandelsbetriebe (42).

*b) Konsummilch.* Offene Konsummilch, pasteurisierte Milch, uperisierte Milch, standardisierte Milch (44–49), Fernmilch (50, 51), Joghurt (52), Milchlischgetränke (53), Qualitätsbezahlung (54–59).

*c) Käseproduktion.* Im ganzen (60–62), ablieferungspflichtige Produktion (63, 64), Qualitätsausfall (65–72), Umsatz der Schweiz. Käseunion AG (73), Rohware für Schmelzkäse (74, 75), Produktion von Frischkäse, Weichkäse und halbharte Spezialkäse (75a).

*d) Butter- und Konsumrahmproduktion.* Zentrifugierte Milch (76), Butterproduktion (81–84), Konsumrahmproduktion (78, 79).

*e) Herstellung anderer Milchprodukte.* Kondensmilch, Voll- und Magermilchpulver (85, 86), Schabziger (87), Kasein (88).

**4. Aussenhandel.** Ausfuhr (89, 91–94), Einfuhr (90, 95), Aussenhandelsbilanz (96, 97), Sendungen an Hilfswerke (98), Aussenhandel nach Monaten (99), Käseinfuhr nach Sorten (100), wichtigste Import- und Exportländer für Butter, Käse und Kondensmilch (101).

### 5. Vorräte (102)

**6. Verbrauch.** Käse (103–106, 103, 104, 106), Butter (106, 107, 104, 106), Konsumrahm (77 bis 79, 110), Kondensmilch (108, 110), Konsummilch (109, 110, 112, 114, 115), Joghurt (52, 110), Milch und Milcherzeugnisse im ganzen (109–111, 113, 115, 116).

**7. Preise.** Grundpreis für Milch (117, 119), Rückbehalt und Rückerstattung (118, 119), Qualitätsprämien an Käsereimilchlieferanten (120), Siloverbotsentschädigung (121), Grundpreis und Ortszuschlag (122), Konsumentenpreise (123), Garantie- und Grosshandelspreise für Käse (124–126), Butterpreise (127, 128).

**8. Milchrechnungen** (129, 130).

### Texte

L'économie laitière suisse en 1967.

*Tableaux* (entre parenthèses: numéro du tableau).

**1. Production fourragère.** Fourrages verts et secs (1, 2), fourrages concentrés (3–5).

**2. Production laitière.** Exploitation de vaches et de chèvres (6–10), âge des vaches (11–13), contrôle laitier (14–17), teneur en graisse (16 à 19), production (20–22), rendement brut épuré (23), Tbc (24), production de lait commercial d'après les comptes laitiers (25, 26), machines à traire (27), Union Centrale (28), fédérations et cantons (29–31), lait commercial mensuel (32, 33), zone avec interdiction d'ensilage (34, 35).

### 3. Utilisation du lait

*a) Tableaux généraux* (36–41). Exploitations techniques (42, 43), exploitations commerciales (42).

*b) Lait de consommation.* Lait en vrac, lait pasteurisé, lait upérisé, lait standardisé (44–49), lait de «renfort» (50, 51), yogourt (52), boissons à base de lait (53), paiement individuel (54–59).

*c) Production fromagère.* Production totale (60 à 62), production obligatoire livrable (63, 64), qualité (65–72), ventes de l'USF (73), fabriques de fromages fondus (74, 75), production de fromages frais, fromages à pâte molle et de fromages spéciaux (75a).

*d) Production de beurre et de crème de consommation.* Lait centrifugé (76), production beurrière (81 à 84), production de crème de consommation (78, 79).

*e) Autres produits laitiers.* Lait condensé, poudre de lait entier et écrémé (85, 86), Schabziger (87), caséine (88).

**4. Commerce extérieur.** Exportation (89, 91 à 94), importation (90, 95), balance laitière (96, 97), exportation pour œuvres de secours (98), commerce extérieur par mois (99), importations de fromage d'après les sortes (100), commerce international de beurre, fromage et lait condensé (101).

### 5. Stocks (102)

**6. Consommation.** Fromage (103–106, 103, 104, 106), beurre (106, 107, 104, 106), crème de consommation (77–79, 110), lait condensé (108, 110), lait de consommation (109, 110, 112, 114, 115), yogourt (52, 110), lait et produits laitiers (109–111, 113, 115, 116).

**7. Prix.** Prix de base (117, 119), retenue et remboursement (118, 119), primes de qualité aux producteurs de lait pour la fabrication de fromage (120), indemnité pour interdiction d'ensiler (121), prix de base et supplément local (122), prix à la consommation (123), prix du fromage (124–126), prix du beurre (127, 128).

**8. Comptes laitiers** (129, 130).

## Die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1967

In gleicher Gliederung wie im Tabellenteil folgt nachstehend eine Zusammenfassung der Ergebnisse.

### Futterverhältnisse

1. Im Berichtsjahr dauerte die Grünfütterung im schweizerischen Mittelland durchschnittlich 212 Tage, somit 1 Tag länger als im Vorjahr und 6 Tage länger als im 5-Jahres-Mittel 1962-1966. Für die Alpen des Kantons Graubünden wurde infolge der ausserordentlich späten Alpaufahrt nur eine Bestossungsdauer von 78 Tagen ermittelt, gegenüber 85 Tagen 1966 und 83 Tagen im Mittel der Jahre 1962-1966.

2. Als Hauptfutterbasis für die Winterfütterung standen aus der Ernte 1967 381 000 Wagen Dürrfutter (à 10 t) von mittlerer bis guter Qualität zur Verfügung, somit etwas mehr (namentlich Emd) als 1962-1966.

3. In 135 Trocknern (wie 1966) wurde die neue Höchstmenge von 8900 Wagen Trockengras hergestellt.

4. An Kraftfutter aller Art standen im Landwirtschaftsjahr 1966/67 (1. Juli bis 30. Juni) 162 650 Wagen zur Verfügung, davon 130 530 Wagen oder 80% aus Einfuhren, zu denen auch die Nebenprodukte von im Inland verarbeiteten ausländischen Nahrungsmittelrohstoffen (Brotgetreide, Ölsaaten usw.) gerechnet werden. Im laufenden Landwirtschaftsjahr 1967/68 wurden bis Ende März 94 330 Wagen eigentliche Kraftfuttermittel importiert, gegen 83 210 in der Parallelperiode 1966/67 (+13,4%), wobei sich eine besonders starke Nachfrage nach Futtermitteln aus Magermilch- und Molkenpulver zur Herstellung von Milchersatzmitteln für die Fütterung geltend machte.

## L'économie laitière en Suisse en 1967

Les données statistiques contenues dans les tableaux peuvent être résumées comme il suit:

### Fourrages

1. En 1967, la mise au vert a duré en moyenne 212 jours sur le Plateau, soit un jour de plus que l'année précédente et 6 jours de plus qu'en moyenne quinquennale 1962/66. Les alpages des Grisons n'ont été utilisés que durant 78 jours (85 jours en 1966 et 83 jours en moyenne des années 1962 à 1966). Ceci est dû au fait que la montée à l'alpage s'est faite très tard.

2. En tant que base fourragère principale pour l'hiver, on a disposé de 381 000 wagons de fourrages grossiers de la récolte 1967. C'est une quantité un peu plus importante qu'en moyenne 1962/66, notamment en ce qui concerne le regain. La qualité fut moyenne à bonne.

3. Les 135 séchoirs (même nombre qu'en 1966) ont fourni la quantité record de 8900 wagons d'herbe séchée.

4. Du 1<sup>er</sup> juillet 1966 au 30 juin 1967, on a disposé de 162 650 wagons de concentrés. De ce nombre, les importations ont fourni 130 530 wagons ou 80%. Sont compris dans ces importations les produits secondaires fabriqués en Suisse à partir de matières importées (céréales panifiables, oléagineux, etc.). A fin mars, les importations de concentrés proprement dits atteignaient 94 330 wagons pour la période 1967/68 en cours. A fin mars 1967, on avait importé 83 210 wagons (+13,4%). La demande a été particulièrement forte en ce qui concerne les denrées fourragères à base de lait écrémé et de poudre de lait destinées à la fabrication de succédanés du lait.

## Milchproduktion

1. Zwischen 1961 und 1966, den beiden letzten Jahren mit ordentlichen Viehzählungen, hat sich die Konzentration der Kuhhaltung verstärkt. Die Gesamtzahl der Kuhbesitzer ging von 139 358 auf 119 239 (—14,4%) zurück, gegenüber einer Abnahme von 9,1% im vorangegangenen Jahrfünft. Pro Besitzer traf es 1966 7,7 Kühe, verglichen mit 6,8 im Jahre 1961 und 5,9 im Jahre 1956. Entfielen im Jahre 1956 noch 33,7% des gesamten Kuhbestandes auf Besitzer mit 11 und mehr Kühen, so waren es 1961 42,4% und 1966 bereits mehr als die Hälfte (50,9%).

2. Daraus erklärt sich auch der Rückgang des Anteils der in der Milchrechnung ausgewiesenen Freimenge (bis 8000 kg jedes Betriebes) an der gesamten Verkehrsmilchmenge von 30,8% im Milchrechnungsjahr 1961/62 auf 26,0% im Milchrechnungsjahr 1966/67.

3. Vom Eidg. Stat. Amt wurde der Kuhbestand im April 1967 auf Grund einer repräsentativen Zählung, die, wie das Amt selbst vermutete, eher etwas zu hohe Resultate ergab, mit 927 600 Stück angenommen, während im Jahr zuvor eine Vollerhebung auf 917 952 Stück gelangt war.

4. Die Kuh- und Ziegenmilchproduktion im ganzen bezifferte sich im Kalenderjahr 1967 auf 32,74 Mio q (+3,8% gegenüber 1966), wovon 26,79 Mio q (i. V. 24,78 Mio q) in den Verkehr gebracht wurden (81,8%). Die restlichen (geschätzten) 5,9 Mio q verwendeten die Produzenten zur Selbstversorgung und zur Fütterung. Bezogen auf den Kuhbestand von 927 600 Stück errechnet sich nach Abzug von ca. 0,22 Mio q Ziegenmilch eine durchschnittliche Milchleistung von 3500 kg je Kuh und Jahr (1966: 3410 kg, 1965: 3370 kg), was einen neuen Höchststand bedeutet, der wohl in erster Linie auf intensivere Fütterung zurückzuführen ist.

5. Im Jahresmittel 1967 stellte sich der durchschnittliche Fettgehalt der Verkehrs-

## Production laitière

1. Entre 1961 et 1966, années de recensement général du bétail, la concentration des effectifs de vaches s'est renforcée. Le nombre des possesseurs est tombé de 139 358 à 119 239 (—14,4%); au cours des 5 années antérieures à 1961, la régression fut de 9,1%. En 1966, on comptait en moyenne 7,7 vaches par possesseur contre 6,8 en 1961 et 5,9 en 1956. Cette année-là, les possesseurs ayant 11 vaches et plus avaient 33,7% de l'ensemble du troupeau de vaches. Or, en 1961, ce groupe disposait déjà de 42,4% de ce troupeau et, en 1966, ce pourcentage avait passé à 50,9%.

2. Cette évolution a causé la diminution de la quantité franche (8000 kg pour chaque exploitation). En 1961/62, celle-ci s'élevait à 30,8% de la quantité totale de lait commercial; elle ne faisait plus que 26,0% de cette quantité en 1966/67.

3. En avril 1967, le Bureau fédéral de statistique estimait le nombre des vaches à 927 600; il se basait sur un recensement représentatif qui, cependant, de l'aveu du bureau en question, a fourni des résultats plutôt trop élevés. En 1966, le recensement général a révélé que le troupeau de vaches comptait 917 952 unités.

4. Pour 1967, la production de lait de vache et de chèvre a atteint 32,74 millions de quintaux (+3,8% par rapport à 1966), dont 26,79 millions de quintaux de lait commercial (1966 = 24,78 millions), soit 81,8% de la quantité totale. Le solde, soit environ 5,9 millions de quintaux (estimation) a été utilisé par les producteurs (autoconsommation et affouragement). Le troupeau de chèvres a fourni environ 0,22 million de quintaux. La capacité laitière par vache et par an a atteint la moyenne de 3500 kg, ce qui représente un nouveau record (1966 = 3410 kg; 1965 = 3370 kg). Ce résultat est dû vraisemblablement à l'intensification de l'affouragement.

5. En moyenne de l'année 1967, la teneur en matières grasses du lait commercial a

milch nach den Gehaltsanalysen in 7 Verbandsmolkereien, einer Butterzentrale und 2 kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen auf 3,77, gegen 3,76 im Vorjahr.

6. Milchertrag und -qualität (Fettgehalt) bildeten auch von den Viehzuchtverbänden für die Auswertung in der Zuchtwahl laufend erhobene Leistungsmerkmale. Die Kontrollen in der Abkalbperiode 1965/66 (1. Juli bis 30. Juni) erstreckten sich auf 167 990 Kühe der Braunviehrasse, 162 962 des Simmentaler Fleckviehs, 6526 des Schwarzfleckviehs und 5994 Kühe der Eringerrasse, im ganzen somit auf 343 472 Tiere oder 37,4% des gesamten Kuhbestandes. Sie ergaben eine mittlere Milchleistung von 3801 kg mit 3,88% Fett, gegenüber 3780 kg mit 3,89% Fett für Kühe der Abkalbperiode 1964/65.

7. Nach den monatlichen Erhebungen über die Milcheinlieferungen lag der Vorsprung gegenüber dem Vorjahr in den Wintermonaten bei rund 10 und in den Sommermonaten bei 6%. Aus der Reihe fielen die Ergebnisse im April (+7,2%) und November (+17,0%) infolge des relativ späten Beginns der Grün- bzw. der Dürrfütterung.

### Milchverwertung

1. Inlandproduktion und Einfuhr ergaben im Kalenderjahr 1967 eine verfügbare Milchmenge von 32,93 Mio q, das sind 1,24 Mio q oder 3,9% mehr als im Vorjahr. Da ca. 0,6 Mio q bei der Fütterung eingespart wurden, verblieben bei ebenfalls geringerem Konsummilchbedarf 20,0 Mio q, d. h. 2,1 Mio q oder 11,9% mehr für die technische Verarbeitung.

2. Fast zwei Drittel dieser Zunahme der Werkmilchmenge war auf Butter zu verarbeiten. Während 1966 52,9% auf Käse, 30,8% auf Butter und 16,3% auf übrige Milchprodukte entfielen, lauteten 1967 die

erreichte 3,77% gegen 3,76% im Vorjahr. C'est ce qu'ont révélé les analyses faites dans 7 laiteries, une centrale beurrière et 2 centrales laitières cantonales.

6. Le rendement laitier et la qualité du lait (teneur en matières grasses) représentent d'importants critères sur lesquels s'appuient les fédérations d'élevage en ce qui concerne le choix des sujets. Au cours de la période des vêlages 1965/66 (1<sup>er</sup> juillet-30 juin) 167 990 vaches de race brune, 162 962 de race tachetée du Simmental, 6526 de race tachetée noire ainsi que 5994 de la race d'Hérens ont été soumises au contrôle laitier, soit au total 343 472 vaches ou 37,4% de l'ensemble du troupeau de vaches. La capacité laitière moyenne a atteint 3801 kg, d'une teneur en matières grasses de 3,88% (1964/65 = 3780 kg; 3,89% de matières grasses).

7. Les enquêtes mensuelles sur les livraisons de lait ont révélé qu'au cours des mois d'hiver l'accroissement a été d'environ 10%, durant les mois d'été de 6% par rapport à l'année précédente. Les fluctuations les plus importantes ont été enregistrées en avril (+7,2%) et en novembre (+17,0%). Ceci est dû au fait que la mise au vert et l'affouragement sec ont débuté avec assez de retard.

### Utilisation du lait

1. La production indigène et les importations ont mis 32,93 millions de quintaux à disposition en 1967, soit 1,24 million de quintaux ou 3,9% de plus qu'en 1966. Etant donné que l'on a employé environ 0,6 million de quintaux de moins pour l'affouragement et que la consommation de lait a également régressé, on a disposé de 20,0 millions de quintaux pour la transformation, soit 2,1 millions de quintaux ou 11,9% de plus que l'année précédente.

2. Presque les deux tiers des quantités supplémentaires de lait ont dû être transformées en beurre. En 1966, l'industrie laitière a utilisé 52,9% du lait à transformer pour fabriquer du fromage, 30,8% servirent

Prozentanteile für verkäste Milch 51,3%, zu Butter zentrifugierte Milch 34,0% und zu übrigen Produkten verarbeitete Milch 14,7%.

3. Der Verkauf von Konsummilch aller Art hat 1967 wiederum leicht abgenommen. Wohl waren pasteurisierte, uperisierte und namentlich standardisierte Milch stärker gefragt als 1966, doch vermochte dieser Mehrumsatz den Rückgang der offen ausgemessenen Milch nicht auszugleichen, deren Anteil am gesamten Konsummilchverkauf von 70,3% im Jahre 1966 auf 66,3% im Berichtsjahr zurückging.

4. Gegenüber 1966 konnte der Joghurtabsatz um 12,6% gesteigert werden. Dieser Erfolg resultierte nicht zuletzt aus dem variationsreichen Angebot und der fortwährenden Verbesserung von Verpackung und Präsentation.

5. Die Käseproduktion hat sich im Kalenderjahr 1967 auf 863 000 q erhöht (+7,7% gegenüber 1966), wobei der Zuwachs nur die ablieferungspflichtigen und für den Export wichtigsten Sorten Sbrinz (+15,6%), Emmentaler (+11,5%) und Greyerzer (+7,4%) betraf.

6. Das Qualitätsniveau der Hauptkäsesorten hielt sich nur wenig über dem Vorjahresstand, der bereits nicht voll befriedigt hatte.

7. 1967 bezog die Schmelzkäseindustrie 86 450 q Rohware (+1,5%), davon 68 133 q vollfetter Hartkäse, d. h. 10% dieser Produktion; knapp zwei Drittel des produzierten Schmelzkäses wurden exportiert.

8. Personalmangel und Baukostenteuerung führten in den letzten Jahren auch unter den Käsereien und Molkereien zu Betriebszusammenlegungen. Nach den soeben veröffentlichten Ergebnissen der Eidg. Betriebszählung von 1965 hat die Zahl der Käsereien und Molkereien seit 1955 um 217 oder 9,1% abgenommen. Dieser Rückgang zeigte sich einzig bei den Betrieben bis zu 3 Beschäftigten.

à faire du beurre et 16,3% furent transformés en produits laitiers divers. En 1967, les pourcentages ont été les suivants: 51,3% pour le fromage, 34% pour le beurre et 14,7% pour les autres produits laitiers.

3. Les ventes de lait de consommation ont régressé à nouveau un peu en 1967. Bien que la demande de lait pasteurisé, upérisé et standardisé se soit accrue par rapport à 1966, cela n'a pas suffi pour compenser la régression constatée en ce qui concerne le lait en vrac. De 1966 à 1967, la part de ce dernier est tombée de 70,3% à 66,3%.

4. Par rapport à 1966, la vente de yogourt s'est accrue de 12,6%. Le choix plus varié et l'amélioration constante de l'emballage et de la présentation ont contribué à cet accroissement.

5. La production fromagère a atteint 863 000 q (+7,7% par rapport à 1966). Seules les sortes obligatoirement livrables et pouvant le mieux être exportées ont permis ce résultat, soit le Sbrinz (+15,6%), l'Emmentaler (+11,5%) et le Gruyère (+7,4%).

6. La qualité des principales sortes de fromage ne s'est guère améliorée par rapport à l'année précédente, durant laquelle le niveau de la qualité fut déjà peu élevé.

7. En 1967, les fabriques de fromage fondu ont utilisé 86 450 q de matière première (+1,5%), dont 68 133 q de fromage tout gras à pâte dure (10% de la production). A peu près les deux tiers du fromage fondu ont été exportés.

8. La concentration s'est poursuivie ces dernières années dans les fromageries et les laiteries du fait de la pénurie de personnel et des frais de construction élevés. Selon le recensement fédéral des entreprises de 1965, dont les résultats viennent d'être publiés, le nombre des fromageries et des laiteries a diminué de 217 ou de 9,1% depuis 1955. Seul le nombre des exploitations occupant jusqu'à 3 employés a diminué.

9. In Dauermilchfabriken und zur Herstellung von Rahmeis wurden 1967 890 000 q Vollmilch (30 000 q weniger als im Vorjahr) verarbeitet. Diese Unternehmen waren zugleich Grossbezüger von Magermilch (4,0 Mio q).

10. So blieben denn 1967 von der Werkmilchmenge noch 8 859 000 q Vollmilch übrig, von denen 2 050 000 q der Fabrikation von Konsumrahm dienten. Die jährliche Zuwachsrate der Kaffeerahmproduktion blieb 1967 mit 11% unverändert, während die der Vollrahmproduktion nur noch 1% erreichte. Die restlichen 6 809 000 q mussten auf Butter verarbeitet werden, was einer Menge von 309 000 q entsprach, zu der noch 99 000 q Sirten- und Gebesenrahmbutter aus der Käsefabrikation kamen.

#### Aussenhandel

1. Die Mengenzahlung des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen (diese in Vollmilch berechnet) schloss bei 2 570 000 q Einfuhr und 5 391 000 q Ausfuhr mit einem beträchtlichen Ausfuhrüberschuss ab (2 821 000 q gegen 1 792 000 q i. V.). Die Ausfuhr entsprach 20% und der Ausfuhrüberschuss 11% der Verkehrsmilchproduktion von 1967.

2. Erstmals in der Geschichte unseres Käseexportes wurde 1967 die Menge von 400 000 q (403 556 q, davon 330 613 q Hartkäse zu 92% aus Emmentaler bestehend) überschritten (100 000 q wurden zuerst 1865, 200 000 q 1871 und 300 000 q 1908 erreicht). Gleichzeitig verzeichnete auch die Käseeinfuhr mit 146 570 q den bisher höchsten Stand.

#### Vorräte

Die nunmehr in Tabelle 102 zusammengefassten Monatsausweise über die Vorräte einzelner Milcherzeugnisse bis April 1968 lassen deutlich die kritischen Phasen auf den verschiedenen Absatzmärkten während der Berichtszeit erkennen.

9. En 1967, on a utilisé 890 000 q de lait entier pour fabriquer des conserves de lait et de la crème glacée, soit 30 000 q de moins que l'année précédente. Les fabriques en question ont également pris en charge de grandes quantités de lait écrémé (4,0 millions de quintaux).

10. A part les quantités transformées, on disposait encore de 8 859 000 q de lait entier; on en utilisa 2 050 000 q pour fabriquer de la crème fraîche. Comme précédemment, la production de crème pour le café s'est accrue de 11% en 1967, tandis que celle de crème entière n'a augmenté que de 1% seulement. Les 6 809 000 q restants durent être transformés en 309 000 q de beurre, auxquels il faut ajouter 99 000 q de beurre de fromagerie.

#### Commerce extérieur

1. La comparaison des quantités de lait importées et de lait exporté (produits laitiers convertis en lait entier) révèle pour 1967 un excédent d'exportation considérable, s'élevant à 2 821 000 q (1 792 000 en 1966). On importa 2 570 000 q de lait, tandis que 5 391 000 q furent exportés, soit 20% de la production de lait commercial de 1967. L'excédent d'exportation correspond à 11% de cette production.

2. Notre pays a exporté pour la première fois plus de 400 000 q de fromage, plus précisément 403 556 q, dont 330 613 q de fromage à pâte dure, composés pour 92% de fromage d'Emmental. Les 100 000 q furent atteints en 1865, les 200 000 q en 1871, les 300 000 q en 1908. D'autre part, les importations ont atteint un nouveau record, avec 146 570 q.

#### Stocks

On constatera nettement au tableau 102 concernant les données mensuelles sur les stocks de produits laitiers jusqu'en avril 1968 quelles furent les périodes critiques sur les divers marchés au cours de la période en revue.

### Verbrauch

1. Nachdem schon 1966 von der schweizerischen Bevölkerung 334 000 q Vollmilch (Milchprodukte in Vollmilch berechnet) weniger als im Vorjahr konsumiert worden waren (—1,3%), verminderte sich der Gesamtverbrauch 1967 um weitere 1 252 000 q (—5,0%) auf noch 2 379 100 q, wobei namentlich der Rückgang bei den Milchprodukten (972 000 q oder 6,1%) und speziell bei der Butter ins Gewicht fiel.

2. Die Pro-Kopf-Quote lag 1967 bei Joghurt über der von 1966; unverändert blieb sie bei Kondensmilch, Konsumrahm und Schachtelkäse; erneut rückläufig war sie bei Konsummilch und Butter.

3. Nach der schweizerischen Ernährungsbilanz pro 1965/66 (1. Juli bis 30. Juni) entfielen vom gesamten Nahrungsmittelverbrauch, in Kalorien ausgedrückt, 18,1% auf Milch und Milcherzeugnisse. Diese wiederum beanspruchten nach den Haushaltenserhebungen des BIGA 1966 22% der Ausgaben für Nahrungsmittel in Arbeiter- und Angestelltenfamilien.

### Preisbewegung und Milchpreisstützung

1. Die unbefriedigende Einkommenslage der Landwirtschaft bewog den Bundesrat, den Milchgrundpreis ab 1. Mai 1967 um 3 Rappen auf 56 Rappen je Kilo/Liter zu heben, bei gleichzeitiger Heraufsetzung des Rückbehaltes von 1 auf 1,5 Rappen.

2. Die Überwälzung dieser Milchgrundpreiserhöhung auf die Konsumentenpreise löste Kampagnen gegen den Butterverbrauch aus, die ab 1. September 1967 zu Verbilligungsaktionen führten. Die daraus entstandenen Verluste erzwangen eine weitere Erhöhung des Rückbehaltes auf 3,2 Rappen ab 1. November 1967 und auf 5,2 Rappen ab 1. Mai 1968.

### Consommation

1. En 1966, on consomma 334 000 q (—1,3%) de lait de moins qu'en 1965 (produits laitiers convertis en lait entier). Or, en 1967, la consommation a même régressé de 1 252 000 q (—5,0%) pour s'établir à 2 379 100 q. La régression est notamment sensible pour les produits laitiers (972 000 q de moins ou —6,1%) et tout particulièrement pour le beurre.

2. La consommation de yogourt par tête d'habitant fut en 1967 supérieure à celle de 1966. Elle ne s'est pas modifiée en ce qui concerne le lait condensé, la crème fraîche et le fromage en boîtes; elle a régressé en ce qui concerne le lait de consommation et le beurre.

3. Selon le bilan alimentaire de la Suisse pour 1965/66 (1<sup>er</sup> juillet—30 juin), la part du lait et des produits laitiers (exprimée en calories) dans l'ensemble de la consommation de denrées alimentaires s'est élevée à 18,1%. Les enquêtes de l'OFIAMT ont révélé qu'en 1966, le lait et les produits laitiers ont constitué 22% des dépenses des ménages d'ouvriers et d'employés pour les denrées alimentaires.

### Prix et soutien des prix

1. La situation peu satisfaisante du revenu agricole a incité le Conseil fédéral à relever de 3 ct. le prix de base du lait le 1<sup>er</sup> mai 1967. Ce prix fut porté à 56 ct. le kilo/litre, la retenue passant de 1 à 1,5 ct.

2. Le report de l'augmentation du prix du lait sur les prix à la consommation dès le 1<sup>er</sup> mai 1967 provoqua de vives réactions qui conduisirent à l'abaissement du prix du beurre et du fromage dès le 1<sup>er</sup> septembre 1967. Les dépenses qui en résultèrent obligèrent à porter la retenue à 3,2 ct. au 1<sup>er</sup> novembre 1967 puis à 5,2 ct. au 1<sup>er</sup> mai 1968.



**Tabellen – Tableaux**

---

## I. Die Futtermittelverhältnisse

## I. Production fourragère

### Grünfütterung und Dürrfütterernten – Régime vert et récolte de fourrages secs

1 Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweiz. Mittelland <i>Durée du régime vert sur le Plateau suisse</i>					Dauer der Alpzeit im Kanton Graubünden <i>Durée de l'estivage dans les Grisons</i>		
	Beginn der Grünfütterung (Weide) <i>Début du régime vert (pâturage)</i>		Beginn der Dürrfütterung <i>Début du régime sec</i>		Dauer <i>Durée</i>	Alp- auftrieb <i>Montée à l'alpage</i>	Alp- abfahrt <i>Descente de l'alpe</i>	Dauer <i>Durée</i>
	Zahl der Gemeinde- angaben <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>	Zahl der Gemeinde- angaben <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>				
		April/Avril		Nov.	Tage <i>Jours</i>	Juni/Juin	Sept.	Tage <i>Jours</i>
1960	483	12.	564	12.	214	18.	15.	90
1961	439	7.	561	14.	221	21.	19.	91
1962	477	27.	515	10.	197	30.	19.	82
1963	482	23.	500	16.	207	24.	18.	87
1964	451	17.	476	18.	215	14.	15.	94
1965	425	25.	464	11.	200	29.	13.	77
1966	411	15.	471	12.	211	23.	15.	85
1967	432	21.	443	19.	212	1. VII.	16.	78

1 Jahre Années	Dürrfütterernte – Fourrages secs							Heueinfuhr <i>Importation de foin</i> 1000 q		
	Ertrag je ha <i>Par ha 1)</i>		Qualität <i>Qualité 2)</i>		Gesamternte (vergoren) <i>Récolte totale (fermentée)</i>			roh entier T.-Nr. 1210.10	geschnitten, gemahlen <i>baché, moulu</i> T.-Nr. 1210.12	Total
	Heu von Natur- wiesen <i>Foin de prairies naturelles</i>	Emd von Natur- wiesen <i>Regain de prairies naturelles</i>	Heu <i>Foin</i>	Emd <i>Regain</i>	Heu <i>Foin</i>	Emd <i>Regain</i>	Total			
	q	q	Note 2)	Note 2)	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q
1960	55	36	3.20	3.13	22 850	12 620	35 470	128	31	159
1961	59	38	3.39	4.10	24 780	14 500	39 280	62	17	79
1962	48	28	4.60	4.60	18 260	7 690	25 950	270	113	383
1963	57	39	2.64	3.17	23 880	13 590	37 470	511	130	641
1964	61	32	3.86	4.20	25 220	8 730	33 950	337	45	382
1965	62	40	2.77	3.23	25 710	13 270	38 980	201	63	264
1966	61	47	4.08	3.90	25 300	16 160	41 460	268	72	340
1967	56	46	4.19	4.35	22 760	15 330	38 090	395	66	461

1) Schweizerisches Mittel.

2) Es bedeuten: 5 = sehr gut; 4 = gut; 3 = mittel; 2 = gering; 1 = sehr gering.

Erhebungen und Schätzungen des Schweiz. Bauernsekretariates; Heueinfuhr laut Handelsstatistik.

1) Moyenne suisse.

2) 5 = très bonne; 4 = bonne; 3 = moyenne; 2 = médiocre; 1 = mauvaise.

Enquêtes et évaluations du Secrétariat des paysans suisses; importation de foin d'après la statistique du commerce extérieur.

### Trockengrasproduktion in der Schweiz – Production d'herbe séchée artificiellement

2 Jahre Années	Anzahl Trockner <i>Nombre de séchoirs</i>	Produziertes Trockengras <i>Herbe séchée produite</i> q	Jahre Années	Anzahl Trockner <i>Nombre de séchoirs</i>	Produziertes Trockengras <i>Herbe séchée produite</i> q
1960	125	723 000	1964	139	816 000
1961	120	762 000	1965	137	680 000
1962	122	409 000	1966	135	872 000
1963	139	780 000	1967	135	890 000

Erhebung des Verbandes schweizerischer Grastrocknungsbetriebe und des Schweizerischen Bauernsekretariates.

Enquêtes de l'Union suisse des entreprises de séchage d'herbe et du Secrétariat des paysans suisses.

**Verfügbares Kraftfutter in den Jahren 1965/66 und 1966/67 (je vom 1. Juli bis 30. Juni)**  
**Fourrages concentrés disponibles pour les années 1965/66 et 1966/67 (du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin)**

3 Futtermittelarten	1965/66 q	1966/67 q	<i>Sortes de fourrages concentrés</i>
<b>I. Inlandsproduktion im eng. Sinne</b>			<b>I. Production indigène au sens strict</b>
1. Futtergetreide			1. Céréales fourragères
Futterweizen, -Roggen, -Dinkel, -Mischel .....	173 000	369 000	Froment, seigle, épeautre et mé- teil fourragers
Futterhafer .....	322 000	359 000	Avoine fourragère
Futtergerste .....	862 000	985 000	Orge fourragère
Futtermais .....	167 000	175 000	Mais fourrager
Total Futtergetreide	1 524 000	1 888 000	Total céréales fourragères
2. Nebenprodukte von inländischen Nahrungsmittelrohstoffen			2. Sous-produits de matières pre- mières alimentaires indigènes
Müllereiprodukte von Brotge- treide, Gerste, Mais .....	776 000	691 000	Produits de meunerie (céréales panifiables, orge, maïs)
Malzkeime und Trockentreber ..	0	0	Germe de malt, drêches de brass.
Rapskuchen .....	81 000	65 000	Tourteaux de colza
Zuckerrübenmelasse .....	40 000	49 000	Mélasse de betteraves sucrières
Total Nebenprodukte	897 000	805 000	Total sous-produits
3. Trockenkartoffeln .....	167 000	328 000	3. Pommes de terre séchées
4. Magermilch- und Schottenpulver	93 000	160 000	4. Poudre de lait écr. et de petit-lait
5. Futtermehle .....	30 000	30 000	5. Levure fourragère
Total Inlandsproduktion i.e.S. <sup>1)</sup> (1.-5.)	2 711 000	3 211 000	Total production indigène <sup>1)</sup>
<b>II. Nebenprodukte von im Inland   verarbeiteten ausländischen Nah-   rungsmittelrohstoffen</b>			<b>II. Sous-produits de matières pre-   mières alimentaires étrangères   transformées en Suisse</b>
1. Müllereiabfälle .....	823 000	684 000	1. Produits de meunerie
2. Malzkeime, Trockentreber, Abfälle von Hülsenfrüchten ..	207 000	211 000	2. Germe de malt, drêches, déchets de légumineuses
3. Ölkuchen .....	550 000	470 000	3. Tourteaux
Total Nebenprodukte von ausländischen Rohstoffen .....	1 580 000	1 365 000	Total sous-produits de matières pre- mières étrangères
<b>III. Einfuhr von Kraftfuttermitteln als   solchen</b>			<b>III. Importations de fourrages concen-   trés comme tels</b>
1. Futtergetreide			1. Céréales fourragères
Futterweizen .....	1 899 000	1 194 000	Froment fourrager
Futterroggen .....	—	—	Seigle fourrager
Futterhafer .....	1 237 000	1 835 000	Avoine fourragère
Futtergerste .....	2 643 000	3 844 000	Orge fourragère
Futtermais .....	1 873 000	2 258 000	Mais fourrager
Futterreis .....	10 000	1 000	Riz fourrager
Andere Getreide zur Fütterung ..	341 000	220 000	Autres céréales dest. à l'affour.
Total Futtergetreide	8 003 000	9 352 000	Total céréales fourragères
2. Hülsenfrüchte zur Fütterung ....	2 000	0	2. Légum. destinées à l'affour.
3. Müllereiprodukte (Kleie, Futtermehl) .....	545 000	501 000	3. Produits de meunerie (son, farine fourragère)
4. Ölkuchen, Ölsaaten zur Fütte- rung, Johannisbrot .....	1 016 000	1 118 000	4. Tourteaux, graines oléagineuses fourragères, caroube
5. Fisch- und Fleischmehl .....	432 000	434 000	5. Farine de poissons et de viandes
6. Übrige Kraftfuttermittel .....	351 000	283 000	6. Autres fourrages concentrés
Total Einfuhr von Kraftfutter als solchem (1.-6.) .....	10 349 000	11 688 000	Total importations fourrages concentrés comme tels (1-6)
<b>IV. Verfügbares Kraftfutter (Inlands-   produktion und Einfuhr)</b>			<b>IV. Fourrages concentrés disponibles   (production indigène et import.)</b>
Futtergetreide .....	9 527 000	11 240 000	Céréales fourragères
Müllereiprodukte .....	2 144 000	1 876 000	Produits de meunerie
Ölkuchen .....	1 647 000	1 653 000	Tourteaux
Fisch- und Fleischmehl .....	432 000	434 000	Farine de poissons et de viandes
Übrige Kraftfuttermittel .....	890 000	1 062 000	Autres fourrages concentrés
Verfügbar im ganzen	14 640 000	16 265 000	Disponibles au total

<sup>1)</sup> Ohne Bäckerei- und Metzgereiabfälle und ohne Trockengras. <sup>2)</sup> Provisorisch.  
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

<sup>1)</sup> Non compris déchets de boulangerie et de boucherie et herbe séchée. <sup>2)</sup> Provisoire.  
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Einfuhr von Kraftfuttermitteln (vgl. Tab. 3, III) nach Quartalen, seit 1965/66, 1000 q**  
**Importations de fourrages concentrés (voir tabl. 3, III) par trimestres depuis 1965/66**

4 Landwirtschafts- jahre, Quartale <i>Années agricoles, trimestres</i>	Futtergetreide - <i>Céréales fourragères</i>						Müllerei- pro- dukte <i>Produits de mellerie</i>	Öl- kuchen Ölsaaten zur Fütte- rung <i>Tour- teaux, graines oléagi- neuses</i>	Fisch- und Fleisch- mehl <i>Farine de poissons et de viandes</i>	Übrige Kraft- fütter- mittel <sup>1)</sup> <i>Autres fourr. conc.</i>	Total
	Weizen <i>Froment</i>	Hafer <i>Avoine</i>	Gerste <i>Orge</i>	Mais <i>Mais</i>	Übriges <i>Autres</i>	Total					
1965/66											
III. Q. 1965	284	258	578	616	105	1841	93	208	139	72	2 353
IV. Q. 1965	675	568	675	425	46	2389	189	224	94	134	3 030
I. Q. 1966	405	184	819	423	129	1960	162	367	95	91	2 675
II. Q. 1966	535	227	571	409	71	1813	101	217	104	56	2 291
Jahr	1899	1237	2643	1873	351	8003	545	1016	432	353	10 349
1966/67											
III. Q. 1966	268	509	926	555	123	2381	76	268	111	55	2 891
IV. Q. 1966	280	379	1088	575	48	2370	172	290	100	76	3 008
I. Q. 1967	361	483	625	355	26	1850	126	275	108	63	2 422
II. Q. 1967	285	464	1205	773	24	2751	127	285	115	89	3 367
Jahr	1194	1835	3844	2258	221	9352	501	1118	434	283	11 688
1967/68											
III. Q. 1967	399	337	1118	654	18	2525	108	338	144	97	3 212
IV. Q. 1967	589	314	1175	462	16	2557	182	262	136	188	3 325
I. Q. 1968	396	514	988	403	28	2329	111	261	150	45	2 896

<sup>1)</sup> Anteil der Milchpulverhaltigen Futtermittel  
siehe unten.

<sup>1)</sup> Part des fourrages contenant de la poudre de  
lait: voir ci-dessous.

**Einfuhr von milchpulverhaltigen Futtermitteln nach Quartalen, seit 1962, q**  
**Importations de fourrages contenant de la poudre de lait, par trimestres depuis 1962**

5 Quartale - <i>Trimestres</i>	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968
Magermilchpulver (inbegr. MMP zur menschlichen Ernährung <sup>1)</sup> , ex 0402.10 <i>Poudre de lait écrémé (y compris p. d. lait écrémé pour l'alim. humaine<sup>1)</sup>)</i>							
I.	5 866	14 468	9 092	33 710	33 493	6 602	2 523
II.	9 446	6 107	25 062	22 954	13 355	17 190	
III.	12 881	3 257	20 041	27 664	11 742	33 691	
IV.	14 290	1 508	32 200	73 917	12 396	97 368	
Jahr - Année	42 483	25 340	86 395	158 245	70 986	154 851	
Molkepulver, ex 0402.10 / <i>Poudre de petit lait</i>							
I.	203	403	2 731	2 990	5 061	5 974	10 984
II.	111	10	3 403	4 373	6 072	8 379	
III.	14	11	3 702	4 189	4 114	8 078	
IV.	1 052	65	2 221	4 175	3 275	12 141	
Jahr - Année	1 380	489	12 057	15 727	18 522	34 572	
Futterzubereitungen aus Magermilch- oder Molkepulver und anderen Stoffen für die Kälberaufzucht, ex 2307.20 / <i>Préparations fourragères contenant de la poudre de lait ou du lactosérum (petit lait) ou d'autres matières pour l'élevage des veaux</i>							
I.	.	1 920	850	6 040	10 730	12 340	3 410
II.	.	120	210	1 910	7 080	19 970	
III.	2 820	—	1 900	2 460	7 190	27 390	
IV.		70	7 070	4 760	12 900	32 830	
Jahr - Année	.	2 110	10 030	15 170	37 900	92 530	

<sup>1)</sup> Pro 1967 wird der Mengenanteil von Mager-  
milchpulver für Ernährungszwecke auf 10%  
der Gesamteinfuhr von Magermilchpulver  
geschätzt.

<sup>1)</sup> Pour 1967 la part de la poudre de lait écrémé  
pour l'alimentation humaine est estimée à  
10% des quantités totales de poudre de lait  
écrémé importées.

## 2. Milchproduktion

## 2. Production laitière

Kuh- und Ziegenhaltung 1966 nach Kantonen und gesamtschweiz. Entwicklung seit 1931  
Exploitation des vaches et des chèvres par cantons en 1966 et évolution  
dans l'ensemble du pays depuis 1931

6 Kantone Cantons	Kuhhaltung - Exploitation des vaches						Ziegenhaltung - Exploit. des chèvres			
	Rindvieh- besitzer Posses- seurs de bétail bovin	Rindvieh- bestand Bovins	Davon Kühe Dont vaches		Kühe, Prozent- verteilung Vaches, en %	Kühe - Vaches		Ziegen- besitzer Posses- seurs de chèvres	Milch- ziegen Chèvres laitières	Milch- ziegen, Prozent- verteilung Chèvres laitières, en %
			Stück Pièces	%		je Rindvieh- besitzer par possesseurs de bétail bovin	je 100 ha pro- duktives Land ohne Wald <sup>1)</sup> par 100 ha de la surface productive sans forêt <sup>1)</sup>			
ZH	8 418	133 268	72 426	54,3	7,9	8,6	69	597	1 095	2,1
BE	27 670	388 916	187 050	48,1	20,4	6,8	49	3 834	7 084	13,3
LU	8 358	151 990	95 768	63,0	10,4	11,5	96	684	1 218	2,3
UR	1 164	14 006	6 096	43,5	0,7	5,2	15	310	1 066	2,0
SZ	3 130	50 192	23 311	46,4	2,5	7,4	45	564	1 661	3,1
OW	1 308	19 716	9 551	48,4	1,0	7,3	41	193	501	0,9
NW	744	12 661	6 986	55,2	0,8	9,4	51	99	227	0,4
GL	880	15 020	7 011	46,7	0,8	8,0	21	275	875	1,6
ZG	974	21 148	13 640	64,5	1,5	14,0	97	36	47	0,1
FR	7 704	146 628	67 116	45,8	7,3	8,7	58	774	1 701	3,2
SO	3 296	46 323	23 210	50,1	2,5	7,0	51	342	581	1,1
BS	17	407	204	50,1	0,0	12,0	15	8	32	0,1
BL	1 787	23 223	13 063	56,3	1,4	7,3	51	165	320	0,6
SH	1 152	15 161	7 023	46,3	0,8	6,1	44	80	187	0,4
AR	1 943	26 758	14 998	56,1	1,6	7,7	89	161	381	0,7
AI	1 145	16 140	8 673	53,7	1,0	7,6	75	110	418	0,8
SG	9 702	149 779	84 277	56,3	9,2	8,7	65	1 056	2 305	4,3
GR	7 046	82 630	28 548	34,5	3,1	4,1	8	3 569	11 427	21,4
AG	8 017	107 255	57 224	53,4	6,2	7,1	68	624	1 090	2,0
TG	5 606	101 946	66 454	65,2	7,2	11,9	107	231	360	0,7
TI	3 589	21 879	12 273	56,1	1,3	3,4	9	1 545	12 236	23,0
VD	7 598	156 612	67 147	42,9	7,3	8,8	38	532	1 002	1,9
VS	9 839	49 036	25 234	51,5	2,8	2,6	14	4 422	7 253	13,6
NE	1 790	38 399	17 881	46,6	2,0	9,9	41	112	157	0,3
GE	320	7 296	2 788	38,2	0,3	8,7	14	34	64	0,1
1966, CH	123 197	1 796 389	917 952	51,1	100	7,5	42	20 357	53 288	100
1961	143 395	1 760 844	943 372	53,6		6,6	43	27 018	66 638	
1956	156 673	1 646 241	901 036	54,7		5,8	41	34 022	86 147	
1951	170 117	1 607 271	886 539	55,2		5,2	41	45 227	117 270	
1946	181 236	1 472 400	815 955	55,4		4,5	38	60 818	159 596	
1941	185 245	1 584 326	863 155	54,5		4,7	40	62 101	159 100	
1936	188 958	1 568 738	882 264	56,2		4,7	41	61 051	155 032	
1931	192 490	1 609 410	868 516	54,0		4,5	40	66 152	170 493	

<sup>1)</sup> Produktives Land ohne Wald gemäss Areal-  
statistik der Schweiz 1952.  
Eidg. Viehzählungen.

<sup>1)</sup> Surface productive sans forêt d'après la sta-  
tistique de la superficie de la Suisse 1952.  
Recensements fédéraux du bétail.

**Grösse des Kuhbesitzes 1956, 1961 und 1966 nach den Viehzählungen**  
**Vaches par possesseur en 1956, 1961 et 1966 d'après les recensements du bétail**

7 Besitzer von ... Kühen <i>Possesseurs de ... vaches</i>	Absolut			Prozentverteilung - En %		
	1956	1961	1966	1956	1961	1966
	<i>Anzahl Kuhbesitzer - Nombre des possesseurs</i>					
1 .....	18 095	13 963	10 340	11,8	10,0	8,7
2 .....	21 206	16 756	12 433	13,9	12,0	10,4
3 .....	17 677	14 113	10 068	11,6	10,1	8,4
4 .....	16 152	12 686	9 294	10,6	9,1	7,8
5 .....	14 598	11 486	8 850	9,5	8,2	7,4
6 .....	12 656	10 745	8 470	8,2	7,7	7,1
7 .....	10 782	9 872	8 145	7,1	7,1	6,8
8 .....	} 15 951	} 16 704	8 125	} 10,4	12,0	6,8
9 .....			6 901			
10 .....	6 109	7 076	6 898	4,0	5,1	5,8
11—13 .....	10 035	12 865	13 575	6,6	9,2	11,4
14, 15 .....	3 560	4 670	5 541	2,3	3,4	4,7
16—20 .....	3 839	5 332	6 728	2,5	3,8	5,6
21—30 .....	1 814	2 459	3 085	1,2	1,8	2,6
31 und mehr — et plus .....	497	631	786	0,3	0,5	0,7
<b>Total</b>	<b>152 971</b>	<b>139 358</b>	<b>119 239</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
	<i>Anzahl Kühe - Nombre des vaches</i>					
1 .....	18 095	13 963	10 340	2,0	1,5	1,1
2 .....	42 412	33 512	24 866	4,7	3,6	2,7
3 .....	53 031	42 339	30 204	5,9	4,5	3,3
4 .....	64 608	50 744	37 176	7,1	5,4	4,1
5 .....	72 990	57 430	44 250	8,1	6,1	4,8
6 .....	75 936	64 470	50 820	8,4	6,8	5,5
7 .....	75 474	69 104	57 015	8,4	7,3	6,2
8 .....	} <sup>1)</sup> 134 000	} <sup>1)</sup> 141 000	65 000	} 14,9	15,9	7,1
9 .....			62 109			
10 .....	61 090	70 760	68 980	6,8	7,5	7,5
11—13 .....	<sup>1)</sup> 119 000	<sup>1)</sup> 153 000	161 281	13,2	16,2	17,6
14, 15 .....	<sup>1)</sup> 51 000	<sup>1)</sup> 67 000	80 016	5,7	7,1	8,7
16—20 .....	<sup>1)</sup> 67 000	<sup>1)</sup> 94 000	118 487	7,4	10,0	12,9
21—30 .....	<sup>1)</sup> 44 000	<sup>1)</sup> 59 000	74 650	4,9	6,2	8,1
31 und mehr — et plus .....	<sup>1)</sup> 22 400	<sup>1)</sup> 27 050	32 758	2,5	2,9	3,6
<b>Total</b>	<b>901 036</b>	<b>943 372</b>	<b>917 952</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Je Kuhbesitzer Par possesseur de vaches .....	5,9	6,8	7,7			

<sup>1)</sup> Geschätzt.  
Eidg. Viehzählungen.

<sup>1)</sup> Evalué.  
Recensements fédéraux du bétail.

**Grösse des Kuhbesitzes nach der Betriebszählung von 1965**  
**Vaches par possesseur d'après le recensement des entreprises de 1965**

8 Landwirtschaftsbetriebe mit ... Kühen <i>Exploitations agricoles avec ... vaches</i>	Anzahl Betriebe mit Kühen <i>Exploitations avec des vaches</i>		Anzahl Kühe <i>Nombre des vaches</i>	
	Absolut	%-Verteilung En %	Stück Têtes	%-Verteilung En %
1—2	22 797	19,3	35 418	4,0
3—5	28 477	24,0	112 552	12,7
6—10	39 814	33,6	314 143	35,4
11—20	24 098	20,4	334 552	37,7
Über - plus de 20	3 256	2,7	91 103	10,2
<b>Total</b>	<b>118 442</b>	<b>100</b>	<b>887 768</b>	<b>100</b>

**Kuhbestand in den Landwirtschaftsbetrieben 1939, 1955. und 1965**  
**Effectif des vaches dans les exploitations agricoles en 1939, 1955 et 1965**

9	Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh - <i>Exploitations agricoles possédant du bétail bovin</i>						
	Betriebe mit einer Kulturfläche von ... ha <i>Exploitations dont la surface cultivée mesure ... ha</i>	1939	1955	1965			
				Total	Davon Betriebe mit Kühen <i>Dont expl. avec vaches</i>		Kühe je Betrieb mit Kühen <i>Vaches par expl. avec vaches</i>
					Anzahl <i>Nombre</i>	In % der Betriebe mit Rindvieh <i>En % des expl. avec bovin</i>	
0 — 0,5	1 582	973	951	690	72,56	1,4	
0,5 — 1,0	7 310	5 091	2 935	2 537	86,44	1,3	
1 — 2	21 398	14 955	8 478	7 909	93,29	1,8	
2 — 3	20 382	13 781	8 164	7 850	96,15	2,4	
3 — 5	34 918	24 974	14 888	14 599	98,06	3,7	
5 — 10	57 962	52 186	38 513	38 260	99,34	6,6	
10 — 15	23 643	24 662	25 088	25 014	99,71	9,6	
15 — 20	9 311	9 745	11 326	11 291	99,69	12,1	
20 — 30	5 956	5 983	7 234	7 190	99,39	14,4	
30 — 50	2 000	1 938	2 458	2 448	99,59	18,0	
50 — 70	348	297	411	408	99,27	23,4	
70 — 100	128	100	155	155	100,00	28,6	
über - plus de 100	83	84	91	91	100,00	55,1	
<b>Total</b>	<b>185 021</b>	<b>154 769</b>	<b>120 690</b>	<b>118 442</b>	<b>98,14</b>	<b>7,5</b>	
<b>Kuhbestand - Effectif des vaches</b>							
	Stück - <i>Têtes</i>			Prozentverteilung - <i>En %</i>			
	1939	1955	1965	1939	1955	1965	
0 — 0,5	1 449	912	949	0,1	0,0	0,0	
0,5 — 1,0	7 540	5 504	3 410	0,8	0,6	0,4	
1 — 2	31 414	22 424	13 903	3,4	2,6	1,6	
2 — 3	44 042	30 017	19 110	4,8	3,5	2,1	
3 — 5	111 582	82 392	53 739	12,2	9,5	6,0	
5 — 10	303 613	291 315	252 724	33,1	33,4	28,5	
10 — 15	186 726	203 502	241 070	20,4	23,3	27,2	
15 — 20	97 841	104 105	136 094	10,7	11,9	15,3	
20 — 30	80 233	81 172	103 695	8,7	9,3	11,7	
30 — 50	36 321	35 430	44 065	4,0	4,1	5,0	
50 — 70	8 802	7 407	9 564	1,0	0,8	1,1	
70 — 100	3 736	3 380	4 431	0,4	0,4	0,5	
über - plus de 100	3 919	4 721	5 014	0,4	0,6	0,6	
<b>Total</b>	<b>917 191</b>	<b>872 281</b>	<b>887 768</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	

Eidg. Betriebszählungen.

Recensements des entreprises.

**Grösse des Ziegenbesitzes 1956, 1961 und 1966 nach den Viehzählungen**  
**Chèvres par possesseur en 1966, 1961 et 1966 d'après les recens du bétail**

10	Besitzer von ... Ziegen <i>Possesseurs de ... chèvres</i>	Anzahl Ziegenbesitzer <i>Nombre des possesseurs de chèvres</i>						Anzahl Ziegen - <i>Nombre des chèvres</i>					
		Absolut			In % - <i>En %</i>			Absolut			In % - <i>En %</i>		
		1956	1961	1966	1956	1961	1966	1956	1961	1966	1956	1961	1966
		1	10 080	8 506	5 992	29,6	31,5	29,4	10 080	8 506	5 992	8,9	9,5
2	8 958	6 918	5 004	26,3	25,6	24,6	17 916	13 836	10 008	15,8	15,5	13,4	
3—5	10 319	7 851	6 108	30,3	29,0	30,0	37 991	29 018	22 624	33,6	32,5	30,3	
6—10	3 382	2 702	2 285	10,0	10,0	11,2	24 887	19 882	16 775	22,0	22,2	22,5	
11—25	1 120	910	771	3,3	3,4	3,8	16 902	13 734	11 718	14,9	15,4	15,7	
über - plus de 25	163	131	197	0,5	0,5	1,0	5 469	4 381	7 590	4,8	4,9	10,1	
<b>Total</b>	<b>34 022</b>	<b>27 018</b>	<b>20 357</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>113 245</b>	<b>89 357</b>	<b>74 707</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	

**Altersaufbau des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben des Schweiz. Bauernsekretariates**  
**Composition, par catégories d'âge, du troupeau de vaches dans des exploit. comptables**

11	1966/67, 624 Betriebe - exploitations						1967/68, 637 Betriebe - exploitations					
	Bestand am Troupeau au		Veränderung Modification		Prozent-Verteilung Répartition en %		Bestand am Troupeau au		Veränderung Modification		Prozent-Verteilung Répartition en %	
	1. März 1966 1 <sup>er</sup> mars	1. März 1967 1 <sup>er</sup> mars	Stück Pièces	%	1. März 1966 1 <sup>er</sup> mars	1. März 1967 1 <sup>er</sup> mars	1. März 1967 1 <sup>er</sup> mars	1. März 1968 1 <sup>er</sup> mars	Stück Pièces	%	1. März 1967 1 <sup>er</sup> mars	1. März 1968 1 <sup>er</sup> mars
3	598	366	-232	-38,8	7,8	4,9	644	468	-176	-27,3	7,8	5,8
4	1 248	1 149	-99	-7,9	16,2	15,4	1 272	1 263	-9	-0,7	15,4	15,6
5	1 101	1 192	+91	+8,3	14,3	15,9	1 240	1 197	-43	-3,5	15,0	14,8
6	945	958	+13	+1,4	12,3	12,8	1 031	1 069	+38	+3,7	12,5	13,2
7	846	827	-19	-2,2	11,0	11,0	874	917	+43	+4,9	10,6	11,3
8	744	712	-32	-4,3	9,7	9,5	787	750	-37	-4,7	9,5	9,3
9	623	626	+3	+0,5	8,1	8,4	640	656	+16	+2,5	7,7	8,1
10	518	504	-14	-2,7	6,8	6,7	541	529	-12	-2,2	6,6	6,6
11	369	408	+39	+10,6	4,8	5,5	426	434	+8	+1,9	5,2	5,4
12	271	282	+11	+4,1	3,5	3,8	334	314	-20	-6,0	4,0	3,9
13	188	188			2,5	2,5	189	228	+39	+20,6	2,3	2,8
14	108	127	+19	+17,6	1,4	1,7	125	118	-7	-5,6	1,5	1,5
15	63	66	+3	+4,8	0,8	0,9	81	66	-15	-18,5	1,0	0,8
16	46	40	-4	-13,0	0,6	0,5	33	44	+11	+33,3	0,4	0,5
17	11	27	+16	+145,5	0,1	0,4	29	17	-12	-41,4	0,4	0,2
18	10	8	-2	-20,0	0,1	0,1	8	13	+5	+62,5	0,4	0,2
Total	7 689	7 480	-209	-3,7	100	100	8 254	8 083	-171	-2,1	100	100

Altersjahre Total: - Années au total:

| 53 937 | 53 888 |

| 58 271 | 57 843 |

Mittleres Alter: Jahre und Tage - Age moyen: années et jours

| 7/54 | 7/75 |

| 7/22 | 7/57 |

**Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben je am Ende der Buchhaltungsjahre 1965/1966 bis 1967/1968 nach ausgewählten Kantonen**

**Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables à la fin des années comptables 1965/1966-1967/1968 dans certains cantons**

12	Zahl der Kühe je am Ende des Buchhaltungsjahres Effectif des vaches à la fin de l'année comptable				Mittleres Alter der Kühe am Ende der Buchhaltungsjahre (Jahre und Tage) Age moyen des vaches à la fin de l'année comptable (années et jours)			
	Kantone Cantons							
	1965/66	1966/67	1967/68	Mittel Moyenne	1965/66	1966/67	1967/68	Mittel Moyenne
Zürich .....	675	693	860	743	7/213	7/183	7/197	7/198
Bern .....	1190	1153	1566	1303	6/341	7/7	6/339	6/352
Luzern .....	562	493	555	537	7/121	7/138	7/112	7/124
Zug .....	241	207	157	202	7/203	8/42	8/134	8/5
Fribourg .....	183	227	355	255	6/180	6/137	6/233	6/183
Solothurn .....	264	322	268	285	7/60	7/157	7/99	7/105
St. Gallen .....	1017	892	1037	982	7/113	7/123	7/100	7/112
Graubünden .....	218	256	231	235	5/136	6/84	6/69	5/340
Aargau .....	627	645	711	661	7/187	7/237	7/86	7/170
Thurgau .....	1116	1168	1242	1175	7/186	7/207	7/146	7/180
Vaud .....	518	497	372	462	6/144	6/137	6/126	6/136
Total od. Mittel <sup>1)</sup> ... Total ou moyenne <sup>1)</sup> .	7455	7480	8083	7673	7/52	7/75	7/57	7/61

<sup>1)</sup> Inbegriffen oben nicht erwähnte Kantone.

<sup>1)</sup> Y compris les cantons ne figurant pas ci-dessus.



**Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben seit 1956,  
Mittel aller erfassten Betriebe**  
**Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables depuis 1956,  
moyenne de toutes les exploitations considérées**

13 Buchhaltungsjahre <i>Années comptables</i> (1. III.-28. II. oder - ou 1. I.-31. XII.)	Zahl der Betriebe  <i>Nombre des exploitations</i>	Kuhbestand <i>Effectif des vaches</i>		Mittleres Alter der Kühe (Jahre und Tage) <i>Age moyen des vaches (années et jours)</i>	
		zu Beginn des Jahres <i>au début de l'année</i>	am Ende des Jahres <i>à la fin de l'année</i>	zu Beginn des Jahres <i>au début de l'année</i>	am Ende des Jahres <i>à la fin de l'année</i>
1956/57	358	3557	3598	6 / 63	6 / 147
1957/58	355	3855	3842	6 / 41	6 / 95
1958/59	361	3788	3792	6 / 114	6 / 138
1959/60	352	3794	3798	6 / 116	6 / 181
1960/61	365	3841	3909	6 / 194	6 / 250
1961/62	419	4524	4519	6 / 245	6 / 312
1962/63	419	4492	4453	6 / 304	6 / 320
1963/64	449	5039	4948	6 / 302	6 / 347
1964/65	589	6517	6510	7 / 24	7 / 23
1965/66	628	7487	7455	7 / 19	7 / 52
1966/67	624	7689	7480	7 / 54	7 / 75
1967/68	637	8254	8083	7 / 22	7 / 57

**Milchleistungsprüfungen der Viehzuchtverbände - Contrôle laitier des fédérations d'élevage**

14 Abkalb- jahre <i>Années de vêlage</i> 1. VII.-30. VI.	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften - <i>Féd. des syndicats d'élevage bovin</i>						Schweiz, Ziegenzucht- genossenschafts- verband <i>Fédération suisse des syndicats d'élevage de l'espèce caprine</i>
	Schweiz, Braunvieh- zuchtverband <i>Fédération suisse d'élevage de la race brune</i>	Schweiz, Fleckvieh- zuchtverband <i>Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge</i>	Verband ostschweiz. Fleckvieh- zuchtgen. <i>Fédération des synd. d'élevage de la race tachetée rouge de la Suisse orient.</i>	Verband schweiz. Schwarzfleck- viehzuchtgen. <i>Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée noire</i>	Eringer- viehzucht- verband <i>Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens</i>	Total	
Verbandsgenossenschaften, Total - <i>Syndicats d'élevage, total</i>							
1964/65	829	1091	40	70	2030	233	
1965/66	821	1094	40	70	2025	229	
Davon Genossenschaften mit Milchleistungsprüfungen - <i>Dont syndicats effectuant le contrôle laitier</i>							
1964/65	829	1091	38	70	2028	173	
1965/66	821	1094	38	70	2023	178	
Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren - <i>Femelles du herd-book, total</i>							
1964/65	220 701	220 489	10 918	8568	460 676	12 400	
1965/66	215 909	215 507	11 790	7588	450 794	12 200	
Davon unter Milchleistungskontrolle <sup>1)</sup> - <i>Dont animaux sous contrôle <sup>1)</sup></i>							
1964/65	158 133	146 281	6277	6071	316 762	5515	
1965/66	167 990	162 962	6526	5994	343 472	5776	
in % - <i>en %</i>							
1964/65	71,7	66,3	57,5	70,9	68,8	44,5	
1965/66	77,8	75,6	55,4	79,0	76,2	47,3	

<sup>1)</sup> Kühe mit 270 bis 305 Kontrolltagen in Beständen mit integraler Milchkontrolle.

<sup>1)</sup> Vaches ayant 270 à 305 jours de contrôle et soumis au contrôle laitier intégral.

**Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter (Laktationen) und Haltungsgebiet der Kü mit vollständiger Kontrolle (270-305 Melktage) 1964/65 und 1965/66 (Abkalbejahre)**  
**Résultats du contrôle laitier selon l'âge (lactations) et la région d'exploitation des vaches ay: subi un contrôle complet (270 à 305 jours de traite) en 1964/65 et 1965/66 (années de vêlage)**

15 Gebiete - Régions	1964/65 (Bestandeskontrolle) (Contrôles intégrals)					1965/66 (Bestandeskontrolle) (Contrôles intégrals)				
	1. Lakt.	2. Lakt.	3. Lakt.	4. u. f. L.	Tot./Mittel	1. Lakt.	2. Lakt.	3. Lakt.	4. u. f. L.	Tot./M
<b>Kontrolltiere - Animaux contrôlés</b>										
<b>Braunvieh</b>										
Talgebiet ohne Alpung . . . . .	13 648	12 245	10 311	36 250	72 454	14 426	13 280	11 153	41 020	79 8
Talgebiet mit Alpung . . . . .	1 383	819	444	842	3 488	1 452	886	491	843	3 6
Berggebiet 1 ohne Alpung . . . . .	6 827	6 004	4 905	15 397	33 133	6 542	6 120	4 811	15 981	33 4
Berggebiet 1 mit Alpung . . . . .	2 928	1 872	1 232	2 357	8 389	2 693	1 869	1 121	2 313	7 9
Berggebiet 2 ohne Alpung . . . . .	2 398	2 058	1 536	4 387	10 379	2 440	2 073	1 589	4 433	10 5
Berggebiet 2 mit Alpung . . . . .	3 934	2 547	1 688	3 457	11 626	3 988	2 708	1 586	3 767	11 7
Berggebiet 3 ohne Alpung . . . . .	611	490	395	1 551	3 047	720	591	436	1 838	3 58
Berggebiet 3 mit Alpung . . . . .	4 676	3 180	2 377	5 384	15 617	5 445	3 733	2 426	5 517	17 12
<b>Total</b>	<b>36 405</b>	<b>29 215</b>	<b>22 888</b>	<b>69 625</b>	<b>158 133</b>	<b>37 706</b>	<b>31 259</b>	<b>23 613</b>	<b>75 412</b>	<b>167 99</b>
<b>Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg</b>										
Plaine sans estivage . . . . .	3 144	3 798	4 155	4 420	<sup>1)</sup> 3 879	3 113	3 765	4 119	4 390	<sup>1)</sup> 3 84
Plaine avec estivage . . . . .	2 847	3 422	3 763	4 073	<sup>1)</sup> 3 451	2 865	3 430	3 763	4 129	<sup>1)</sup> 3 54
Rég. d. mont. 1 sans estivage . . . . .	2 897	3 539	3 872	4 130	<sup>1)</sup> 3 610	2 941	3 553	3 903	4 143	<sup>1)</sup> 3 63
Rég. d. mont. 2 avec estivage . . . . .	2 791	3 292	3 601	3 878	<sup>1)</sup> 3 341	2 778	3 304	3 640	3 849	<sup>1)</sup> 3 39
Rég. d. mont. 2 sans estivage . . . . .	2 776	3 393	3 729	4 029	<sup>1)</sup> 3 482	2 821	3 408	3 748	4 061	<sup>1)</sup> 3 51
Rég. d. mont. 2 avec estivage . . . . .	2 663	3 181	3 479	3 747	<sup>1)</sup> 3 268	2 701	3 186	3 489	3 761	<sup>1)</sup> 3 28
Rég. d. mont. 3 sans estivage . . . . .	2 515	3 065	3 491	3 802	<sup>1)</sup> 3 218	2 618	3 160	3 463	3 823	<sup>1)</sup> 3 26
Rég. d. mont. 3 avec estivage . . . . .	2 499	2 971	3 273	3 537	<sup>1)</sup> 3 070	2 528	2 961	3 259	3 550	<sup>1)</sup> 3 07
<b>Mittel - Moyenne</b>	<sup>2)</sup> 2 888	<sup>2)</sup> 3 517	<sup>2)</sup> 3 875	<sup>2)</sup> 4 193	<sup>2)</sup> 3 722	<sup>2)</sup> 2 893	<sup>2)</sup> 3 505	<sup>2)</sup> 3 877	<sup>2)</sup> 4 195	<sup>2)</sup> 3 73
<b>Wenn Flachland = 100 - Si plaine = 100</b>										
Talgebiet ohne Alpung . . . . .	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 3 mit Alpung . . . . .	79	78	79	80	79	81	79	79	81	80
<b>Kontrolltiere - Animaux contrôlés</b>										
<b>Simmentaler Fleckvieh <sup>3)</sup></b>										
Flachland . . . . .	17 417	13 869	11 801	36 507	79 594	19 004	15 494	12 784	41 408	88 69
Berggebiet 1. Zone . . . . .	7 252	5 106	4 166	12 504	29 028	7 377	5 712	4 331	13 066	30 48
Berggebiet 2. Zone . . . . .	6 952	4 909	3 792	9 644	25 297	7 071	5 459	3 862	10 293	26 68
Berggebiet 3. Zone . . . . .	3 490	2 520	1 831	4 521	12 362	3 627	2 561	1 904	4 624	12 71
<b>Total</b>	<b>35 111</b>	<b>26 404</b>	<b>21 590</b>	<b>63 176</b>	<b>146 281</b>	<b>37 079</b>	<b>29 226</b>	<b>22 881</b>	<b>69 391</b>	<b>158 57</b>
<b>Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg</b>										
Plaine . . . . .	3 055	3 802	4 203	4 540	<sup>1)</sup> 3 900	3 068	3 795	4 208	4 530	<sup>1)</sup> 3 90
Région de montagne 1 <sup>re</sup> zone . . . . .	2 923	3 632	4 050	4 372	<sup>1)</sup> 3 744	2 955	3 686	4 059	4 407	<sup>1)</sup> 3 77
Région de montagne 2 <sup>e</sup> zone . . . . .	2 778	3 447	3 831	4 203	<sup>1)</sup> 3 565	2 822	3 458	3 868	4 229	<sup>1)</sup> 3 59
Région de montagne 3 <sup>e</sup> zone . . . . .	2 743	3 351	3 703	4 053	<sup>1)</sup> 3 463	2 815	3 372	3 737	4 083	<sup>1)</sup> 3 50
<b>Moyenne</b>	<sup>2)</sup> 2 941	<sup>2)</sup> 3 660	<sup>2)</sup> 4 065	<sup>2)</sup> 4 421	<sup>2)</sup> 3 876	<sup>2)</sup> 2 974	<sup>2)</sup> 3 674	<sup>2)</sup> 4 083	<sup>2)</sup> 4 432	<sup>2)</sup> 3 90
<b>Wenn Flachland = 100 - Si plaine = 100</b>										
Flachland . . . . .	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 1. Zone . . . . .	96	96	96	96	96	96	97	96	97	97
Berggebiet 2. Zone . . . . .	91	91	91	93	91	92	91	92	93	92
Berggebiet 3. Zone . . . . .	90	88	88	89	89	92	89	89	90	90
<b>Mittel</b>	<b>96</b>	<b>96</b>	<b>97</b>	<b>97</b>	<b>99</b>	<b>97</b>	<b>97</b>	<b>97</b>	<b>98</b>	<b>100</b>

<sup>1)</sup> Arithmetisches Mittel.    <sup>2)</sup> Gewogenes Mittel.

<sup>3)</sup> Erstmals per 1963/64 nicht mehr nach Laktationen, sondern nach Altersklassen (0 = bis 2 Jahre, 6 Monate im Zeitpunkt des Abkalbens; 1 = bis 3 Jahre, 4 Monate; 2 = bis 4 Jahre, 5 Monate; 3 = bis 5 Jahre, 6 Monate; 4 = bis 6 Jahre, 7 Monate; 5 ff. = über 6 Jahre, 7 Monate) gegliedert. Die Altersklassen 0 und 1 decken sich jedoch annähernd mit der 1. Laktation, die Altersklasse 2 mit der 2. Laktation usw.

<sup>1)</sup> Moyenne arithmétique.    <sup>2)</sup> Moyenne pondérée

<sup>3)</sup> En 1963/64 pour la première fois groupés selon l'âge et non plus selon les lactations (0 = jusqu'à 2 années, 6 mois au moment du vêlage; 1 = jusqu'à 3 années, 4 mois; 2 = jusqu'à 4 années, 5 mois; 3 = jusqu'à 5 années, 6 mois; 4 = jusqu'à 6 années, 7 mois; 5 ss = plus de 6 années, 7 mois). Les classes d'âge 0 et 1 correspondent approx. à la première lactation, la classe d'âge 2 à la 2<sup>e</sup> lactation, etc.

**Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen bei Braunvieh und Simmentaler Fleckvieh**  
**Résultats des contrôles laitiers de la race brune et tachetée rouge**

16 Abkalb- jahre <i>Années de vêlage</i> 1.VII.-30.VI.	Viehzucht- genossenschaften <i>Syndicats d'élevage</i>			Zuchtkühe und -rinder (Herdebuchtiere) <i>Vaches et génisses du herd-book</i>			Milchertrag je Kuh in maximal 305 Tagen  <i>Rendement en lait par vache en 305 jours au maximum</i> kg	Fettertrag je Kuh in maximal 305 Tagen  <i>Rendement en graisse par vache en 305 jours au maximum</i> kg	Fettgehalt der Milch in %  <i>Teneur en graisse du lait</i> %
	Total	mit Milchleistungs- kontrolle <i>Exercant le contrôle laitier</i>		Total	davon unter Milch- kontrolle <i>Soumises au contrôle laitier</i>				
		Zahl <i>Nombre</i>	%		Zahl <i>Nombre</i>	%			
<b>Braunvieh (Schweiz. Braunviehzuchtverband)</b> <i>Race brune (Fédération suisse d'élevage de la race brune)</i>									
1962/63	844	832	99	217 066	<sup>1)</sup> 122 597 <sup>2)</sup> 118 817	56,5 54,7	3727 3679	145 144	3,92 3,91
1963/64	834	834	100	213 383	<sup>2)</sup> 115 027	53,9	3628	139	3,84
1964/65	829	829	100	220 701	<sup>2)</sup> 158 133	71,7	3722	142	3,83
1965/66	821	821	100	215 909	<sup>2)</sup> 167 990	77,8	3730	142	3,81
<b>Simmentaler Fleckvieh (Schweiz. Fleckviehzuchtverband)</b> <i>Race tachetée rouge (Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge)</i>									
1963/64	1098	1098	100	220 489	<sup>1)</sup> 116 474 <sup>2)</sup> 90 085	52,8 40,9	3829 3740	152 148	3,96 3,95
1964/65	1091	1091	100	220 489	<sup>2)</sup> 146 281	66,3	3876	154	3,98
1965/66	1094	1094	100	215 507	<sup>2)</sup> 162 962	75,6	3901	154	3,96

<sup>1)</sup> Kühe in Beständen mit integraler und Einzel-Milchkontrolle.

<sup>2)</sup> Kühe in Beständen mit integraler Milchkontrolle.

<sup>1)</sup> Vaches de troupeaux soumis au contrôle laitier intégral et individuel.

<sup>2)</sup> Vaches de troupeaux soumis au contrôle laitier intégral.

**Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen bei allen Rindviehrassen**  
**Résultats des contrôles laitiers de toutes les races bovines**

17 Rassen	Kühe mit vollständiger Kontrolldauer (Abkalbjahre je vom 1. Juli-30. Juni) <i>Vaches ayant subi un contrôle complet (Année de vêlage du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin)</i>						Races
	1964/65			1965/66			
	Stück <sup>2)</sup> <i>Pièces<sup>2)</sup></i>	Milch- ertrag je Kuh <i>Rendement en lait par vache kg</i>	Fett- gehalt der Milch <i>Teneur en graisse du lait %</i>	Stück <sup>2)</sup> <i>Pièces<sup>2)</sup></i>	Milch- ertrag je Kuh <i>Rendement en lait par vache kg</i>	Fett- gehalt der Milch <i>Teneur en graisse du lait %</i>	
Braunvieh.....	158 133	<sup>3)</sup> 3722	3,83	167 990	3730	3,81	Race brune
Simm. Fleckvieh.	146 281	<sup>3)</sup> 3876	3,98	162 962	3901	3,96	Race tach. rouge
Schwarzfleckvieh.	6 277	<sup>4)</sup> 4000	3,70	6 526	4096	3,65	Race tach. noire
Etringer.....	6 071	<sup>5)</sup> 2738	3,62	5 994	2773	3,67	Race d'Hérens
Total Kühe.....	316 762	3780	3,89	343 472	3801	3,88	Total des vaches
Total in % <sup>1)</sup> ....	34,4			37,4			Total en % <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> des schweizerischen Kuhbestandes.

<sup>2)</sup> In Beständen mit integraler Milchkontrolle.

<sup>3)</sup> In 270-305 Melktagen.

<sup>4)</sup> In mindestens 270 Melktagen.

<sup>5)</sup> In 220-305 Melktagen.

<sup>1)</sup> du troupeau suisse.

<sup>2)</sup> De troupeaux soumis au contrôle laitier intégral.

<sup>3)</sup> En 270-305 jours de traite.

<sup>4)</sup> En 270 jours de traite au minimum.

<sup>5)</sup> En 220-305 jours de traite.

**Fettgehalt der Bassinmilch in 10 Verbandsmolkereien (%) nach Monaten**  
**Teneur en graisse du lait de bassin dans 10 laiteries (en %) par mois**

18 Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Jahres- mittel Moyenne
1951/55	3,82	3,80	3,78	3,79	3,79	3,79	3,87	3,93	4,01	4,02	3,97	3,89	3,87
1956/60	3,84	3,81	3,78	3,81	3,80	3,81	3,87	3,93	3,98	4,00	3,95	3,89	3,87
1961/65	3,82	3,80	3,77	3,80	3,82	3,81	3,85	3,89	3,94	3,96	3,93	3,87	3,85
1960	3,85	3,83	3,80	3,84	3,80	3,86	3,90	3,94	3,99	3,98	3,94	3,89	3,89
1961	3,83	3,78	3,77	3,83	3,79	3,81	3,86	3,91	3,95	3,98	3,93	3,87	3,86
1962	3,80	3,79	3,79	3,80	3,87	3,81	3,87	3,90	3,95	3,97	3,93	3,90	3,87
1963	3,85	3,85	3,79	3,81	3,86	3,84	3,86	3,89	3,95	3,96	3,91	3,89	3,87
1964	3,82	3,78	3,73	3,79	3,78	3,79	3,79	3,86	3,91	3,92	3,96	3,87	3,83
1965	3,80	3,79	3,77	3,75	3,81	3,81	3,85	3,87	3,96	3,95	3,92	3,81	3,84
1966	3,78	3,71	3,70	3,75	3,74	3,78	3,81	3,84	3,89	3,90	3,90	3,84	3,80
1967	3,77	3,74	3,74	3,77	3,77	3,78	3,81	3,84	3,90	3,89	3,87	3,83	3,81
1968	3,82	3,78	3,75	3,76									

Erhebungen des Schweiz. Bauernsekretariates.  
 (Berichtende Verbandsmolkereien: Davos,  
 Chur, W<sup>3</sup>thur, Zürich, Basel, Olten, Solothurn,  
 Bern, Lausanne, Genf.)

Enquêtes du Secrétariat des paysans suisses.  
 (Laiteries rapportant: Davos, Coire, W<sup>3</sup>thur,  
 Zurich, Bâle, Olten, Soleure, Berne, Lausanne  
 et Genève.)

**Fettgehalt der Verkehrsmilch (%) <sup>1)</sup> – Teneur en graisse du lait commercial (en %) <sup>1)</sup>**

19 Jahre Années	Chur	St. Gallen	Thur- gau	Winter- thur	Zürich	Basel	Bern	Lausanne	Genève	Mittel Moyenne	Zentral- schweiz Suisse cent.r.	Gesamt- mittel
1936/40	3,65		3,83	3,84	3,77		3,82	3,90	3,83			
1941/54	3,70	3,71	3,74	3,79	3,76	2,75	3,79	3,86	3,84	3,77		
1946/50	3,70	3,72	3,76	3,81	3,77	3,78	3,82	3,81	3,86	3,78		
1951/55	3,77	3,77	3,82	3,90	3,81	3,91	3,92	3,88	3,91	3,85		
1956/60	3,73	3,79	3,79	3,86	3,81	3,91	3,99	3,92	3,89	3,85		
1961/65	3,71	3,72	3,74	3,82	3,76	3,84	3,99	3,94	3,91	3,82	3,71	3,81
1960	3,72	3,80	3,80	3,85	3,81	3,92	4,01	3,92	3,86	3,85	3,72	3,84
1961	3,73	3,72	3,73	3,82	3,78	3,84	3,98	3,93	3,93	3,83	3,71	3,82
1962	3,71	3,73	3,74	3,81	3,77	3,85	3,99	3,95	3,92	3,83	3,73	3,82
1963	3,76	3,77	3,75	3,85	3,75	3,86	4,03	3,96	3,93	3,85	3,77	3,84
1964	3,70	3,68	3,71	3,82	3,73	3,80	3,95	3,96	3,88	3,80	3,70	3,79
1965	3,67	3,70	3,76	3,80	3,77	3,83	4,00	3,90	3,90	3,81	3,66	3,80
1966	3,64	3,63	3,70	3,79	3,75	3,81	3,87	3,92	3,86	3,77	3,65	3,76
1967	3,68	3,63	3,71	3,79	3,75	3,80	3,85	3,92	3,86	3,78	3,67	3,77

<sup>1)</sup> Gramm Fett je 100 cm<sup>3</sup> Milch. <sup>2)</sup> 1942/45.  
 Quellen: Chur, Winterthur, Zürich, Basel,  
 Bern, Lausanne und Genf: Siehe Tab. 18.  
 St. Gallen und Thurgau: Fettgehalt der Kä-  
 serei- und Konsummilch (Lieferantenproben  
 vorwiegend von Morgenmilch, die in der  
 Regel etwas fettärmer ist als Abendmilch),  
 mitgeteilt von kantonalen milchwirtschaft-  
 lichen Zentralstellen. Luzern: Fettgehalt von  
 vorwiegend aus dem Braunviehzuchtgebiet  
 des zentralschweiz. Milchverbandes stam-  
 menden Verkehrsmilch (Morgen- und Abend-  
 milch).

<sup>1)</sup> g de graisse par 100 cm<sup>3</sup> de lait. <sup>2)</sup> 1942/45.  
 Sources: Coire, Winterthour, Zurich, Bâle,  
 Berne, Lausanne et Genève: voir tabl. 18.  
 Saint-Gall et Thurgovie: teneur en graisse du  
 lait de consommation et de fromagerie (ana-  
 lyse des livraisons, avant tout lait du matin,  
 qui renferme en général moins de graisse  
 que celui du soir), communiquée par les offi-  
 ces cantonaux du lait. Lucerne: teneur en  
 matières grasses du lait commercial prove-  
 nant surtout de la région d'élevage de la race  
 brune de la Fédération laitière de la Suisse  
 centrale (lait du matin et du soir).

**Milchviehbestand, gesamte Milchproduktion und Milchleistung  
Troupeau laitier, production laitière totale et rendement**

20 Jahre Années	Milchviehbestand Troupeau laitier		Gesamte Milchproduktion Production laitière totale			Mittlerer Jahresertrag Rendement annuel moyen			Wert der Milch- produktion in Mill. Fr. <sup>3)</sup> Valeur de la production laitière, en millions de fr. <sup>3)</sup>
	Kühe Vaches	Milchziegen <sup>1)</sup> Chèvres <sup>1)</sup>	Kuhmilch Lait de vache	Ziegen- milch Lait de chèvre	Total	je Kuh - par vache		je Milch- ziege par chèvre	
						kg	Davon Fett Mat. grasse kg <sup>2)</sup>		
Stück Têtes	Stück Têtes	1000 q	1000 q	1000 q	kg	kg <sup>2)</sup>	kg		
1946/50	828 994	144 610	22 458	580	23 038	2709	100	400	861
1951/55	891 368	104 454	27 110	426	27 536	3041	114	408	1090
1956/60	909 712	75 802	29 248	318	29 566	3215	120	420	1240
1961/65	925 674	60 328	30 760	252	31 012	3323	124	420	1453
1962	950 000	65 000	31 130	270	31 400	3280	122	420	1412
1963	918 000	60 000	30 920	250	31 170	3370	126	420	1455
1964	897 000	57 000	30 140	240	30 380	3360	124	420	1492
1965	920 000	53 000	30 950	220	31 170	3370	125	420	1579
1966	917 952	53 288	31 310	220	31 530	3410	125	420	1667
1967	927 600	50 000	32 520	220	32 740	3500	128	430	4) 1768

<sup>1)</sup> Viehzählungsergebnisse: 1961 und 1966. Übrige Jahre: Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates.

<sup>2)</sup> Berechnet auf Grund des mittleren Fettgehaltes der vorwiegend in Grossmolkereien untersuchten Milch (s. Tab.19) dividiert durch 1,03.

<sup>3)</sup> Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandwirtschaftliche Bevölkerung; Produzentenpreis für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käse- und Molkereimilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung: Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d. h. seit 1960 2,6 Rp. je kg).

<sup>4)</sup> Vorläufiges Ergebnis.

<sup>1)</sup> Recensements du bétail: 1961 et 1966. Pour les autres années: estimations du Secrétariat des paysans suisses.

<sup>2)</sup> Calculé d'après le teneur en graisse moyenne du lait examiné dans les grandes centrales urbaines (v. tabl. 19), divisé par 1,03.

<sup>3)</sup> Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agricole: prix du lait de consommation au producteur; pour l'autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de fromagerie et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, soit dès 1960 2,6 ct. par kg).

<sup>4)</sup> Chiffres provisoires.

**Kuhbestand, Kuhmilchproduktion und Milchleistung je Kuh  
Effectif des vaches, production de lait de vache et rendement par vache**

21 Jahre Années	Kuhbestand Effectif des vaches		Kuhmilchproduktion Production de lait de vache		Milchleistung je Kuh Rendement par vache	
	Stück Pièces	1957 = 100	1000 q	1957 = 100	kg	1957 = 100
1958	900 600	101,0	28 895	100,7	3210	99,7
1959	916 000	102,8	29 670	103,4	3240	100,6
1960	940 000	105,5	30 835	107,4	3280	101,9
1961	943 372	105,8	30 660	106,8	3250	100,9
1962	950 000	106,6	31 130	108,5	3280	101,9
1963	918 000	103,0	30 920	107,7	3370	104,7
1964	897 000	100,6	30 140	105,0	3360	104,3
1965	920 000	103,2	30 950	107,8	3370	104,7
1966	917 952	103,0	31 310	109,1	3410	105,9
1967	927 600	104,1	32 520	113,3	3500	108,7

### Gesamte Milchproduktion – Production laitière totale

22	In 1000 q – En 1000 qm							In % – En %			
	Nicht in den Verkehr gebrachte Milch (Schätzung)			Verkehrsmilch				Nicht in den Verkehr gebrachte Milch	Verkehrsmilch		
	<i>Lait non commercialisé (évaluation)</i>			<i>Lait commercial</i>					<i>Lait commercial</i>		
	Jahre <i>Années</i>	Konsum- milch f. d. Haushalt der Vieh- besitzer	Milch zur Aufzucht und Mast	Total	Monatlich statistisch ausge- wiesen	Übrige <sup>1)</sup> (z. T. geschätzt)	Total	Im ganzen	Monatlich statistisch ausge- wiesen	Übrige	Im ganzen
	<i>Lait de cons. p. le ménage des proprié- taires de bétail</i>	<i>Lait destiné à l'élevage</i>		<i>Selon statisti- ques mensuelles</i>	<i>Autre lait <sup>1)</sup> (évaluation partielle)</i>		<i>En tout</i>	<i>Lait non commen- cialisé</i>	<i>Selon statisti- ques mensuelles</i>	<i>Autre lait</i>	<i>En tout</i>
1960	2700	5200	7900	22 781	439	23 220	31 120	25,4	73,2	1,4	100
1961	2600	5200	7800	22 489	651	23 140	30 940	25,2	72,7	2,1	100
1962	2400	5400	7800	23 062	538	23 600	31 400	24,8	73,4	1,8	100
1963	2200	5300	7500	23 202	468	23 670	31 170	24,1	74,4	1,5	100
1964	2200	5000	7200	22 680	500	23 180	30 380	23,7	74,7	1,6	100
1965	2200	4600	6800	23 870	500	24 370	31 170	21,8	76,6	1,6	100
1966	2150	4600	6750	24 280	500	24 780	31 530	21,4	77,0	1,6	100
1967	1950	4000	5950	26 312	478	26 790	32 740	18,2	80,4	1,4	100

<sup>1)</sup> Von nicht organisierten Selbstaussmessern verkaufte Menge und nicht durch die Monatsstatistik erfasste Einlieferung in Alpsennereien.

<sup>1)</sup> Lait vendu par les producteurs non fédérés et lait livré aux fromageries d'alpage non compris dans les statistiques mensuelles.

### Endrohertrag aus der Milchproduktion Rendement brut épuré de la production laitière

23	Jahre <i>Années</i>	Endrohertrag im ganzen  <i>Rendement brut épuré total</i>	Davon Endrohertrag aus der Milchproduktion <i>Dont rendement brut épuré de la production laitière</i>	
			Absolut	in % des gesamten Endrohertrages
			<i>en chiffres absolus</i>	<i>en % du total du rend. brut épuré</i>
		Mio Fr.	Mio Fr.	
1949	2228	779	34,9	
1950	2261	811	35,9	
1951	2326	812	34,9	
1952	2390	815	34,1	
1953	2405	864	35,9	
1954	2533	884	34,9	
1955	2597	891	34,3	
1956	2526	927	36,7	
1957	2701	955	35,4	
1958	2882	987	34,2	
1959	3021	996	33,0	
1960	2970	997	33,6	
1961	3056	1022	33,4	
1962	3237	1086	33,6	
1963	3303	1023	34,0	
1964	3696	1162	31,4	
1965	3652	1257	34,4	
1966	3953	1334	33,8	
1967 prov.	4184	1441	34,4	

Schätzungen des Schweiz. Bauernsekretariates.  
Evaluations du Secrétariat des paysans suisses.

### Kuschlachtungen mit Tuberkuloseerscheinungen Abattages de vaches présentant des lésions tuberculeuses

24	Jahre <i>Années</i>	Geschlachtete Kühe (beschau- te Schlachtungen)  <i>Vaches abattues (abattages soumis à l'inspection)</i>	Davon mit Tuberkulose- erscheinungen <i>Dont animaux présentant des lésions tuberculeuses</i>	
			Absolut	in % der Gesamtzahl geschl. Kühe
			<i>en chiffres absolus</i>	<i>en % du total des vaches abattues</i>
		Stück – Pièces	Stück – Pièces	
1949	115 760	33 892	29,3	
1950	111 533	35 813	32,1	
1951	123 006	38 087	31,0	
1952	152 082	49 875	32,8	
1953	147 135	48 560	33,0	
1954	155 963	53 089	34,0	
1955	142 387	46 347	32,6	
1956	153 025	49 326	32,2	
1957	158 682	39 086	24,6	
1958	154 719	29 097	18,8	
1959	138 456	12 061	8,7	
1960	139 736	2 852	2,0	
1961	152 032	2 325	1,5	
1962	180 807	1 770	1,0	
1963	167 584	1 170	0,7	
1964	146 168	834	0,6	
1965	146 548	642	0,4	
1966	161 070	437	0,3	
1967	160 096	309	0,2	

Fleischschaustatistik des Eidg. Veterinärarnates.  
Stat. des inspections de l'Office vétérinaire féd.

**Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen seit 1958/59**  
**Production de lait commercial d'après les comptes laitiers depuis 1958/59**

25 Abrechnungsperioden (1. Nov.-30. Okt.)  Périodes de compte (1 <sup>er</sup> nov-31 oct.)	Konsummilch <sup>1)2)</sup>  Lait de consommation <sup>1)2)</sup>	Vollmilch zur Herstellung von - Lait entier pour la fabrication de						Total Verkehrsmilch  Lait commercial au total	
		Yoghurt <i>Yogourt</i>	Käse <i>Fromage</i>	Butter <i>Beurre</i>	Konsumrahm und Kaffeerahm <i>Crème entière et pour le café</i>	Dauer- milch- waren <i>Con- serves de lait</i>	Übrigen Milch- erzeugnissen <i>Autres produits laitiers</i>		
		In q - En qm							
1958/59 <sup>2)</sup> .....	6 769 933	172 410	7 575 655	5 916 757	1 210 174	594 790	72 399	22 312 118	
1959/60 .....	6 811 595	178 166	7 876 358	6 283 404	1 330 485	710 309	95 337	23 285 654	
1960/61 .....	6 794 100	217 200	7 965 700	5 275 900	1 473 800	804 400	115 700	22 646 800	
1961/62 .....	6 768 800	264 100	7 919 400	5 803 500	1 557 300	845 600	140 000	23 298 700	
1962/63 .....	6 737 600	274 600	8 137 700	5 944 300	1 682 900	838 400	160 000	23 775 500	
1963/64 .....	6 812 000	311 900	8 345 000	4 579 300	1 814 700	836 200	190 000	22 889 100	
1964/65 .....	6 724 900	352 500	8 983 300	5 263 600	1 896 300	874 500	230 000	24 325 100	
1965/66 .....	6 660 600	368 700	9 199 700	5 428 100	1 947 000	809 900	230 000	24 644 000	
1966/67 .....	6 571 100	415 300	9 820 300	6 507 900	2 029 300	763 300	230 000	26 337 200	
		Prozentverteilung - En pour-cent							
1960/61 .....	30,0	1,0	35,2	23,3	6,5	3,5	0,5	100	
1961/62 .....	29,1	1,1	34,0	24,9	6,7	3,6	0,6	100	
1962/63 .....	28,4	1,1	34,2	25,0	7,1	3,5	0,7	100	
1963/64 .....	29,8	1,4	36,4	20,0	7,9	3,7	0,8	100	
1964/65 .....	27,7	1,5	36,9	21,6	7,8	3,6	0,9	100	
1965/66 .....	27,0	1,5	37,4	22,0	7,9	3,3	0,9	100	
1966/67 .....	24,9	1,6	37,3	24,7	7,7	2,9	0,9	100	
1965/66		In q - En qm							
Abrechnung d. Verbände									
Winter - Hiver .....	3 329 900	157 600	3 645 900	2 292 100	960 800	383 400	100 000	10 869 700	
Sommer - Été .....	3 313 500	211 100	5 493 800	3 096 000	985 500	426 500	130 000	13 656 400	
Total	6 643 400	368 700	9 139 700	5 388 100	1 946 300	809 900	230 000	24 526 100	
Abrechnung d. d. Bund <sup>3)</sup>	17 200	—	—	—	700	—	—	17 900	
Alpen <sup>4)</sup> .....	—	—	60 000	40 000	—	—	—	100 000	
Total	6 660 600	368 700	9 199 700	5 428 100	1 947 000	809 900	230 000	24 644 000	
1966/67									
Abrechnung d. Verbände									
Winter - Hiver .....	3 321 700	177 500	3 991 700	2 698 400	1 015 300	378 000	100 000	11 682 600	
Sommer - Été .....	3 235 000	237 800	5 768 600	3 769 500	1 013 400	385 300	130 000	14 539 600	
Total	6 556 700	415 300	9 760 300	6 467 900	2 028 700	763 300	230 000	26 222 200	
Abrechnung d. d. Bund <sup>3)</sup>	14 400	—	—	—	600	—	—	15 000	
Alpen <sup>4)</sup> .....	—	—	60 000	40 000	—	—	—	100 000	
Total	6 571 100	415 300	9 820 300	6 507 900	2 029 300	763 300	230 000	26 337 200	

<sup>1)</sup> Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, inbegr. eingeführte Frischmilch (so weit von franz. Genossensch. der Laiteries réunies, Genf, geliefert). Die in q/hl erhob. Mengen werden, wie in der Milchrechnung, als Mengen in q angenommen.

<sup>2)</sup> Erste Milchrechnungsperiode.

<sup>3)</sup> Abrechnung durch die Abt. f. Landwirtschaft EVD.

<sup>4)</sup> Ohne Milchmenge, die in Alpennereien zu Käse und Butter für die Selbstversorgung verarbeitet wurde. Nach der Sondererhebung für Sommer 1959 belief sich diese auf rund 300 000 q Vollmilch.

<sup>5)</sup> 1964/65 ff. inbegr. standardisierte Milch zu 2,8%, umgerechnet in Vollmilch zu 3,8% Fett.

<sup>1)</sup> Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé, y compris lait frais importé (pour autant qu'il soit livré par des sociétés membres des Laiteries réunies). Les quantités données en qm/hl sont prises comme qm comme dans les comptes laitiers.

<sup>2)</sup> Premier compte laitier.

<sup>3)</sup> Décompte établi p. la Div. de l'agriculture du DEP.

<sup>4)</sup> Sans les quantités de lait transformé dans les alpages en fromage et en beurre pour l'approvisionnement domestique. D'après l'enquête spéciale pour l'été 1959 cette quantité se montait à 300 000 qm environ.

<sup>5)</sup> 1964/65 et s. y compris lait standardisé à 2,8%, converti en lait entier à 3,8% de mat. grasses.

Verkehrsmilchproduktion in q/hl im Milchrechnungsjahr 1966/1967 (1. Nov.-31. Okt.) nach Verbandsgebieten mit Aufteilung in Freimenge (bis 8000 kg jedes Betriebes) und sicherstellungs- (d. h. abgabe-) pflichtige Menge

Production de lait commercial en qm/hl durant l'exercice 1966/1967 (1<sup>er</sup> nov.-31 oct.) selon les fédérations et réparties en quantités franches et en quantités assujetties au montant à assurer

26	In q/hl - En qm/hl			Prozentverteilung - En pour-cent			Freimenge in % der gesamten Verkehrsmilchmenge Quantité franche en % de la quantité de lait commercial	
	Verbände Fédérations	Verkehrsmilch im ganzen <sup>1)</sup> Lait commercial au total <sup>1)</sup>	Davon - Dont		Verkehrsmilch im ganzen Lait commercial au total	Freimenge Quantité franche		Sicherstellungspflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer
			Freimenge Quantité franche	Sicherstellungspflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer				
1966/67								
St. Gallen-Appenzell .	2 649 155	690 759	1 958 396	10,1	10,1	10,1	26,1	
Thurgau .....	2 224 661	398 919	1 825 742	8,5	5,9	9,4	17,9	
Nordostschweiz .....	4 270 249	1 209 263	3 060 986	16,3	17,8	15,8	28,3	
Aargau .....	1 160 479	302 753	857 726	4,4	4,5	4,4	26,1	
Zentralschweiz .....	3 747 910	796 502	2 951 408	14,3	11,7	15,2	21,3	
Nordwestschweiz .....	1 823 092	523 412	1 299 680	7,0	7,7	6,7	28,7	
Bern .....	5 425 562	1 545 452	3 880 110	20,7	22,7	20,0	28,4	
Zone de la montagne .	982 816	202 347	780 469	3,7	3,0	4,0	20,6	
Vaudoise-fribourg....	1 457 972	341 790	1 116 182	5,6	5,0	5,7	23,4	
Jura .....	523 961	119 278	404 683	2,0	1,7	2,1	22,8	
Lait. agr., Lausanne .	199 512	49 493	150 019	0,8	0,7	0,8	24,8	
Léman .....	295 066	92 506	202 560	1,1	1,4	1,0	31,4	
Lait. réunies .....	433 778	84 526	349 252	1,6	1,2	1,8	19,5	
Neuchâtel .....	539 240	114 214	425 026	2,0	1,7	2,2	21,2	
Valais .....	315 884	244 432	71 452	1,2	3,6	0,4	77,4	
Tessin .....	172 866	90 239	82 627	0,7	1,3	0,4	52,2	
1966/67 Total .....	26 222 203	6 805 885	19 416 318	100	100	100	26,0	
1965/66 „ .....	24 526 127	6 861 118	17 665 009				28,0	
1964/65 „ .....	24 206 036	6 911 994	17 294 042				28,6	
1963/64 „ .....	22 767 801	6 983 101	15 784 700				30,7	
1962/63 „ .....	23 655 801	7 291 320	16 364 481				30,8	

<sup>1)</sup> Ohne 100 000 q auf den Alpen verarbeitete Milch und ohne die durch den Bund abgerechnete Milch (vgl. Tab. 25).

<sup>1)</sup> A l'exclusion de 100 000 qm transformés dans les alpages et sans les quantités enregistrées par la Confédération (voir tabl. 25).

Verwendung von Melkmaschinen in der Schweiz  
Utilisation de machines à traire en Suisse

27	Landwirtschaftsbetriebe mit Melkmaschinen Exploitations avec machines à traire		Mit Melkmaschinen gemolkene Kühe Vaches traitées à la machine		
	Jahre Années	Anzahl Nombre	In Prozent der Rindviehbesitzer En pour-cent des possesseurs de bovins	Stück Nombre de têtes	In Prozenten des gesamten Kuhbestandes En pour-cent de l'effectif total des vaches
1955 .....	1 535	1	.	.	.
1960 .....	12 578	9	160 809	17	.
1962 .....	23 000	17	.	.	.
1963 .....	27 000	20	.	.	.
1964 .....	28 000	22	.	.	.
1965 .....	28 260	23	371 149	42	.
1966 .....	30 000	24	.	.	.
1967 .....	33 000	27	.	.	.

1955, 1960, 1965: Erheb. des Eidg. Stat. Amtes.  
1961-1966: Schätzung des Schweiz. Bauernsekretariates auf Grund von Erhebungen über Inlandfabrikation u. Einfuhr v. Melkmaschinen.

1955, 1960, 1965: Recensem. du B. féd. de stat.  
1961-1966: Evaluation du Secrétariat des paysans suisses, sur la base d'une enquête sur la production suisse et l'import. de machines à traire.



**Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Angeschlossene Verbände, Verbandsgenossenschaften, Genossenschafts- und Einzelmitglieder. Kuhbestand und Milcheinlieferung**  
**Union centrale des producteurs suisses de lait. Fédérations affiliées. Sociétés locales.**  
**Membres des sociétés et membres isolés. Effectif de vaches et livraisons de lait**

28 Jahre Années	Ver- bände Fédé- rations	Genossenschaften Sociétés		Einzel- mitglieder der Unter- verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraison de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder Membres				Total q	je Kuh par vache kg
1949/50	17	4838	134 758	754	135 515	746 083	16 480 997	2209
1950/51	17	4848	135 873	739	136 612	763 851	17 934 502	2348
1951/52	17	4849	135 433	748	135 181	777 409	18 134 982	2333
1952/53	17	4856	135 540	756	136 294	783 810	18 353 966	2342
1953/54	16	4836	134 981	759	135 740	786 868	19 357 591	2460
1954/55	16	4860	134 264	726	134 990	791 076	19 345 589	2445
1955/56	16	4920	132 991	713	133 704	795 950	19 900 378	2500
1956/57	16	4910	131 474	690	132 164	794 119	20 080 192	2529
1957/58	16	4880	130 323	697	131 020	805 996	21 065 247	2614
1958/59	16	4887	129 367	690	130 057	812 489	21 278 468	2619
1959/60	16	4889	126 519	689	127 208	828 985	22 800 467	2750
1960/61	16	4869	124 674	667	125 341	831 759	22 730 514	2733
1961/62	16	4847	122 826	646	123 472	848 991	22 902 212	2698
1962/63	16	4820	119 988	623	120 611	843 294	23 711 551	2812
1963/64	16	4783	115 633	598	116 231	835 587	23 048 018	2758
1964/65	16	4713	109 886	575	110 461	832 560	23 399 757	2811
1965/66	16	4703	105 396	582	105 978	835 182	24 017 546	2876
1966/67	16	4694	103 522	531	104 053	840 931	25 075 364	2982

**1966/67: Verbände nach Geschäftsjahren – Fédérations par exercices**

	1. V. 1966 – 30. IV. 1967						
St. Gallen-App. ....	322	8 580	—	8 580	80 937	2 456 972	3036
Thurgau .....	249	4 987	12	4 999	63 626	2 146 482	3374
Nordostschweiz ...	910	23 004 <sup>1)</sup>	107	23 111	153 450	4 250 332	2770
Aargau .....	187	4 007	8	4 015	37 478	1 148 142	3064
Zentralschweiz ...	522	10 029	13	10 042	114 830	3 661 309	3188
Bern .....	802	20 997	80	21 077	163 567	5 138 101	3141
	1. I. 1966 – 31. XII. 1966						
Nordwestschweiz .	335	7 595	46	7 641	57 384	1 698 100	2959
Zone de la mont. .	126	2 940	60	3 000	29 175	813 160	2787
Vaud.-frib. ....	258	5 517	10	5 527	43 224	1 344 328	3110
Jura .....	106	1 544	48	1 592	16 417	502 878	3063
Lait. agricole .....	47	712	16	728	6 236	186 275	2987
Léman .....	85	1 271	29	1 300	9 388	270 144	2878
Lait. réunies .....	138	1 358	46	1 404	14 534	391 687	2695
Tessin .....	138	2 390	—	2 390	8 000	164 431	2055
	1. XI. 1965 – 31. X. 1966						
Neuchâtel .....	75	1 481	56	1 537	17 500	507 258	2899
Valais .....	394	7 110	—	7 110	25 185	395 765	1571
<b>Total</b>	<b>4694</b>	<b>103 522</b>	<b>531</b>	<b>104 053</b>	<b>840 931</b>	<b>25 075 364</b>	<b>2982</b>

<sup>1)</sup> Ohne ca. 300 Mitglieder des glarnerischen Zigersennen- und Alpkäseproduzentenverbandes, die bereits im Mitgliederbestand der Talgenossenschaften erfasst wurden.

Quelle: Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Verbände.

<sup>1)</sup> Sans compter env. 300 membres de l'Association des producteurs de Schabziger et de from. d'alpage glaronnais, déjà membres des sociétés de plaine.

Sources: Rapports annuels et autres communications des fédérations.

**Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Kantonsübersicht, 1966/67**  
**Union centrale des producteurs suisses de lait. Récapitulation par cantons, 1966/67**

29 Kantone <sup>1)</sup> Cantons <sup>1)</sup>	Genossenschaften Fédérations			Einzel- mitglieder der Unter- verbände <i>Membres isolés des fédérations</i>	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder <i>Total membres de sociétés et isolés</i>	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe <i>Nombre de vaches</i>	Milcheinlieferung <i>Livraison de lait</i>	
	Anzahl <i>Nombre</i>	Mitglieder <i>Membres</i>					Total	je Mit- glied <i>par membre</i>
		Total	je Genos- senschaft <i>par société</i>					
ZH Nordost . . . . .	419	8 483	20	70	8 553	71 049	2 158 843	252,4
BE Bern . . . . .	715	18 820	26	74	18 894	144 294	4 504 858	238,4
Nordwest . . . . .	97	2 131	22	23	2 154	17 515	515 176	240,4
Neuchâtel . . . . .	1	58	58	—	58	500	11 436	197,2
BE Total	814	21 009	26	97	21 106	162 309	5 031 470	238,5
LU Zentralschweiz	314	7 074	23	13	7 087	89 255	2 884 249	407,0
UR Zentralschweiz	35	507	14	—	507	3 291	100 882	199,0
SZ Nordost . . . . .	76	1 969	26	4	1 973	13 314	435 145	220,5
Zentralschweiz	20	363	18	—	363	3 310	118 251	325,8
SZ Total	96	2 332	24	4	2 336	16 624	553 396	236,9
OW Zentralschweiz	51	1 168	23	—	1 168	8 346	230 791	197,6
NW Zentralschweiz	87	646	7	—	646	6 363	190 906	295,5
GL Nordost . . . . .	26	831	32	10	841	9 053	170 656	202,9
ZG Nordost . . . . .	38	987	26	—	987	11 443	400 671	405,9
Zentralschweiz	4	54	14	—	54	534	16 996	314,7
ZG Total	42	1 041	25	—	1 041	11 977	417 667	401,2
FR Zone de la m. . .	126	2 940	23	60	3 000	29 175	813 160	271,1
Vaud.-frib. . . . .	94	2 250	24	7	2 257	16 284	501 231	222,1
Bern . . . . .	66	1 788	27	4	1 792	15 767	514 372	287,0
Léman . . . . .	9	140	16	1	141	1 306	44 324	314,4
FR Total	295	7 118	24	72	7 190	62 532	1 873 087	260,5
SO Nordwest . . . . .	106	2 187	21	9	2 196	17 475	539 316	245,6
Bern . . . . .	20	352	18	—	352	3 126	107 788	306,2
SO Total	126	2 539	20	9	2 548	20 601	647 104	254,0
BS Nordwest . . . . .	3	23	8	—	23	238	8 915	387,6
BL Nordwest . . . . .	70	1 638	24	12	1 650	12 725	377 764	227,8
SH Nordost <sup>2)</sup> . . . . .	36	1 043	29	5	1 048	6 649	181 918	173,6
AR St. G.-App. <sup>3)</sup> . . . . .	46	1 932	42	—	1 932	15 833	479 740	248,3
AI St. G.-App. <sup>3)</sup> . . . . .	49	469	10	—	469	3 518	106 595	227,3
SG St. G.-App. <sup>3)</sup> . . . . .	226	6 173	27	—	6 173	61 466	1 867 001	302,4
Nordost . . . . .	71	2 123	30	1	2 124	12 768	344 476	162,2
SG Total	297	8 296	28	1	8 297	74 234	2 211 477	266,5
GR Nordost . . . . .	225	7 070	31	7	7 077	24 183	393 884	55,7
AG Aargau . . . . .	187	4 007	21	8	4 015	37 478	1 148 142	286,0
Nordwest . . . . .	59	1 616	27	2	1 618	9 431	256 929	158,8
Zentralschweiz	11	217	20	—	217	3 731	119 234	549,5
Nordost . . . . .	9	244	27	2	246	2 758	98 985	402,4
AG Total	266	6 084	23	12	6 096	53 398	1 623 290	266,3
TG Thurgau . . . . .	249	4 987	20	12	4 999	63 626	2 146 482	429,4
Nordost . . . . .	9	217	24	8	225	2 040	61 339	272,6
St. G.-App. . . . .	1	6	6	—	6	120	3 636	606,0
TG Total	259	5 210	20	20	5 230	65 786	2 211 457	422,8
TI Tessin . . . . .	138	2 390	17	—	2 390	8 000	164 431	68,8

<sup>1)</sup> und Namen der Verbände, denen die Genossenschaften des betreffenden Kantons angeschlossen sind.

<sup>2)</sup> Ohne die deutsche Enklave Büsingen.

<sup>3)</sup> Gegenüber dem Vorjahr revidierte Aufteilung nach Kantonen.

<sup>1)</sup> et noms des fédérations auxquelles sont affiliées les sociétés locales des divers cantons.

<sup>2)</sup> Sans l'enclave de Büsingen.

<sup>3)</sup> Nouvelle répartition par cantons par rapport à l'année précédente.

**Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Kantonsübersicht 1966/67**  
**Union centrale des producteurs suisses de lait. Récapitulation par cantons**

Schluss

Fin

29 Kantone Verbände  Cantons Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzel- mitglieder der Unter- verbände  Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder  Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe  Nombre de vaches	Milchlieferung Livraison de lait	
	Anzahl Nombre	Mitglieder Membres					Total	je Mit- glied par membre
		Total	je Genos- senschaft par société					
VD Vaud.-frib. ...	164	3 267	20	3	3 270	26 940	843 097	257,8
Léman .....	76	1 131	15	28	1 159	8 082	225 820	194,8
Lait. agric. ...	47	712	15	16	728	6 236	186 275	255,9
Jura .....	106	1 544	15	48	1 592	16 417	502 878	315,9
Lait. Réunies .	47	506	11	8	514	5 695	155 552	302,6
VD Total	440	7 160	16	103	7 263	63 370	1 913 622	263,5
VS Valais .....	394	7 110	18	—	7 110	25 185	395 765	55,7
NE Neuchâtel ....	74	1 423	19	56	1 479	17 000	495 822	335,2
Bern .....	1	37	37	2	39	380	11 083	284,2
NE Total	75	1 460	19	58	1 518	17 380	506 905	333,9
GE Lait. réunies ..	55	343	6	37	380	2 576	73 274	192,8
Schweiz.....	4658	102 976	22	530	103 506	834 475	24 908 088	240,6
Büdingen Nordost .	1	37	37	—	37	193	4 415	119,3
Franz. Zone L. R. .	36	509	14	1	510	6 263	162 861	319,3
Total	4694	103 522	22	531	104 053	840 931	25 075 364	241,0

**Erweiterte Übersicht über organisierte und nicht organisierte Verkehrsmilchproduzenten**  
**Récapitulation générale des producteurs de lait commercial fédérés et non fédérés**

30 Kantone Cantons	Rindvieh- besitzer <sup>1)</sup>  Propriétaires de bétail bovin, en 1966 <sup>1)</sup>	Verkehrsmilchproduzenten - Producteurs de lait commercial					
		organisierte <sup>2)</sup> fédérés <sup>2)</sup>		nicht organisierte <sup>3)</sup> non fédérés <sup>3)</sup>		Total	
		1965/66	1966/67	1965/66	1966/67	1965/66	1966/67
ZH	8 423	8 552	8 553	20	18	8 572	8 571
BE	27 692	21 066	21 106	208	186	21 274	21 292
LU	8 368	7 093	7 087	8	4	7 101	7 091
UR	1 166	536	507	5	6	541	513
SZ	3 126	2 335	2 336	24	22	2 359	2 358
OW	1 309	1 175	1 168	2	2	1 177	1 170
NW	751	645	646	1	1	646	647
GL	880	838 <sup>4)</sup>	841 <sup>4)</sup>	42	28	880	869
ZG	977	1 037	1 041	5	5	1 042	1 046
FR	7 727	7 275	7 190	6	6	7 281	7 196
SO	3 295	2 548	2 548	6	2	2 554	2 550
BS u. BL	1 803	1 681	1 673	1	1	1 682	1 674
SH	1 152	1 048	1 048	1	1	1 049	1 049
AR	1 942	1 579	1 932	15	15	1 594	1 947
AI	1 139	1 100	469	4	—	1 104	469
SG	9 697	9 076	8 297	55	47	9 131	8 344
GR	7 062	7 077	7 077	—	—	7 077	7 077
AG	7 993	6 205	6 096	15	12	6 220	6 108
TG	5 604	5 339	5 230	4	4	5 343	5 234
TI	3 601	2 500	2 390	43	43	2 543	2 433
VD	7 671	7 684	7 263	6	5	7 690	7 268
VS	9 853	7 277	7 110	12	6	7 289	7 116
NE	1 803	1 463	1 518	8	7	1 471	1 525
GE	320	392	380	2	2	394	382
Schweiz Suisse	123 354	105 521	103 506	493	423	106 014	103 929

<sup>1)</sup> Eidgenössische Viehzählung.

<sup>2)</sup> Siehe Tab. 29.

<sup>3)</sup> Erhebungen der Abteilung für Landwirtschaft, EVD, Gruppe Milch.

<sup>4)</sup> Siehe Anmerkung <sup>1)</sup> in Tab. 28.

<sup>1)</sup> Recensement fédéral du bétail.

<sup>2)</sup> Relevés des fédérations laitières; voir tabl. 29.

<sup>3)</sup> Relevés de la section du lait de la division de l'agriculture du DEP.

<sup>4)</sup> Voir remarque <sup>1)</sup> au tableau 28.

**Erweiterte Übersicht über die Milcheinlieferung nach Kantonen, 1965/66 und 1966/67**  
**Production totale de lait commercial, par cantons, en 1965/66 et 1966/67**

31 Kantone Cantons	Verkehrsmilchproduktion - <i>Quantité de lait commercial livrée</i>								
	1965/66 Total	1966/67						je ha Kulturland ohne Wald <sup>4)</sup> <i>par ha de sur- face cultivée sans forêts<sup>4)</sup></i>	je Verkehrs- milchpro- duzent <i>par produc- teur de lait commercial</i>
		der in Verbänden organisierten Produzenten <sup>1)</sup> (ohne Alpennereien) <i>par les producteurs fédérés<sup>1)</sup> (sans les fromageries d'alpages)</i>		der nicht in Ver- bänden organisierten Produzenten (Konsummilch- absatz <sup>2)</sup> <i>par les producteurs non fédérés (lait de consommation<sup>2)</sup></i>		der Sommerbe- triebe <sup>3)</sup> (Alp- sennereien)	Total		
		Total	je Kuh par vache kg	Total	je Kuh par vache kg	<i>par les fromage- ries d'alpages<sup>3)</sup></i>	Total		
q	q	q	q	q	q	kg	q		
ZH	2 100 504	2 158 843	3039	1 338	—	2 160 181	2068	252	
BE	4 880 127	5 031 470	3100	3 291	88 000	5 122 761	1334	241	
LU	2 862 288	2 884 249	3227	197	—	2 884 446	2881	407	
UR	97 365	100 882	3065	124	—	101 006	252	197	
SZ	527 640	553 396	3329	599	5 000	358 995	1072	237	
OW	232 257	230 791	2765	421	8 500	239 712	1023	205	
NW	185 480	190 906	3000	143	—	191 049	1386	295	
GL	166 478	170 656	1885	775	3 000	174 431	520	201	
ZG	392 872	417 667	3487	503	—	418 170	2962	400	
FR	1 712 625	1 873 087	2995	238	10 000	1 883 325	1624	262	
SO	637 305	647 104	3141	20	—	647 124	1409	254	
BS	10 231	8 915	2983	578	—	9 493	1441	231	
BL	374 955	377 764		—	—	377 764			
SH	173 488	181 918	2736	3	—	181 921	1131	173	
AR	270 831	479 740	3030	457	500	480 697	2836	247	
AI	199 326	106 595	3030	—	2 000	108 595	941	232	
SG	2 233 379	2 211 477	2979	1 494	20 000	2 232 971	1713	268	
GR	441 881	393 884	1629	—	80 000	473 884	136	67	
AG	1 592 007	1 623 290	3040	1 349	—	1 624 639	1923	266	
TG	2 109 752	2 211 457	3362	579	—	2 212 036	3554	423	
TI	187 399	164 431	2055	1 082	27 000	192 513	146	79	
VD	1 830 041	1 913 622	3020	738	23 000	1 937 360	1084	267	
VS	382 814	395 765	1571	701	—	396 466	225	56	
NE	464 532	506 905	2917	133	—	507 038	1169	332	
GE	76 060	73 274	2844	16	—	73 290	374	192	
CH	24 141 639	24 908 088	2985	14 779	267 000	25 189 867	1158	242	

<sup>1)</sup> Erhebungen der Milchverbände, s. Tab. 29.

<sup>2)</sup> Erhebungen der Abt. für Landwirtschaft EVD.

<sup>3)</sup> Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den zwei vorangehenden Kolonnen erfasst.

<sup>4)</sup> Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1952.

<sup>1)</sup> Relevés des fédérations laitières, v. tabl. 29.

<sup>2)</sup> Relevés de la division de l'agriculture DEP.

<sup>3)</sup> Vente de lait frais et lait transformé, en tant qu'il n'est pas compris dans les deux colonnes précédentes.

<sup>4)</sup> Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de 1952.

**Monatlich ausgewiesene Verkehrsmilchproduktion (siehe Tabelle 22)**  
**Production de lait commercial d'après les enquêtes mensuelles (voir tableau 22)**

32	Jahre Monate <i>Années Mois</i>	Ausgewiesene Menge <sup>1)</sup> <i>Quantité <sup>1)</sup></i>	Prozentuale Veränderung gegenüber <i>Variations en pour-cent</i>		Jahrestotal = 100 <i>Total annuel = 100</i>	Mittlere Tagesmenge <i>Quantité moyenne par jour</i>	Mittlere Tagesmenge, wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 <i>Quantité moyenne par jour, si quantité moyenne par jour à l'année = 100</i>
			dem gleichen Monat des Vorjahres <i>par rapport au mois de l'année précédente</i>	dem Vormonat <i>par rapport au mois précédent</i>			
1965							
J	1 763 387	+10,7	+12,4	7,40	56 883	87	
F	1 736 090	+ 5,2	— 1,6	7,29	62 003	95	
M	2 049 725	+ 8,7	+18,1	8,61	66 120	101	
A	2 113 988	+ 5,7	+ 3,1	8,88	70 466	108	
M	2 496 359	+ 7,3	+18,1	10,48	80 528	123	
J	2 320 598	+ 7,6	— 7,0	9,74	77 353	119	
J	2 337 577	+ 4,9	+ 0,7	9,82	75 406	116	
A	2 221 730	+ 4,3	— 5,0	9,33	71 669	110	
S	1 970 323	+ 2,0	—11,3	8,27	65 677	101	
O	1 801 108	+ 2,6	— 8,7	7,56	58 100	89	
N	1 448 065	— 2,8	—19,6	6,08	48 269	74	
D	1 557 650	— 0,7	+ 7,6	6,54	50 247	77	
Total	23 816 599	+ 4,8		100	65 251	100	
1966							
J	1 734 204	— 1,7	+11,3	7,14	55 942	84	
F	1 727 965	— 0,5	— 0,4	7,12	61 713	93	
M	2 032 835	— 0,8	+17,6	8,37	65 575	99	
A	2 163 955	+ 2,4	+ 6,5	8,91	72 132	108	
M	2 472 965	— 0,9	+14,3	10,19	79 773	120	
J	2 392 504	+ 3,1	— 3,3	9,85	79 750	120	
J	2 427 527	+ 3,8	+ 1,5	10,00	78 307	118	
A	2 301 409	+ 3,6	— 5,2	9,48	74 239	112	
S	2 047 705	+ 3,9	—11,0	8,43	68 257	103	
O	1 851 777	+ 2,8	— 9,6	7,63	59 735	90	
N	1 463 096	+ 1,0	—21,0	6,03	48 770	73	
D	1 664 159	+ 6,8	+13,7	6,85	53 683	81	
Total	24 280 101	+ 1,9		100	66 521	100	
1967							
J	1 916 108	+10,5	+15,1	7,28	61 810	86	
F	1 900 229	+10,0	— 0,9	7,22	67 865	94	
M	2 249 223	+10,6	+18,4	8,55	72 556	101	
A	2 318 757	+ 7,2	+ 3,1	8,81	77 292	107	
M	2 724 720	+10,2	+17,5	10,35	87 894	122	
J	2 565 915	+ 7,2	— 5,8	9,75	85 531	119	
J	2 541 047	+ 4,7	— 1,0	9,66	81 969	114	
A	2 430 198	+ 5,6	— 4,4	9,24	78 393	109	
S	2 156 349	+ 5,3	—11,3	8,20	71 878	100	
O	1 987 976	+ 7,4	— 7,8	7,55	64 128	89	
N	1 712 090	+17,0	—13,9	6,51	57 069	79	
D	1 809 003	+ 8,7	+ 5,6	6,88	58 355	81	
Total	26 311 615	+ 8,4		100	72 086	100	

<sup>1)</sup> Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

<sup>1)</sup> Communiqué par l'UCPL.

**Verkehrsmilchproduktion nach Monaten und Verbänden, 1967, in q**  
**Production de lait commercial par mois et par fédérations, 1967, en q**

33 Monate Mois	St. Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern	Zone de la montagne	
J	201 165	170 182	325 910	90 741	265 349	135 989	367 461	72 043	
F	192 722	164 498	319 010	86 812	268 195	131 158	369 635	74 776	
M	224 178	190 750	373 011	99 743	322 228	153 031	442 890	89 842	
A	229 148	193 880	383 475	100 207	337 893	153 795	463 637	92 146	
M	258 631	222 106	445 071	116 790	403 682	181 995	566 928	111 876	
J	241 108	207 454	408 898	111 386	389 134	173 953	551 382	104 741	
J	242 866	212 042	392 404	113 204	388 821	175 832	552 692	104 594	
A	233 844	208 355	374 594	109 773	368 310	171 419	530 921	99 537	
S	209 054	186 126	342 028	99 708	316 261	156 945	469 954	85 771	
O	198 028	174 314	321 103	94 514	282 896	150 472	429 456	71 418	
N	178 318	159 890	292 323	87 783	241 868	134 147	355 616	52 298	
D	200 412	166 460	312 187	88 131	246 963	136 517	343 437	62 800	
Jahr	2 609 474	2 256 057	4 290 014	1 198 792	3 831 600	1 855 253	5 444 009	1 021 842	
	Vaudoise- fribourgeoise	Jura	Laiterie agricole Lausanne	Léman	Neuchâtel	Genève	Valais <sup>2)</sup>	Ticino	Total
J	104 829	39 859	15 297	20 437	40 808	19 763	31 872	14 403	1 916 108
F	106 879	40 899	15 261	20 860	39 121	19 731	36 507	14 165	1 900 229
M	129 519	49 847	18 242	25 386	45 649	23 913	43 844	17 150	2 249 223
A	133 881	51 439	18 394	25 522	45 875	25 578	45 972	17 915	2 318 757
M	160 714	59 088	21 110	30 424	52 082	27 593	46 702	19 928	2 724 720
J	149 920	57 668	19 354	28 049	54 519	21 758	29 385	17 206	2 565 915
J	149 813	57 154	19 392	26 876	53 368	21 857	17 227	12 905	2 541 047
A	141 888	51 885	18 756	25 176	50 420	19 878	13 359	12 083	2 430 198
S	124 544	43 113	16 454	20 581	44 278	17 698	12 151	11 683	2 156 349
O	103 860	35 276	14 247	17 202	41 193	<sup>1)</sup> 28 178	12 912	12 907	1 987 976
N	81 297	28 261	11 503	14 472	37 085	14 349	11 365	11 515	1 712 090
D	92 328	35 777	13 649	18 333	42 575	17 080	19 694	12 660	1 809 003
Jahr	1 479 472	550 266	201 659	273 318	546 973	257 376	320 990	174 520	26 311 615

**Prozentveränderung 1967 gegenüber 1966**  
**Augmentation ou diminution en pour cent, 1967 par rapport à 1966**

33 Verbände Fédérations	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr Année
SG .....	+ 8,9	+ 8,4	+ 9,7	+ 6,0	+ 8,1	+ 5,6	+ 5,2	+ 5,0	+ 4,5	+ 6,5	+ 19,0	+ 11,2	+ 7,8
TG .....	+ 9,8	+ 11,7	+ 13,5	+ 7,9	+ 13,0	+ 5,9	+ 4,3	+ 5,4	+ 3,3	+ 5,2	+ 15,4	+ 7,0	+ 8,3
N.-O. ....	+ 7,0	+ 8,1	+ 8,1	+ 5,9	+ 9,3	+ 7,0	+ 3,1	+ 5,4	+ 5,8	+ 4,1	+ 15,9	+ 7,3	+ 7,1
AG .....	+ 11,4	+ 9,0	+ 9,1	+ 4,8	+ 10,6	+ 4,7	+ 2,9	+ 4,6	+ 4,4	+ 6,0	+ 17,0	+ 6,9	+ 7,3
Zentrals.	+ 10,8	+ 9,4	+ 9,6	+ 4,7	+ 8,2	+ 4,8	+ 3,6	+ 4,9	+ 3,2	+ 6,8	+ 21,0	+ 10,5	+ 7,4
N.-W. ...	+ 9,7	+ 8,4	+ 10,0	+ 7,1	+ 10,0	+ 8,1	+ 7,0	+ 8,2	+ 9,1	+ 9,6	+ 17,6	+ 9,8	+ 9,4
BE .....	+ 12,6	+ 10,6	+ 11,0	+ 7,0	+ 10,1	+ 7,6	+ 4,4	+ 5,2	+ 5,1	+ 7,2	+ 16,3	+ 7,7	+ 8,3
Z.d.l.m..	+ 12,9	+ 13,0	+ 13,8	+ 10,4	+ 11,7	+ 10,9	+ 8,1	+ 8,3	+ 9,5	+ 10,7	+ 17,6	+ 10,8	+ 11,2
VD-FR ..	+ 12,9	+ 11,4	+ 13,1	+ 10,0	+ 13,3	+ 12,0	+ 5,3	+ 4,3	+ 7,0	+ 9,0	+ 16,4	+ 9,2	+ 10,0
Jura .....	+ 10,7	+ 9,3	+ 10,6	+ 9,1	+ 10,1	+ 8,4	+ 5,5	+ 4,9	+ 5,1	+ 2,2	+ 18,3	+ 11,8	+ 9,1
Lausanne	+ 14,3	+ 11,2	+ 12,1	+ 9,4	+ 9,4	+ 9,3	+ 3,2	+ 2,6	+ 3,4	+ 7,2	+ 11,2	+ 7,2	+ 8,1
Léman ..	+ 8,8	+ 8,8	+ 9,2	+ 5,1	+ 5,4	+ 8,5	+ 5,8	+ 5,6	+ 5,1	+ 7,3	+ 13,1	+ 7,0	+ 7,2
NE .....	+ 6,8	+ 6,7	+ 6,2	+ 5,4	+ 2,1	+ 6,0	+ 6,5	+ 9,6	+ 5,7	+ 6,2	+ 15,2	+ 12,8	+ 7,2
GE .....	+ 8,2	+ 7,1	+ 6,4	+ 4,7	+ 7,4	+ 6,7	+ 2,2	+ 0,6	+ 6,3	<sup>1)</sup> + 80,4	+ 10,6	+ 6,2	+ 10,9
VS <sup>2)</sup> ...	+ 40,8	+ 44,4	+ 45,3	+ 51,7	+ 52,2	+ 30,1	+ 32,5	+ 27,6	+ 20,1	+ 4,6	+ 3,5	+ 0,6	+ 34,1
TI .....	- 2,8	- 5,7	- 5,7	- 6,7	- 1,9	+ 7,5	+ 4,5	+ 5,5	- 2,5	+ 10,5	+ 9,5	+ 5,2	+ 0,6
Total ...	+ 10,5	+ 10,0	+ 10,6	+ 7,2	+ 10,2	+ 7,2	+ 4,7	+ 5,6	+ 5,3	+ 7,4	+ 17,0	+ 8,7	+ 8,4

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

Communiqué par l'UCPL.

<sup>1)</sup> Milchlieferung auf den Alpen während des Sommerhalbjahres im Oktober erfasst.

<sup>1)</sup> Livraisons de lait sur les alpages pendant le semestre d'été indiquées dans les résultats d'octobre.

<sup>2)</sup> Gegenüber 1966 erweitertes Erhebungsgebiet.

<sup>2)</sup> Les relevés englobent une région plus vaste qu'en 1966.

**Siloverbotszonen - 1. XI. 1966-31. III. 1967 - Zones avec interdiction d'ensilage**

34	Zone mit Siloverbot <sup>1)</sup> - Zone avec interdiction d'ensilage <sup>2)</sup>							Milchpreis- zulagen, Fr. <i>Suppléments de prix, fr.</i>
	Käserei- genossen- schaften <i>Sociétés de fromagerie</i>	Eingelieferte Milch in q - <i>Livraisons de lait en qu</i>					Total	
		mit Grundzulage (2 Rp./kg) und Sonderzulage von 3 Rp./kg <i>avec suppl. de base (2 ct./kg) et suppl. spéc. de 3 ct./kg</i>	mit nur Grund- zulage <i>avec suppl. de base seulement</i>	mit Spezial- zulage von 1 Rp./kg <i>avec suppl. spéc. de 1 ct.</i>	mit Zulage Total <i>avec suppléments</i>	ohne Zulage <i>sans suppléments</i>		
Verbände mit Siloverbotszonen <i>Fédérations com- prenant des zones avec interdiction d'ensilage</i>								
St. Gall.-App.	159	333 636	72 802	8 717	415 155	2 673	417 828	1 831 217
Thurgau ....	150	419 567	103 832	7 634	531 033	3 989	535 022	2 320 766
Nordost ....	88	152 320	46 418	5 751	204 489	6 201	210 690	865 937
Aargau .....	35	100 962	26 876	70	127 908	2 213	130 121	558 702
Zentral .....	192	564 914	81 933	4 046	650 893	4 068	654 961	2 996 527
Nordwest ...	16	29 176	6 682	3 412	39 270	744	40 014	166 068
Bern .....	332	738 044	77 145	10 637	825 826	24 430	850 256	3 865 786
Z. d. l. mont. .	78	152 742	20 717	14 549	188 008	11 933	199 941	834 243
Vaud.-frib. . .	110	193 522	33 691	12 745	239 958	11 662	251 620	1 060 483
Jura .....	55	69 754	19 288	13 607	102 649	4 892	107 541	414 557
Léman .....	2	1 551	1 594	159	3 304	16	3 320	11 261
Neuchâtel ...	24	48 705	2 363	254	51 322	1	51 323	248 761
Valais .....	44	—	—	26 932	26 932	—	26 932	53 864
<b>Total</b>	<b>1285</b>	<b>2 804 893</b>	<b>493 341</b>	<b>108 513</b>	<b>3 406 747</b>	<b>72 822</b>	<b>3 479 569</b>	<b>15 228 172</b>

34	1. Nov. 1966 bis 31. März 1967 - 1 <sup>er</sup> nov. 1966 au 31 mars 1967				Dav. %-Anteil der Milcheinföhrung in der Zone mit Siloverbot während der Zeit vom 1. Nov. bis 31. März <i>Part en % livraison de lait dans la zone avec interdiction du 1<sup>er</sup> nov. au 31 mars en % du total</i>	
	Übrige Zone <sup>2)</sup> <i>Autre zone <sup>2)</sup></i>		Beide Zonen Total Milcheinföhrung q <i>Les deux zones Livraison totale lait</i>	Prozentanteil der Milcheinföhrung in der Zone mit Siloverbot <i>Part en % livraison de lait dans la zone avec interdiction</i>		
	Genossen- schaften <i>Sociétés</i>	Milch- einföhrung, q <i>Livraison de lait</i>				
Verbände mit Silo- verbotszonen <i>Fédérations comprenant des zones avec interdiction d'ensilage</i>						
St. Gall.-App.	163	530 286	948 114	44,1	2 471 503	16,9
Thurgau ....	99	284 442	819 464	65,3	2 138 095	25,0
Nordost .....	822	1 225 195	1 435 885	14,7	3 777 928	5,6
Aargau .....	152	304 644	434 765	29,9	1 141 869	11,4
Zentral .....	330	624 159	1 279 120	51,2	3 643 972	18,0
Nordwest ...	319	618 486	658 500	6,1	1 732 210	2,3
Bern .....	470	954 235	1 804 491	47,1	5 145 824	16,5
Z. d. l. mont. .	48	137 849	337 790	59,2	947 037	21,1
Vaud.-frib. . .	148	243 974	495 594	50,8	1 382 513	18,2
Jura .....	51	78 939	186 480	57,7	516 535	20,8
Valais .....	350	115 836	142 768	18,9	273 457	9,8
Léman .....	83	93 291	96 611	3,4	260 459	1,3
Neuchâtel ...	51	144 166	195 489	26,3	518 152	9,9
<b>Total</b>	<b>3086</b>	<b>5 355 502</b>	<b>8 835 071</b>	<b>39,4</b>	<b>23 949 554</b>	<b>14,5</b>

- 1) Ohne die Industriemilch liefernden Genossenschaften mit Siloverbot.      1) Sans les soc. avec interd. d'ensilage livrant aux condenseries et autres fabriques.  
 2) Gesamtzahl der Verbandsgenossenschaften laut Tab. 28, abzüglich Käseerigen, mit Siloverbot laut obenstehender Übersicht.      2) Ensemble des sociétés de laiterie selon tableau 28, moins sociétés de from. avec interdiction d'ensilage selon tableau précédent.

**Milcheinföhrung in der Zone mit Siloverbot im Vergleich zur übrigen Zone  
Livraisons de lait dans la zone d'interdiction, comparativement à l'autre zone**

35	Zone mit Siloverbot - Zone d'interdiction							Übrige Zone Autre zone	
	Käserei- genossen- schaften <i>Sociétés de fromagerie</i>	Milcheinföhrung <i>Livraison de lait</i>			Milchpreis- zulage <i>Suppléments de prix</i>			Milcheinföhrung Total <i>Livraison de lait au total</i>	1948/49 (3 265 768 q) = 100
		Total	Davon zulage- berechtigt <i>Dont ayant droit au supplément</i>	Grundzulage <i>Supplément de base</i>	Übrige Zulagen <i>Autres suppléments</i>	Total			
5 Monate 1. November bis 31. März  <i>5 mois 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars</i>									
q	q	q	Fr.	Fr.	Fr.	q			
1964/65	1282	3 272 346	153,1	3 082 049	7 705 124	3 806 713	11 511 837	5 119 369	156,8
1965/66	1280	3 188 369	149,2	3 013 741	7 534 353	3 852 774	11 387 127	4 969 850	152,2
1966/67	1285	3 479 569	162,8	3 298 234	6 596 468	8 631 704	15 228 172	5 355 502	164,0

### 3. Milchverwertung

#### a) Gesamtübersichten

### 3. Utilisation du lait

#### a) Tableaux généraux

#### Gesamte Verwertungsmenge – Quantité totale de lait disponible

36	Verwendung der Milch – Utilisation de ce lait								
	Jahre <i>Années</i>	Gesamte Inlandproduktion <i>Production indigène totale</i>	Einfuhr von Frischmilch (Konsummilch) <i>Importation de lait frais (lait de consommation)</i>	Gesamte Verwertungsmenge <i>Quantité totale disponible</i>	zur Aufzucht und Mast von Kälbern und Ferkeln (Vollmilch) <i>Pour l'élevage et l'engraissement de veaux et de goretz (lait entier)</i>	als Konsummilch im Haushalt der Viehbesitzer <i>Consommé à l'état frais dans le ménage des producteurs</i>	als Verkehrsmilch – livré au commerce		
					Konsummilch <sup>1)</sup> für die übrige Bevölkerung <i>Consommé par le reste de la population<sup>1)</sup></i>	Technisch verarbeitete Milch <i>Transformé en produits laitiers</i>	Ausfuhr von Frischmilch und Joghurt <i>Exportation de lait frais et de yogourt</i>		
in 1000 q – en 1000 gm									
1935	26 460	103	26 563	4800	3800	6500	11 461	2	
1936	25 830	101	25 931	4700	3800	6400	11 029	2	
1937	26 130	80	26 210	4700	3800	6400	11 308	2	
1938	27 100	90	27 190	4700	3800	6300	12 388	2	
1939	26 930	99	27 029	5000	3800	6300	11 928	1	
1940	26 180	74	26 254	4500	3800	6500	11 353	101	
1941	24 710	40	24 750	4000	3800	6900	10 006	44	
1942	22 610	31	22 641	3400	3800	7000	8 441	0	
1943	22 190	20	22 210	3300	3700	6600	8 610	0	
1944	21 150	13	21 163	3200	3700	6100	8 163	0	
1945	21 200	15	21 215	3200	3700	6100	8 215	0	
1946	21 600	20	21 620	3200	3700	6300	8 420	0	
1947	20 600	22	20 622	2900	3700	6200	7 822	0	
1948	22 850	25	22 875	3400	3700	7000	8 772	3	
1949	24 410	37	24 447	3800	3700	7300	9 645	2	
1950	25 730	52	25 782	3900	3700	7200	10 982	0	
1951	26 830	56	26 886	4300	3700	7150	11 736	0	
1952	26 920	27	26 947	4700	3500	7200	11 574	0	
1953	27 350	20	27 370	4400	3500	7100	12 370	0	
1954	28 330	43	28 373	4700	3400	7100	13 173	0	
1955	28 250	52	28 302	4800	3300	7150	13 052	0	
1956	28 500	64	28 564	4900	3200	7150	13 314	0	
1957	29 040	86	29 126	4850	3000	7150	14 126	0	
1958	29 210	73	29 283	4800	2900	7100	14 483	0	
1959	29 960	90	30 050	4800	2800	7100	15 350	0	
1960	31 120	97	31 217	5200	2700	7150	16 167	0	
1961	30 940	97	31 037	5200	2600	7150	16 087	0	
1962	31 400	96	31 496	5400	2400	7150	16 546	0	
1963	31 170	99	31 269	5300	2200	7120	16 649	0	
1964	30 380	123	30 503	5000	2200	7136	16 167	0	
1965	31 170	152	31 322	4600	2200	7148	17 371	3	
1966	31 530	159	31 689	4600	2150	7051	17 882	6	
1967	32 740	190	32 930	4000	1950	6971	20 009	0	
In Prozenten – en %									
1934/1938			100	17,9	14,5	24,1	43,5	0,0	
1963			100	17,0	7,0	22,8	53,2	0,0	
1964			100	16,4	7,2	23,4	53,0	0,0	
1965			100	14,7	7,0	22,8	55,5	0,0	
1966			100	14,5	6,8	22,3	56,4	0,0	
1967			100	12,1	5,9	21,2	60,8	0,0	

<sup>1)</sup> Inbegriffen zu Joghurt und Milchlischgetränken verarbeitete Milch.

<sup>1)</sup> Y compris lait transformé en yogourt et boissons à base de lait.



Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten - Lait transformé en divers produits

37	Milchmengen in 1000 q - Quantités en 1000 qm					in % - en %					
	Jahre Années	Technisch verarbeitete Milch Lait travaillé	davon verarbeitet - dont transformé				Technisch verarbeitete Milch Lait travaillé	davon verarbeitet - dont transformé			
			zu Käse en fromage	zu Konsumrahm en crème	zu Butter en beurre	in Gewerbebetrieben (zu Dauermilch) en conserves de lait		zu Käse en fromage	zu Konsumrahm en crème	zu Butter en beurre	in Gewerbebetrieben en conserves de lait
1934/1938	11 592	5950	5426	216	100	51,4	46,8	1,8			
1954	13 173	6293	6410	470	100	47,8	48,7	3,5			
1955	13 052	6932	940	4680	100	53,1	7,2	35,9			
1956	13 314	6914	1000	4790	100	51,9	7,5	36,0			
1957	14 126	7356	1060	5040	100	52,1	7,5	35,7			
1958	14 483	7323	1130	5420	100	50,6	7,8	37,4			
1959	15 350	7670	1230	5810	100	50,0	8,0	37,8			
1960	16 167	8047	1350	6040	100	49,8	8,4	37,3			
1961	16 087	8207	1500	5540	100	51,0	9,4	34,4			
1962	16 546	8116	1590	5980	100	49,1	9,6	36,1			
1963	16 649	8319	1710	5730	100	50,0	10,3	34,4			
1964	16 167	8697	1840	4710	100	53,8	11,4	29,1			
1965	17 371	9161	1950	5300	100	52,8	11,2	30,5			
1966	17 882	9462	2000	5500	100	52,9	11,2	30,8			
1967	20 009	10260	2050	6809	100	51,3	10,2	34,0			

Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 q  
Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 qm

38	Käse - Fromage						Butter - Beurre				Konsumrahm Crème de consommation	Milchkonservern <sup>1)</sup> Conserves de lait <sup>2)</sup>
	Jahre Années	Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz-käse Emmentaler, Gruyère et Sbrinz	Kleinere Rundkäse der Alpen und 1/2 fette Rundkäse Petits fromages de montagne et fr. 1/2 gras	Halbweich- und Weichkäse Pâtes demi-dures et molles	Magerkäse aller Art Fromages maigres de tout genre	Glarner Kräuterkäse Schabziger glarnerais	Total	Vorzugsbutter Beurre de marque	Milchzentrifugenbutter Beurre de lait centrif.	Sirten- und Gebserahmbutter Beurre de crème de baquet		
1934/38	507	380	47	46	29	5	262	215	47	100		
1954	549	401	53	71	19	5	289	175	53	61	86	159
1955	603	445	54	80	19	5	262	142	50	70	94	161
1956	602	444	55	78	20	5	271	151	50	70	100	190
1957	634	481	54	78	16	5	286	163	48	75	106	207
1958	617	477	49	73	14	4	308	185	48	75	113	204
1959	653	505	49	82	13	4	330	204	47	79	123	221
1960	689	534	51	87	13	4	349	221	44	84	135	255
1961	696	541	48	90	13	4	322	195	42	85	150	300
1962	686	539	44	89	10	4	346	220	41	85	159	298
1963	700	548	46	94	8	4	347	225	38	84	171	322
1964	732	566	51	103	8	4	302	180	36	86	184	318
1965	774	604	54	103	9	4	334	210	35	89	195	395
1966	801	635	55	100	7	4	344	220	33	91	200	472
1967	863	1) 703	55	95	6	4	408	279	30	99	205	565

<sup>1)</sup> Davon Emmentaler: 495 000 q; Greyerzer Spalenschnitt- und Bergkäse: 169 000 q, und Sbrinz: 39 000 q.

<sup>2)</sup> Kondensmilch, sterilisierte Milch, Voll- und Magermilchpulver; Kasein.  
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

<sup>1)</sup> Dont Emmentaler: 495 000 qm; Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne: 169 000 qm; Sbrinz: 39 000 qm.

<sup>2)</sup> Lait condensé, lait stérilisé, poudre de lait entier et de lait écrémé; caséine.  
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Gesamtanfall von Schotte, Mager- und Buttermilch zur Fütterung 1965-1967**  
**Résidus totaux du travail du lait pour l'affouragement 1965-1967**

39	Erzeugnisse	1965 1000 q	1966 1000 q	1967 1000 q	Produits
	Zu Käse verarbeitete Vollmilch .	9161	9462	10260	Lait entier travaillé en fromage
	Davon ab:				dont:
	Käse, 1/2- bis vollfett (Gewicht ab Presse) .....	837	869	938	Fromage demi à tout gras (poids à l'état frais)
	Sirtenrahmbutter .....	89	91	99	Beurre de crème de baquet
	Verlust, ca. 0,3% der verarbeiteten Vollmilch .....	27	28	31	Perte, environ 0,3% du lait entier travaillé
	Bleibt Schotte .....	8208	8474	9192	Petit lait restant
	Dazu Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation, abzüglich Schotte für Getränke .....	137	111	62	Petit lait provenant de la fabric. de from. maigre et de sérac, moins petit-lait p. la fabric. de boissons
	<b>Schotte im ganzen z. Fütterung</b>	<b>8345</b>	<b>8585</b>	<b>9254</b>	<b>Petit lait, total</b>
	Zu Butter und Konsumrahm verarbeitete Vollmilch .....	7250	7500	8859	Lait entier transformé en beurre et en crème de consommation dont à déduire
	Davon ab:				
	Tafelbutter und Konsumrahm.	440	453	613	Beurre de table, crème de cons.
	Magerkäse (Gewicht ab Presse)	9	7	6	From. maigre (poids à l'état frais)
	Kasein und Kaseinschotte für Milchzucker u. Schottenpulv.	161	190	134	Caséine et résidu pour sucre et poudre de petit-lait
	Rohziger und Quark .....	10	10	10	Sérac brut, séré
	Magermilch für Milchpulver, Nährmittel .....	2219	2965	3910	Lait écrémé pour poudre de lait, produits alimentaires
	Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation .....	137	111	62	Petit-lait provenant de la fabr. de fromage maigre et de sérac
	Verlust ca. 0,3% der verarbeiteten Vollmilch .....	22	23	27	Perte environ 0,3% du lait entier travaillé
	Bleibt Mager- u. Buttermilch z.F.	4252	3741	4097	<b>Solde: lait écr. et babeurre p. l'aff.</b>

**Gesamtübersicht über Kuhmilchproduktion und -verwertung 1967**  
**Tableau général de la production de lait de vache et de son utilisation en 1967**

40	Verwertungsarten	Vollmilch Lait entier 1000 q	Mager- u. Butterm. Lait écr. et babeurre 1000 q	Schotte Petit-lait 1000 q	Milchprodukte Produits laitiers 1000 q	Modes d'utilisation
	Produktion total .....	32 520	—	—	—	Production totale
	Verwertung:					Utilisation:
	A. Für die menschl. Ernährung					A. Pour l'alimentation humaine
	1. In frischem Zustand .....	8 133	—	—	—	1. A l'état frais
	2. Zur Herstellung von					2. Pour fabrication de
	a) Butter aus Vollmilch .....	6 809	—	—	309	a) beurre de lait entier de petit-lait
	aus Schotte .....	—	—	9300	99	de fromage maigre et de sérac
	b) Konsumrahm .....	2 050	—	—	205	b) crème de consommation
	c) Käse aus Voll- u. Magerm.	10 260	181	—	863	c) from. de lait ent. et écrémé
	d) Kondensm., sterilis. Milch aus Voll- und Magermilch aus Magermilch .....	112	31	—	112	d) lait condensé, stérilisé de lait entier et écrémé de lait écrémé
	e) Milchpulver a. Voll-u. M'm. aus Magermilch .....	652	196	—	106	e) poudre d. l. d. l. ent. et écr. de lait écrémé
	f) andere Milchprodukte ...	544	—	56	482	f) autres produits laitiers
	Total verarbeitet	20 427	1940	9356	2319	Total pour la fabrication
	B. Herstellung von Kasein für technische Zwecke .....	—	488	—	13	B. Fabrication de caséine industrielle
	C. Herstellung von Milchzucker	—	—	62	2	C. Fabrication de sucre de lait
	D. Herstellung von Molkenpulver und Konzentraten für technische Zwecke .....	—	—	6	1	D. Fabrication de sablon de petit-lait et concentrés pour usages techniques
	E. Fütterungsmilch					E. Lait d'affouragement
	1. In frischem Zustand .....	3 960	4097	9254	—	1. A l'état frais
	2. Milchpulver .....	—	2170	53	201	2. Poudre de lait
	Verwertung im ganzen .....	32 520	.	.	.	Utilisation en tout

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verkehrsmilchproduktion (siehe Tabelle 32) nach Monaten und Verwertungsarten 1967  
 Production de lait commercial (voir tableau 32) par mois et modes d'utilisation en 1967

41	Konsummilch	Zu Yoghurt verarbeitet	Zu Konsumrahm verarbeitet	Zu Butter verarbeitet	Zu Käse verarbeitet	Zu Dauermilchwaren verarbeitet	Zu übrigen Milchprodukten verarbeitet <sup>1)</sup>	Total
Monate	Lait de consommation	Transformé en yogourt	Transformé en crème de consommation	Transformé en beurre	Transformé en fromage	Transformé en conserves de lait	Transformé en d'autres produits laitiers <sup>1)</sup>	Lait commercial
In q - En qu								
J	534 435	26 764	150 950	465 095	658 660	54 505	25 699	1 916 108
F	516 274	29 821	152 620	477 743	658 440	64 267	1 064	1 900 229
M	552 258	37 353	186 530	616 536	776 860	72 566	7 120	2 249 223
A	534 054	39 933	166 250	684 904	791 700	81 546	20 370	2 318 757
M	534 548	47 482	178 380	844 573	1 041 770	69 797	8 170	2 724 720
J	522 643	47 897	185 320	715 143	1 020 560	67 897	6 455	2 565 915
J	505 831	47 683	161 840	720 029	1 025 230	63 838	16 596	2 541 047
A	518 020	39 563	170 320	615 009	995 020	72 510	19 756	2 430 198
S	518 309	27 312	161 620	495 678	892 070	53 714	7 646	2 156 349
O	522 663	27 796	159 200	397 921	813 430	49 322	17 644	1 987 976
N	524 224	24 882	161 880	289 433	637 740	59 137	14 794	1 712 090
D	531 513	21 682	211 750	371 888	613 610	53 898	4 662	1 809 003
Total	6 314 772	418 168	2 046 660	6 693 952	9 925 090	762 997	149 976	26 311 615
Jahrestotal = 100 - Total annuel = 100								
J	8,5	6,4	7,4	6,9	6,7	7,1	17,1	7,3
F	8,2	7,1	7,5	7,1	6,6	8,4	0,7	7,2
M	8,7	8,9	9,1	9,2	7,8	9,5	4,7	8,5
A	8,4	9,5	8,1	10,2	8,0	10,7	13,6	8,8
M	8,5	11,4	8,7	12,6	10,5	9,1	5,4	10,4
J	8,3	11,5	9,1	10,7	10,3	8,9	4,3	9,8
J	8,0	11,4	7,9	10,8	10,3	8,4	11,1	9,7
A	8,2	9,5	8,3	9,2	10,0	9,5	13,2	9,2
S	8,2	6,5	7,9	7,4	9,0	7,0	5,1	8,2
O	8,3	6,6	7,8	6,0	8,2	6,5	11,8	7,5
N	8,3	6,0	7,9	4,3	6,4	7,8	9,9	6,5
D	8,4	5,2	10,3	5,6	6,2	7,1	3,1	6,9
Total	100	100	100	100	100	100	100	100
Monatstotal = 100 - Total mensuel = 100								
J	27,9	1,4	7,9	24,3	34,4	2,8	1,3	100
F	27,2	1,6	8,0	25,1	34,6	3,4	0,1	100
M	24,6	1,7	8,2	27,4	34,6	3,2	0,3	100
A	23,0	1,7	7,2	29,5	34,2	3,5	0,9	100
M	19,6	1,7	6,6	31,0	38,2	2,6	0,3	100
J	20,4	1,9	7,2	27,9	39,8	2,6	0,2	100
J	19,9	1,9	6,4	28,3	40,3	2,5	0,7	100
A	21,3	1,6	7,0	25,3	41,0	3,0	0,8	100
S	24,0	1,3	7,5	23,0	41,4	2,5	0,3	100
O	26,3	1,4	8,0	20,0	40,9	2,5	0,9	100
N	30,6	1,5	9,5	16,9	37,2	3,4	0,9	100
D	29,4	1,2	11,7	20,5	33,9	3,0	0,3	100
Total	24,0	1,6	7,8	25,4	37,7	2,9	0,6	100

<sup>1)</sup> Inbegriffen Milchmischgetränke, Tab. 53.

<sup>1)</sup> Y compris boissons à base de lait, tableau 53.

**Milchverwertungs- und Milchhandelsbetriebe 1929, 1939, 1955 und 1965**  
**Exploitations laitières, techniques et commerciales 1929, 1939, 1955 et 1965**

42  Betriebe, Beschäftigte, Betriebskraft PS	Milchverwertungsbetriebe <i>Exploitations techniques</i>				Grosshandel mit <i>Commerces en gros</i>		Kleinhandel mit Milch, Milchprodukten, Eiern <i>Détaillants de produits laitiers et d'œufs</i>	<i>Exploitations, nombre de personnes occupées, HP</i>
	Käseerei, Molkerei <i>Fromageries, laiteries</i>	Schachtelkäsefabrikation <i>Fabriques de fromages en boîtes</i>	Milchsiederei, Milchpulverfabrikation <i>Condensat., fabriques de poudre de lait</i>	Fabrikation anderer Milchprodukte <i>Fabriques d'autres produits laitiers</i>	Milch Butter <i>Lait et beurre</i>	Käse <i>Fromage</i>		
	1929							
Betriebe im ganzen . . . . .	2 585	11	7	11	150	127	2852	Exploitations en tout
Beschäftigte <sup>2)</sup> :								Personnes occ. <sup>2)</sup>
Total . . . . .	6 496	728	1 084	342	486	956	5360	Total
Männlich . . . . .	5 971	728	1 084	342	486	956	5360	Hommes
Weiblich . . . . .	525	504	345	137	89	84	1774	Femmes
Betriebskraft PS <sup>1)</sup>	8 828	459	178	689	506	222	1369	Force motrice HP <sup>1)</sup>
	1939							
Betriebe im ganzen . . . . .	2 614	11	5	10	141	126	3052	Exploitations en tout
Beschäftigte <sup>2)</sup> :								Personnes occ. <sup>2)</sup>
Total . . . . .	7 576	613	581	130	919	924	5986	Total
Männlich . . . . .	6 691	202	322	90	772	851	613	Hommes
Weiblich . . . . .	885	411	259	40	147	73	2173	Femmes
Betriebskraft PS <sup>1)</sup>	12 048	601	1 698	560	775	86	1127	Force motrice HP <sup>1)</sup>
	1955							
Betriebe im ganzen . . . . .	2 461	10	10	42	403	134	2776	Exploitations en tout
Davon mit nur nebenberuflich Beschäftigten	67	—	—	3	329	4	101	Dont seul le pers. n'exerce qu'une activité accessoire
Übrige Betriebe	2 394	10	10	39	74	130	2675	Autres exploit.
Beschäftigte <sup>2)</sup> :								Personnes occ. <sup>2)</sup>
Total . . . . .	8 589	964	994	138	293	951	6255	Total
Männlich . . . . .	7 240	303	703	85	225	839	3413	Hommes
Weiblich . . . . .	1 349	661	291	53	68	112	2842	Femmes
Betriebskraft PS <sup>1)</sup>	30 473	1168	10 497	238	988	550	3610	Force motrice HP <sup>1)</sup>
	1965							
Betriebe (ohne solche mit nur nebenberuflich Beschäftigten) . . . . .	2 177	10	11	39	205	136	1460	Exploit. (sans les exploit. dans lesquelles le pers. n'exerce qu'une activité accessoire)
Beschäftigte <sup>2)</sup> :								Personnes occ. <sup>2)</sup>
Total . . . . .	9 595	978	1 517	374	525	1073	3437	Total
Männlich . . . . .	7 702	379	1 067	274	367	872	1735	Hommes
Weiblich . . . . .	1 893	599	450	100	158	201	1702	Femmes

<sup>1)</sup> Zum Antrieb von Arbeitsmaschinen verwendete Kraft, d. h. ohne PS der Kraftfahrzeuge.

<sup>2)</sup> Ohne die nur gelegentlich mitarbeitenden Personen.

Eidg. Betriebszählungen.

<sup>1)</sup> Energie employée pour les machines, à l'exclusion des véhicules de transport.

<sup>2)</sup> Sans les personnes occupées occasionnellement.

Recensements des entreprises.

**Käseereien und Molkereien nach Kantonen 1929, 1939, 1955 und 1965**  
**Fromageries et laiteries par cantons 1929, 1939, 1955 et 1965**

43  Kantone Cantons	Betriebe - Exploitations						Beschäftigte <sup>1)</sup> - Personnes occupées <sup>1)</sup>			
	1929 im ganzen en tout	1939 im ganzen en tout	1955			1965 ohne Betriebe mit nur neben- beruflich Beschäftigten sans les exploit. dans lesquelles le pers. n'exerce qu'une activ. access.	1929	1939	1955	1965
			im ganzen en tout	davon - dont						
				mit nur neben- beruflich Beschäftigten exploit. dans lesquelles le pers. n'exerce qu'une activ. access.	übrige autres					
Zürich	141	138	129	4	125	121	410	682	1170	1259
Bern	543	574	531	13	518	476	1308	1529	1535	1842
Luzern	278	282	265	—	265	237	752	917	882	897
Uri	33	23	14	—	14	10	35	51	30	29
Schwyz	84	71	73	1	72	71	161	158	214	282
Obwalden	42	55	49	5	44	34	77	86	102	87
Nidwalden	97	94	63	10	53	49	106	134	91	79
Glarus	11	10	13	—	13	13	51	49	81	67
Zug	31	36	35	—	35	37	68	89	107	103
Fribourg	231	227	217	2	215	187	536	589	560	612
Solothurn	66	57	72	1	71	51	186	176	258	240
Basel-Stadt	5	4	3	—	3	4	195	220	304	343
Basel-Land	11	9	4	—	4	2	43	28	15	27
Schaffhausen	—	1	6	—	6	4	—	8	38	31
App. A. Rh.	32	38	41	3	38	34	46	70	74	70
App. I. Rh.	7	7	7	1	6	7	9	12	11	10
St. Gallen	252	253	263	—	263	256	548	666	708	794
Graubünden	34	34	62	12	50	34	103	146	137	217
Aargau	90	105	112	5	107	94	213	295	384	388
Thurgau	217	232	228	1	227	209	522	609	680	645
Ticino	15	15	9	1	8	14	42	54	65	117
Vaud	227	241	189	3	186	167	637	776	753	777
Valais	99	61	33	5	28	25	143	108	41	72
Neuchâtel	35	41	37	—	37	38	73	92	83	88
Genève	4	6	6	—	6	3	232	32	266	519
Schweiz/Suisse	2585	2614	2461	67	2394	2177	6496	7576	8589	9595

<sup>1)</sup> Ohne die nur gelegentl. mitarbeit. Personen.    <sup>1)</sup> Sans les personnes occupées occasionnellement.

**Käseereien und Molkereien nach Grössenklassen 1955 und 1965**  
**Fromageries et laiteries d'après le nombre de personnes occupées 1955 et 1965**

43a  Jahr - Année Art der Käseereien und Molkereien Genre de fromageries et de laiteries	1955: Betriebe mit ... beschäftigten Pers. - Exploitations occupant ... pers.										Betriebe im ganzen Exploi- tations en tout
	1	2-3	4-5	6-10	11-20	21-50	51-100	101-200	201-500	501-1000	
	1965: Betriebe mit ... beschäftigten Pers. - Exploitations occupant ... pers.										
	1	2-3	4-5	6-9	10-19	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	
1955 Käseereien u. Molkereien mit Laden .....	138	587	212	55	17	8	—	1	1	—	1019
Käseereien u. Molkereien ohne Laden .....	325	896	114	16	2	11	5	4	2	—	1375
Total	463	1483	326	71	19	19	5	5	3	—	2394
1965 Fromageries et laiteries avec magasin .....	107	526	184	55	25	9	8	—	4	1	919
Fromageries et laiteries sans magasin .....	304	764	145	19	7	7	6	4	2	—	1258
Total	411	1290	329	74	32	16	14	4	6	1	2177

Eidg. Betriebszählungen.

Recensements des entreprises.

37

b) Konsummilch

b) Lait de consommation

Produktion und Verbrauch von Konsummilch (inbegr. Milchmischgetränke u. Yoghurt)  
 Production et utilisation de lait de consommation (y compris boiss. à base de lait et yoghourt)  
 in 1000 q – en 1000 qm

44	Art der Ermittlung	1965	1966	1967	Mode d'enquête
	Verkaufsmenge				Quantités vendues
	<b>Monatlich erhoben:</b>				<b>Résultats mensuels:</b>
	Verkauf von Konsummilch (Tab. 46) .....	6758	6650	6519	Vente de lait de consommation (tab. 46)
	Verkauf von Milchmischgetr. (Tab. 53) .....	20	21	19	Vente de boiss. à base de lait (Tab. 53)
	Verkauf von zu Yoghurt verarb. Milch (Tab. 52) .....	357	371	418	Vente de lait transf. en yogourt (tab. 52)
	Total Verkauf .....	7135	7042	6956	Vente totale
	<b>Jährlich erhoben:</b>				<b>Résultats annuels:</b>
	Dazu Verkauf von Konsummilch d. Selbstausmesser (Tab. 31) .	16	15	15	En plus vente directe des prod. de lait de cons. (tab. 31)
	Verkauf im ganzen .....	7151	7057	6971	Vente globale
	Davon Export (Tab. 89).....	3	6	0	Dont exportation (tab. 89)
	Rest: Inlandverkauf .....	7148	7051	6971	Reste: Vente dans le pays
	Davon Import (Tab. 90).....	152	159	190	Dont importation (tab. 90)
	Rest: Inlandverkauf inländischer Milch .....	6996	6892	6781	Reste: Vente de lait indig. dans le pays
	Konsummilch für Selbst- versorgung (Tab. 22) .....	2200	2150	1950	Lait de cons. pour l'auto- approvisionnement (tab. 22)
	Gesamtverbrauch inländischer Konsummilch.....	9196	9042	8731	Consommation totale de lait indigène

Verkauf von Konsummilch seit 1958, nach Monaten  
 Vente de lait de consommation depuis 1958, par mois

in 1000 q -- en 1000 qm

45	Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	Davon -- Dont	
															Einfuhr Im- portation	Inlands- produkt. Prod. indigène
1958	571	528	590	568	587	565	555	562	553	579	562	567	6787	73	6714	
1959	570	528	574	570	582	563	560	568	561	586	570	574	6806	90	6714	
1960	567	548	589	564	589	567	556	567	555	578	572	579	6831	97	6734	
1961	569	526	593	566	581	564	550	564	556	569	566	569	6773	97	6676	
1962	561	527	590	554	578	566	544	567	552	575	566	567	6747	96	6651	
1963	563	528	581	559	577	547	550	563	538	580	570	563	6719	99	6620	
1964	564	565	582	563	563	559	561	561	557	585	549	570	6779	123	6656	
1965	573	538	590	557	574	566	552	551	554	571	557	575	6758	152	6606	
1966	552	522	582	559	554	556	544	553	545	563	552	568	6650	159	6491	
1967	548	530	570	553	557	543	525	536	535	538	538	546	6519	205	6314	
1968	544	525	561	544												

Verkauf von Konsummilch<sup>1)</sup> nach Monaten, 1966 und 1967 (siehe Tab. 41)  
 Ventes mensuelles de lait de consommation<sup>1)</sup>

a) Monatsmengen - Quantités mensuelles

46	Monate Mois	1966			1967			Veränderung 1967 gegenüber 1966 beim Verkauf inländischer Konsummilch Variations des ventes de lait de consommation indigène en 1967 par rapport à 1966	
		Verkauf im ganzen Ventes totales	Einfuhr von Frischmilch Importation de lait frais	Verkauf inländischer Konsummilch Vente de lait de consommation indigène	Verkauf im ganzen <sup>2)</sup> Ventes totales <sup>2)</sup>	Einfuhr von Frischmilch Importation de lait frais	Verkauf inländischer Konsummilch Vente de lait de consommation indigène	q	%
		q	q	q	q	q	q	q	%
J	552 417	11 202	541 215	548 359	13 924	534 435	- 6 780	-1,3	
F	522 352	11 201	511 151	530 328	14 054	516 274	+ 5 123	+1,0	
M	582 418	13 619	568 799	569 921	17 663	552 258	- 16 541	-2,9	
A	558 895	14 883	544 012	552 740	18 686	534 054	- 9 958	-1,8	
M	553 523	17 786	535 737	556 803	22 255	534 548	- 1 189	-0,2	
J	556 263	16 056	540 207	543 062	20 419	522 643	- 17 564	-3,3	
J	543 728	15 386	528 342	525 198	19 367	505 831	- 22 511	-4,3	
A	552 992	14 875	538 117	536 140	18 120	518 020	- 20 097	-3,7	
S	545 027	12 669	532 358	534 958	16 649	518 309	- 14 049	-2,6	
O	562 782	11 461	551 321	538 422	15 759	522 663	- 28 658	-5,2	
N	551 719	9 267	542 452	537 781	13 557	524 224	- 18 228	-3,4	
D	568 162	10 609	557 553	545 694	14 181	531 513	- 26 040	-4,7	
Total	6 650 278	159 014	6 491 264	6 519 406	204 634	6 314 772	-176 492	-2,7	

<sup>1)</sup> Siehe auch Tabelle 49.

<sup>1)</sup> Voir aussi tableau 49.

<sup>2)</sup> Die in q/hl erhobenen Mengen werden als Mengen in q angenommen (vgl. Tab. 25).

<sup>2)</sup> Les quantités données en qm/hl sont prises comme qm (voir tabl. 25).

b) Tagesmengen - Quantités journalières

47	Monate Mois	Verkauf im ganzen je Tag - Ventes totales par jour						Mittlere Tagesmenge, wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 1000 Quantité moyenne par jour, si quantité moyenne par jour durant l'année = 1000		
		1965			1966			% Veränderung gegenüber dem Vormonat Variations par rapport au mois précédent, %		
		q	q	q	q	q	q	1965	1966	1967
J	18 488	17 820	17 689	+0,51	-3,89	-3,49	998	978	990	
F	19 221	18 655	18 940	+3,97	+4,69	+7,07	1038	1024	1060	
M	19 037	18 788	18 385	-0,96	+0,71	-2,93	1028	1031	1029	
A	18 553	18 630	18 425	-2,54	-0,84	+0,21	1002	1023	1032	
M	18 514	17 856	17 961	-0,21	-4,15	-2,52	1000	980	1006	
J	18 878	18 542	18 102	+1,97	+3,84	+0,79	1019	1018	1013	
J	17 820	17 540	16 942	-5,60	-5,40	-6,41	962	963	949	
A	17 781	17 838	17 295	-0,22	+1,70	+2,08	960	979	968	
S	18 464	18 168	17 832	+3,84	+1,85	+3,10	997	997	998	
O	18 404	18 154	17 368	-0,32	-0,08	-2,60	994	996	972	
N	18 572	18 391	17 926	+0,91	+1,31	+3,21	1003	1009	1004	
D	18 542	18 328	17 603	-0,16	-0,34	-1,80	1001	1006	986	
Mittel Moyenne	18 516	18 220	17 861				1000	1000	1000	

Verkauf von standardisierter Milch (Fettgehalt: 2,8%) in q  
 Ventes de lait standardisé (teneur en mat. grasses: 2,8%) en qm

48	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total
1964	—	—	—	—	—	—	—	—	1111	6 757	5 719	7 642	21 229
1965	10 184	10 444	12 156	12 574	12 293	12 142	12 242	11 294	11 197	10 861	12 095	12 243	139 725
1966	13 333	13 222	15 407	14 528	16 169	17 997	15 910	16 360	16 675	16 900	18 250	20 161	194 912
1967	18 839	19 785	21 665	21 813	24 776	25 543	24 489	25 464	25 500	26 114	26 544	25 976	286 508
1968	27 910	25 993	29 977	28 598									

<sup>1)</sup> Beginn des Verkaufs.

<sup>1)</sup> Début des ventes.

**Verkauf von Konsummilch nach Arten 1966 und 1967**  
**Ventes de lait de consommation par sortes en 1966 et en 1967**

49 Monate <i>Mois</i>	Offen verkaufte Konsummilch <i>Lait en vrac</i>	Pasteurisierte Milch <i>Lait pasteurisé</i>	Uperisierte Milch <i>Lait upérisé</i>	Standardisierte Milch <i>Lait standardisé</i>			Total Konsummilchverkauf (in Vollmilch) <i>Lait de consommation vendue (en lait entier)</i>	Davon eingeführt <i>Dont importé</i>	Verkauf inländischer Konsummilch <i>Vente de lait de consommation indigène</i>
				Verkaufsmenge <i>Quantité vendue</i>	Dazu verwendete Magermilch <i>Dont lait maigre</i>	Rest: Vollmilch <i>Reste : lait entier</i>			
<i>In q - En qm</i>									
1966	4 678 463	1 794 593	33 245	194 912	50 935	143 977	6 650 278	159 014	6 491 264
Jahr 1967									
Jan.	380 485	150 998	3 050	18 839	5 013	13 826	548 359	13 924	534 435
Febr.	357 889	155 205	2 584	19 785	5 135	14 650	530 328	14 054	516 274
März	388 558	161 979	3 153	21 665	5 434	16 231	569 921	17 663	552 258
April	378 571	155 194	2 866	21 813	5 704	16 109	552 740	18 686	534 054
Mai	370 517	164 676	2 991	24 776	6 157	18 619	556 803	22 255	534 548
Juni	359 327	160 670	3 952	25 543	6 430	19 113	543 062	20 419	522 643
Juli	334 242	168 143	4 910	24 489	6 586	17 903	525 198	19 367	505 831
Aug.	348 768	163 303	5 283	25 464	6 678	18 786	536 140	18 120	518 020
Sept.	349 150	164 085	3 362	25 500	7 139	18 361	534 958	16 649	518 309
Okt.	353 860	161 842	4 077	26 114	7 471	18 643	538 422	15 759	522 663
Nov.	351 061	163 682	3 736	26 544	7 242	19 302	537 781	13 557	524 224
Dez.	351 886	172 033	3 468	25 976	7 669	18 307	545 694	14 181	531 513
Jahr	4 324 314	1 941 810	43 432	286 508	76 658	209 850	6 519 406	204 634	6 314 772
<i>Prozentverteilung - En %</i>									
1966	70,3	27,0	0,5			2,2	100	2,4	97,6
Jahr 1967									
Jan.	69,4	27,5	0,6			2,5	100	2,5	97,5
Febr.	67,5	29,3	0,5			2,7	100	2,7	97,3
März	68,2	28,4	0,6			2,8	100	3,1	96,9
April	68,5	28,1	0,5			2,9	100	3,4	96,6
Mai	66,5	29,6	0,5			3,4	100	4,0	96,0
Juni	66,2	29,6	0,7			3,5	100	3,8	96,2
Juli	63,7	32,0	0,9			3,4	100	3,7	96,3
Aug.	65,0	30,5	1,0			3,5	100	3,4	96,6
Sept.	65,3	30,7	0,6			3,4	100	3,1	96,9
Okt.	65,7	30,0	0,8			3,5	100	2,9	97,1
Nov.	65,3	30,4	0,7			3,6	100	2,5	97,5
Dez.	64,5	31,5	0,6			3,4	100	2,6	97,4
Jahr	66,3	29,8	0,7			3,2	100	3,1	96,9

**Fernmilchlieferungen nach Monaten<sup>1)</sup> in 1000 q**  
**Livraisons de lait de «renfort»<sup>1)</sup> en 1000 q**

50 Jahre <i>Années</i>	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total
1964	18	12	8	5	3	7	18	19	22	26	41	33	212
1965	15	8	7	8	2	5	16	16	17	24	40	30	188
1966	7	5	5	6	2	5	15	16	17	23	40	22	163
1967	7	6	4	3	2	4	14	14	14	15	22	11	116

<sup>1)</sup> Aushilfsmilch, geliefert von auswärtigen Milchverbänden.

<sup>1)</sup> Lait de secours provenant de fédérations laitières extérieures.



**Fernmilchverkehr zwischen den Verbänden, halbjährliche Lieferungen bzw. Bezüge**  
**Mouvement des laits de « renfort » entre les fédérations, livraisons et réceptions semestrielles**

51 Fernmilch liefernde Verbände <i>Fédérations expéditrices</i>	Fernmilch beziehende Verbände - <i>Fédérations réceptrices</i>							
	Nordostschweiz	Nordwestschweiz	Zone de la montagne	Union laitière vaudoise	Genève	Valais	Tessin	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q
Winter - Hiver 1966/67								
St. Gallen-Appenzell .	—	3 339	—	—	8 733	—	—	12 072
Thurgau .....	6 610	—	—	—	1 642	—	—	8 252
Aargau .....	—	1 313	—	—	—	—	—	1 313
Zentralschweiz .....	—	2 909	—	—	—	—	24 690	27 599
Bern .....	—	—	943	—	—	9 672	—	10 615
Zone de la montagne .	—	—	—	—	1 404	114	—	1 518
Vaudoise-frib. ....	—	—	—	6 348	—	—	—	6 348
Jura .....	—	—	—	2 668	—	—	—	2 668
Union lait. vaudoise..	—	—	—	1 665	9 894	—	—	11 559
Total	6 610	7 561	943	10 681	21 673	9 786	24 690	81 944
Doppelzählung .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Nettolieferung .....	6 610	7 561	943	10 681	21 673	9 786	24 690	81 944
Sommer - Eté 1967								
Nordostschweiz .....	—	—	—	—	—	—	13 800	13 800
Zentralschweiz .....	—	—	—	—	—	—	28 991	28 991
Bern .....	—	—	—	—	—	15 343	—	15 343
Union lait. vaudoise..	—	—	—	—	5 023	—	—	5 023
Total	—	—	—	—	5 023	15 343	42 791	63 157
Compte à double .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Livraison nette .....	—	—	—	—	5 023	15 343	42 791	63 157

**Verkauf von Yoghurt, nach Monaten, 1966 und 1967 (siehe Tab. 41)**  
**Vente de yogourt, par mois, en 1966 et 1967 (voir tabl. 41)**

52 Monate <i>Mois</i>	Zu Yoghurt verarbeitete Milch - <i>Lait transformé en yogourt</i>						
	Monatsmengen in q - <i>En qu quantités mensuelles</i>		Tagesmenge - <i>Quantités journalières</i>				
	1966	1967	q		% Veränderung 1967 gegen 1966 <i>Modif. en %</i>	Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 1000 <i>si quantité moyenne par jour durant l'année = 1000</i>	
			1966	1967		1966	1967
Januar .....	21 596	26 764	697	863	+23,9	685	754
Februar .....	26 090	29 821	932	1065	+14,3	916	930
März .....	33 806	37 353	1091	1205	+10,5	1073	1052
April .....	34 991	39 933	1166	1331	+14,1	1147	1162
Mai .....	45 832	47 482	1478	1532	+ 3,6	1454	1338
Juni .....	49 219	47 897	1641	1597	- 2,7	1614	1395
Juli .....	32 452	47 683	1047	1538	+46,9	1029	1343
August .....	31 164	39 563	1005	1276	+27,0	988	1114
September....	28 879	27 312	963	910	- 5,4	947	795
Oktober .....	23 597	27 796	761	897	+17,8	748	783
November ...	21 766	24 882	726	829	+14,3	714	724
Dezember ...	21 832	21 682	704	699	- 0,7	692	610
Total	371 224	418 168	1017	1145	+12,6	1000	1000
Yoghurt, Ausbeute: 90%	334 102	376 351	915	1031	+12,6		

**Verkauf von Milchlischgetränken, nach Monaten, 1964-1967**  
**Vente de boissons à base de lait, par mois, en 1964-1967**

53	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total
	q												
1966	1294	1412	1850	1355	2411	2876	2038	1899	1784	1354	1320	1019	20 612
1967	1388	1343	1373	1701	1802	2226	2378	2121	1291	1188	1068	977	18 856
	Prozentverteilung - <i>En pour cent</i>												
1966	6,3	6,8	9,0	6,6	11,7	13,9	9,9	9,2	8,7	6,6	6,4	4,9	100
1967	7,4	7,1	7,3	9,0	9,6	11,8	12,6	11,2	6,8	6,3	5,7	5,2	100

**Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch nach Milchhalbjahren im Gebiete des bernischen Milchverbandes: a) Qualitätsausfall der Konsummilch in Punkten**

**Payement individuel du lait de consommation par semestres dans le rayon de la fédération bernoise: a) Qualité du lait de consommation en points**

54  Milchhalbjahre (1. V.-31. X., 1. XI.-30. IV.)  Semestres	Qualitätsmerkmale - Critères de qualité									
	Haltbarkeit (Reduktaseprobe) <i>Conservabilité (réductase)</i>		Sauberkeit <i>Propreté</i>		Fettgehalt <i>Teneur en graisse</i>		Total Punkte <i>Points</i>	Aussehen, Geruch, Geschmack (Sinneprobe) Punkt- abzug <i>Aspect, odeur, goût (examen organoleptique) Déduction (points)</i>	Punkt- abzug im ganzen <i>Déduction total points</i>	Punkte im ganzen <i>Points au total</i>
	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (84 Pt.) <i>Déduction (points)</i>	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (84 Pt.) <i>Déduction (points)</i>	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (32 Pt.) <i>Déduction (points)</i>				
Sommer 1961 .....	78,0	6,0	74,8	9,2	30,7	1,3	183,5	0,8	17,3	182,7
Winter 1961/62 .....	81,2	2,8	75,3	8,7	30,5	1,5	187,0	1,2	14,2	185,8
Sommer 1962 .....	78,8	5,2	75,9	8,1	31,0	1,0	185,7	1,3	15,6	184,4
Winter 1962/63 .....	80,9	3,1	77,2	6,8	30,7	1,3	188,8	1,3	12,5	187,5
Sommer 1963 .....	78,1	5,9	75,2	8,8	31,2	0,8	184,5	1,4	16,9	183,1
Winter 1963/64 .....	81,6	2,4	76,6	7,4	30,9	1,1	189,1	1,4	12,3	187,7
Sommer 1964 .....	78,9	5,1	75,7	8,3	30,9	1,1	185,5	1,5	16,0	184,0
Winter 1964/65 .....	81,6	2,4	76,6	7,4	30,7	1,3	188,9	1,3	12,4	187,6
Sommer 1965 .....	79,7	4,3	75,7	8,3	31,0	1,0	186,4	1,0	14,6	185,4
Winter 1965/66 .....	81,5	2,5	76,9	7,1	30,5	1,5	188,9	2,0	13,1	186,9
Sommer 1966 .....	79,1	4,9	75,2	8,8	30,6	1,4	184,9	1,7	16,8	183,2
Winter 1966/67 .....	81,7	2,3	75,4	8,6	30,3	1,7	187,4	2,1	14,7	185,3
Sommer 1967 .....	79,1	4,9	75,2	8,8	30,7	1,3	185,0	1,6	16,6	183,4

b) Gruppierung der Milchlieferanten nach der erzielten Punktzahl  
(161-200 Punkte: I. Klasse; 121-160 Punkte: II. Klasse; bis 120 Punkte: III. Klasse)  
b) Fournisseurs de lait de consommation groupés selon le nombre de points obtenus

55  Milchhalbjahre (1. V.-31. X., 1. XI.-30. IV.)  Semestres	Anzahl Lieferanten von Konsummilch... <i>Fournisseurs de lait de consommation de...</i>				Prozentverteilung - En pour-cent			
	I. Klasse	II. Klasse	III. Klasse	Total	I. Klasse	II. Klasse	III. Klasse	Total
	<i>I<sup>o</sup> classe</i>	<i>II<sup>o</sup> classe</i>	<i>III<sup>o</sup> classe</i>		<i>I<sup>o</sup> classe</i>	<i>II<sup>o</sup> classe</i>	<i>III<sup>o</sup> classe</i>	
Sommer 1962 .....	4483	378	12	4873	92,0	7,2	0,2	100
Winter 1962/63 .....	6006	299	9	6314	95,1	4,7	0,2	100
Sommer 1963 .....	4575	385	20	4980	91,9	7,7	0,4	100
Winter 1963/64 .....	5816	291	6	6113	95,1	4,8	0,1	100
Sommer 1964 .....	4477	350	11	4838	92,6	7,2	0,2	100
Winter 1964/65 .....	5865	260	9	6134	95,6	4,2	0,2	100
Sommer 1965 .....	4696	359	13	5068	92,7	7,1	0,2	100
Winter 1965/66 .....	5910	271	6	6187	95,5	4,4	0,1	100
Sommer 1966 .....	4631	434	21	5086	91,1	8,5	0,4	100
Winter 1966/67 .....	6124	345	14	6483	94,5	5,3	0,2	100
Sommer 1967 .....	4952	417	17	5386	92,0	7,7	0,3	100

c) Eingelieferte Konsummilchmenge nach Qualitätsklassen<sup>1)</sup> (Bern. Milchverb.)  
 c) Livraisons de lait de consommation selon les classes de qualité<sup>1)</sup> (Féd. bern.)

56 Milchhalbjahre (I. V.-31. X., I. XI.-30. IV.) Semestres	Einlieferung von Konsummilch... Livraisons de lait de consommation de...				Prozentverteilung - En pour-cent			
	I. Klasse I <sup>re</sup> classe	II. Klasse II <sup>e</sup> classe	III. Klasse III <sup>e</sup> classe	Total	I. Klasse I <sup>re</sup> classe	II. Klasse II <sup>e</sup> classe	III. Klasse III <sup>e</sup> classe	Total
	q	q	q	q				
Sommer 1964 ..	557 194	34 846	310	592 310	94,0	5,9	0,1	100
Winter 1964/65 .	556 607	13 669	596	570 872	97,5	2,4	0,1	100
Sommer 1965 ..	642 332	35 766	718	678 816	94,6	5,3	0,1	100
Winter 1965/66 .	589 771	17 121	317	607 209	97,1	2,8	0,1	100
Sommer 1966 ..	660 514	45 341	932	706 787	93,5	6,4	0,1	100
Winter 1966/67 .	673 593	22 913	772	697 278	96,6	3,3	0,1	100
Sommer 1967 ..	742 432	45 859	756	789 047	94,1	5,8	0,1	100

<sup>1)</sup> In diesen Zahlen ist auch das nach eidg. Reglement nicht obligatorische Qualitätsmerkmal Fettgehalt berücksichtigt.

<sup>1)</sup> Dans ces chiffres on a tenu compte également de la teneur en matière grasse, qui selon le règlement fédéral n'est pas un élément obligatoire de la qualité.

#### Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch im Gebiete des nordwestschweizerischen Milchverbandes:

a) Prozentanteil der Lieferanten von Milch der I. bis III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten<sup>1)</sup> nach Monaten

#### Paiement individuel du lait de consommation dans le rayon de la fédération du Nord-Ouest:

a) Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation des classes de qualité I-III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation<sup>1)</sup>, par mois

57 Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Monatsmittel Moyenne mens.
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der I. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qualité I par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
1961	94,9	94,5	94,7	93,1	94,3	91,8	91,8	91,0	88,0	91,4	93,5	93,7	92,7
1962	95,5	95,8	95,8	94,2	94,3	93,3	92,7	90,7	91,9	93,2	94,6	95,5	94,0
1963	95,1	94,6	94,4	93,4	93,8	91,9	90,5	91,6	91,0	93,0	93,9	95,3	93,2
1964	95,5	95,0	94,6	94,5	93,7	92,6	90,9	92,6	91,3	95,0	94,3	96,3	93,9
1965	96,7	96,4	95,1	95,2	93,9	92,2	93,0	94,0	93,8	94,7	95,1	95,5	94,6
1966	96,3	94,0	96,0	93,9	93,2	92,0	92,5	91,9	90,7	90,9	95,4	95,8	93,6
1967	94,6	95,8	94,0	95,5	94,9	93,1	89,4	90,5	91,9	94,0	94,2	95,1	93,6
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der II. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qualité II par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
1961	4,4	4,9	4,5	5,3	4,5	5,7	5,8	6,8	8,4	6,6	5,2	5,3	5,6
1962	3,8	3,7	3,5	4,7	4,8	4,8	5,6	6,4	6,2	5,4	4,6	3,6	4,7
1963	3,9	4,2	4,1	4,5	4,9	5,9	6,6	6,6	6,7	5,5	4,6	4,0	5,1
1964	3,7	4,2	4,1	4,2	4,2	5,2	5,8	5,5	6,1	3,8	4,4	2,9	4,5
1965	2,7	3,0	3,9	3,8	4,6	5,3	4,9	4,4	4,7	4,0	3,7	3,5	4,1
1966	3,0	4,4	3,0	4,5	4,5	5,0	5,4	5,1	6,4	6,3	3,7	3,3	4,5
1967	4,3	3,2	4,4	3,5	3,4	5,0	7,0	6,6	5,6	4,2	4,3	4,1	4,6
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qualité III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
1961	0,7	0,6	0,8	1,6	1,2	2,5	2,4	2,2	3,6	2,0	1,3	1,0	1,7
1962	0,7	0,5	0,7	1,1	0,9	1,9	1,7	2,9	1,9	1,4	0,8	0,9	1,3
1963	1,0	1,2	1,5	2,1	1,3	2,2	2,9	1,8	2,3	1,5	1,5	0,7	1,7
1964	0,8	0,8	1,3	1,3	1,7	2,2	3,3	1,9	2,6	1,2	1,3	0,8	1,6
1965	0,6	0,6	1,0	1,0	1,5	2,5	2,1	1,6	1,5	1,3	1,2	1,0	1,3
1966	0,7	1,6	1,0	1,6	2,3	3,0	2,1	3,0	2,9	2,8	0,9	0,9	1,9
1967	1,1	1,0	1,6	1,0	1,7	1,9	3,6	2,9	2,5	1,8	1,5	0,8	1,8

<sup>1)</sup> Gesamtzahl der Lieferanten im Monatsmittel - Moyenne mensuelle du nombre total des fournisseurs: 1961: 7396; 1962: 7142; 1963: 6904; 1964: 6607; 1965: 6394; 1966: 6237; 1967: 6135.

b) Eingelieferte Konsummilchmenge nach Qualitätsklassen (Nordwestschweiz. Milchverband)  
 b) Livraisons de lait de consommation selon les classes de qualité (Fédération Nord-Ouest)

58	Kalender- halbjahre Semestres	Einlieferung von Konsummilch... Livraisons de lait de consommation de...				Prozentverteilung - En pour cent			
		I. Klasse	II. Klasse	III. Klasse	Total	I. Klasse	II. Klasse	III. Klasse	Total
		I <sup>re</sup> classe q	II <sup>e</sup> classe q	III <sup>e</sup> classe q	q	I <sup>re</sup> classe	II <sup>e</sup> classe	III <sup>e</sup> classe	
1965	1. Halbj.	810 755	29 933	9 680	850 368	95,34	3,52	1,14	100
	2. Halbj.	778 082	27 978	10 531	816 591	95,28	3,43	1,29	100
	Jahr ...	1 588 837	57 911	20 211	1 666 959	95,31	3,48	1,21	100
1966	1. Halbj.	807 551	32 677	13 791	854 019	94,56	3,83	1,61	100
	2. Halbj.	791 172	37 669	14 684	843 525	93,79	4,47	1,74	100
	Jahr ...	1 598 723	70 346	28 475	1 697 544	94,18	4,14	1,68	100
1967	1. Halbj.	831 718	36 044	12 660	880 422	94,47	4,09	1,44	100
	2. Halbj.	802 468	44 646	17 756	864 870	92,79	5,16	2,05	100
	Jahr ...	1 634 186	80 690	30 416	1 745 292	93,63	4,63	1,74	100

**Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch nach Monaten im Gebiete des aargauischen Milchverbandes:**

Prozentanteil der Lieferanten von Milch der I. bis III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten <sup>1)</sup>

**Paiement individuel du lait de consommation dans le rayon de la fédération argovienne:**  
 Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation des classes de qualité I-III par rapport au nombre total des fournisseurs <sup>1)</sup>

59	Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Monatsmittel Moyenne mens.
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der I. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité I par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation														
	1961	88,6	92,0	91,2	91,3	90,1	87,8	88,8	88,8	86,1	83,6	83,6	87,5	88,3
	1962	90,8	93,5	93,0	93,7	93,6	91,3	93,7	91,8	94,3	93,4	95,8	95,5	93,4
	1963	95,9	95,1	96,6	95,4	95,6	92,7	90,3	92,2	91,0	90,6	90,9	93,8	93,3
	1964	94,1	94,3	94,1	95,5	92,1	92,3	92,6	93,9	93,7	93,7	94,4	95,2	93,8
	1965	95,4	95,4	95,4	95,8	95,5	91,4	94,1	93,9	93,8	93,0	93,2	94,8	94,3
	1966	94,7	93,1	96,0	95,6	94,9	91,8	92,8	93,4	91,6	91,0	94,0	94,9	93,7
	1967	93,9	95,7	94,8	96,7	96,2	94,6	92,4	91,9	93,0	93,5	94,3	96,6	94,4
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der II. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité II par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation														
	1961	9,7	6,9	7,4	7,0	8,1	9,7	8,9	8,7	10,3	12,5	12,8	10,3	9,4
	1962	7,9	5,7	6,0	5,4	5,1	6,8	5,1	6,5	4,7	5,5	3,5	3,9	5,5
	1963	3,9	4,3	3,0	4,0	3,7	5,8	8,5	6,3	7,4	8,1	7,7	5,3	5,7
	1964	5,2	5,1	5,3	4,0	6,4	6,5	6,0	5,2	5,2	5,2	5,2	4,3	5,3
	1965	3,9	4,1	4,0	3,9	3,8	6,8	4,8	5,3	5,3	6,1	5,8	4,7	4,9
	1966	4,8	5,9	3,4	3,7	3,9	6,9	5,6	5,7	6,9	7,1	4,9	4,4	5,2
	1967	5,0	3,9	4,4	2,8	3,0	4,5	5,8	6,5	5,8	5,5	4,8	2,9	4,6
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation														
	1961	1,7	1,1	1,4	1,7	1,8	2,5	2,3	2,5	3,6	3,9	3,6	2,2	2,3
	1962	1,3	0,8	1,0	0,9	1,3	1,9	1,2	1,7	1,0	1,1	0,7	0,6	1,1
	1963	0,2	0,6	0,4	0,6	0,7	1,5	1,2	1,5	1,6	1,3	1,4	0,9	1,0
	1964	0,7	0,6	0,6	0,5	1,5	1,2	1,4	0,9	1,1	1,1	0,4	0,5	0,9
	1965	0,7	0,5	0,6	0,3	0,7	1,8	1,1	0,8	0,9	0,9	1,0	0,5	0,8
	1966	0,5	1,0	0,6	0,7	1,2	1,3	1,6	0,9	1,5	1,9	1,1	0,7	1,1
	1967	1,1	0,4	0,8	0,5	0,8	0,9	1,8	1,6	1,2	1,0	0,9	0,5	1,0

<sup>1)</sup> Gesamtzahl der Lieferanten im Monatsmittel - Moyenne mensuelle du nombre total des fournisseurs: 1961: 3026; 1962: 3165; 1963: 3018; 1964: 2878; 1965: 2774; 1966: 2692; 1967: 2630.

c) Käseproduktion

c) Production fromagère

Käseproduktion im ganzen, in 1000 q - Production fromagère totale, en 1000 qm

60	Art der Ermittlung	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Recherches
	Stat. erfasst (Tab. 62, 87).	668	659	674	706	747	774	835	Selon stat. (tabl. 62, 87) Évalué
	Geschätzt.....	28	27	26	26	27	27	28	
	Total (Tab. 38).....	696	686	700	732	774	801	863	Total (tabl. 38)

Käseproduktion nach Verbandsgebieten <sup>1)</sup> La production fromagère par fédérations <sup>1)</sup>

61	Produktions- perioden <i>Périodes de production</i>	Emmen- taler <i>Emmental</i>	Greyerzer <i>Gruyère</i>	And. Schnittk. v. 1/4 l. <i>Autres fromages de contEAU</i>		Sbrinz	Tilsiter vollfett <i>Tilsit tout gras</i>	Appen- zeller vollfett <i>Appenzell tout gras</i>	Weich- käse <i>Fromages à pâte molle</i>	Halbfette Käse jeder Art <i>1/2 gras de toutes sortes</i>	Mager-bis 1/4-fette Käse jeder Art <i>Maigres et 1/4 gras de toutes sortes</i>	Käse- produk- tion Total <i>Production fromagère totale</i>
				mit Ablie- ferungs- pflicht obligat. livrables à l'USF <sup>2)</sup>	ohne Ablie- pflicht non oblig. livrables à l'USF <sup>2)</sup>							
	Verbände <i>Fédérations</i>	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
	Winter-Hiver											
	1963/64	146 767	40 851	1146	5297	10 384	24 398	7 421	21 472	3020	4346	265 102
	1964/65	168 524	46 643	1222	5611	12 229	24 725	10 337	23 523	2700	4549	300 063
	1965/66	166 118	55 050	1095	5363	12 223	23 622	10 668	22 371	2386	3944	302 840
	Wi. 1966/67											
	St. Gallen ...	18 683	239	—	—	522	6 697	8 736	1 269	30	742	36 918
	Thurgau ...	35 055	577	—	—	—	6 732	2 600	1 626	66	210	46 866
	Nordost ...	7 034	1 094	—	558	3 347	5 250	162	2 683	1329	734	22 191
	Aargau ...	8 455	136	18	—	1 090	603	—	32	—	16	10 350
	Zentralschw.	47 569	640	166	9	9 439	3 252	—	5 499	36	81	66 691
	Nordwest ..	1 164	1 252	—	—	—	613	—	408	—	61	3 498
	Bern .....	69 002	7 501	813	—	138	232	—	2 523	111	868	81 188
	Z. de la mont.	—	16 033	—	—	—	—	—	2 274	1	113	18 421
	Vaud.-frib. .	449	20 297	—	—	—	2	—	1 812	45	3	22 608
	Jura .....	—	7 636	—	—	—	—	—	2 302	—	—	9 938
	Lait. agr. ...	—	—	—	—	—	—	—	55	—	—	55
	Léman .....	—	180	—	—	—	—	—	167	—	—	347
	Neuchâtel...	240	4 741	—	—	—	—	—	46	—	—	5 027
	Genève .....	—	3	—	—	—	—	—	895	—	—	898
	Valais .....	—	—	—	7139	—	—	—	—	692	15	7 846
	Tessin .....	—	—	—	366	—	—	—	—	38	278	682
	Total	187 651	60 329	997	8072	14 536	23 381	11 498	21 591	2348	3121	333 524
	Sommer-Été											
	1964	257 387	69 656	2445	4524	18 007	30 490	10 932	24 708	2534	3662	424 345
	1965	266 715	75 637	3339	5079	19 507	29 989	12 018	26 369	2392	4035	445 080
	1966	272 894	86 548	2629	4078	21 149	28 464	12 861	25 813	2331	3216	459 983
	So. 1967											
	St. Gallen ...	22 464	203	—	—	1 265	7 428	9 467	1 322	26	951	43 126
	Thurgau ...	45 406	590	—	—	—	7 136	2 203	1 550	20	201	57 106
	Nordost ...	10 473	1 067	7	660	5 919	5 851	248	2 381	1334	872	28 812
	Aargau ...	13 478	497	79	—	1 178	541	—	8	—	—	15 781
	Zentralschw.	73 185	1 533	1118	151	15 107	3 879	—	6 121	237	3	101 334
	Nordwest ..	3 072	1 565	—	—	—	497	—	803	—	319	6 256
	Bern .....	125 377	12 224	734	—	181	292	—	3 183	53	647	142 691
	Z. de la mont.	—	23 238	—	—	—	—	—	3 345	—	—	26 583
	Vaud.-frib. .	700	33 196	—	—	—	1	—	2 000	7	7	35 911
	Jura .....	—	11 588	—	—	—	—	—	2 021	—	—	13 609
	Lait. agr. ...	—	32	—	—	—	—	—	28	—	—	60
	Léman .....	—	322	—	—	—	—	—	163	—	—	485
	Neuchâtel...	273	6 065	—	16	—	—	—	58	—	—	6 412
	Genève .....	—	186	—	—	—	—	—	830	—	—	1 016
	Valais .....	—	—	—	2927	—	—	—	—	367	6	3 300
	Tessin .....	—	—	—	449	—	—	—	—	48	132	629
	Total	294 428	92 306	1938	4203	23 650	25 625	11 918	23 813	2092	3138	483 111

<sup>1)</sup> Siehe Anmerkung <sup>1)</sup> in Tabelle 62.  
Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

<sup>1)</sup> Voir remarque <sup>1)</sup> du tableau 62.  
Comm. par l'UCPL.

Zu Käse verarbeitete Vollmilch (siehe Tab. 41) u. Käseproduktion nach Sorten u. Monaten<sup>1)</sup>

62 Jahre Monate	Emmentaler <i>Emmental</i>	Greyerzer <i>Grüyère</i>	Andere Schnittkäse, voll- und ¼-fett <i>Autres fromages de couteau</i>		Sbrinz
			mit Ablieferungs- pflicht <i>obligatoirement livrables à l'USF</i>	ohne Ablieferungs- pflicht <i>non obligatoirement livrables à l'USF</i>	
			Zu Käse verarbeitete Vollmilch <sup>2)</sup>		
1966, Jahr ..... q	5 478 600	1 727 480	44 170	116 250	420 090
..... %	59,8	18,9	0,5	1,3	4,6
1967					
Januar ..... q	380 320	123 990	1 570	15 390	29 900
Februar ..... q	380 140	131 830	1 890	18 650	29 580
März ..... q	450 990	157 160	2 520	24 200	35 340
April ..... q	465 200	152 470	2 350	26 320	35 520
Mai ..... q	631 190	212 410	3 340	23 780	49 300
Juni ..... q	626 680	210 790	4 670	12 840	52 280
Juli ..... q	646 050	207 960	4 890	4 470	52 510
August ..... q	632 350	193 720	4 710	3 110	52 340
September ..... q	570 580	159 540	3 340	2 280	45 090
Oktober ..... q	528 070	127 710	2 400	4 160	40 460
November ..... q	415 780	81 900	2 070	3 310	32 880
Dezember ..... q	381 420	97 220	1 180	6 500	30 600
Jahr ..... q	6 108 770	1 856 700	34 930	145 010	485 800
Jahr ..... %	61,5	18,7	0,4	1,5	4,9
			Käseproduktion <sup>3)</sup>		
1963, Jahr ..... q	403 495	104 510	3 600	10 402	26 080
1964, Jahr ..... q	411 241	111 988	3 698	9 999	28 994
1965, Jahr ..... q	432 792	124 754	4 369	10 652	31 549
1966, Jahr ..... q	443 767	143 381	3 666	9 649	34 027
..... %	57,6	18,6	0,5	1,3	4,4
1967					
Januar ..... q	30 806	10 291	130	1 277	2 422
Februar ..... q	30 791	10 942	157	1 548	2 396
März ..... q	36 530	13 044	209	2 009	2 862
April ..... q	37 681	12 655	195	2 185	2 877
Mai ..... q	51 127	17 630	277	1 974	3 993
Juni ..... q	50 761	17 495	388	1 066	4 235
Juli ..... q	52 330	17 261	406	371	4 253
August ..... q	51 220	16 079	391	258	4 240
September ..... q	46 217	13 242	277	189	3 653
Oktober ..... q	42 774	10 600	199	345	3 277
November ..... q	33 678	6 798	172	275	2 663
Dezember ..... q	30 895	8 069	98	539	2 479
Jahr ..... q	494 810	154 106	2 899	12 036	39 350
..... %	59,5	18,5	0,4	1,5	4,7
Veränderung Jahr 1967 geg. 1966 ... q	+51 043	+10 725	-767	+2 387	+5 323
..... %	+11,5	+7,4	-20,9	+24,7	+15,6
So 1966 (V.-X.)... q	272 894	86 549	2 629	4 078	21 149
Winter 1966/67 (XI.-IV.) ..... q	187 651	60 329	997	8 072	14 536
Milchjahr 1966/67 q	460 545	146 878	3 626	12 150	35 685
So 1967 (V.-X.) . q	294 429	92 307	1 938	4 203	23 651

<sup>1)</sup> Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennereien der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse.

<sup>2)</sup> Nach den Meldungen der regionalen Milchverbände an den Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten.

<sup>3)</sup> Vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten berechnet auf Grund der üblichen Ausbeuteansätze.

<sup>4)</sup> Weichkäse im engeren Sinne (siehe Tab. 75a) sowie Frischkäse und teilweise halbharte Spezialkäse.

Lait entier transformé en fromage et production fromagère suisse par sortes et par mois <sup>1)</sup>

Tilsiter vollfett <i>Tilsit tout gras</i>	Appenzeller Käse vollfett <i>Appenzell tout gras</i>	Weichkäse <sup>2)</sup> <i>Fromages à pâte molle<sup>3)</sup></i>	Halbfette Käse jeder Art <i>½ gras de toutes sortes</i>	Mager bis ¼-fette Käse jeder Art <i>Maigres et ¼ gras de toutes sortes</i>	Käseproduktion total <i>Production fromagère totale</i>	62 <i>Années Mois</i>
<i>Lait entier transformé en fromage <sup>3)</sup></i>						
579 170 6,3	263 800 2,9	480 000 5,2	26 220 0,3	17 500 0,2	9 153 280 100	1966, année en % 1967
45 060	23 000	36 010	1 990	1 430	658 660	Janvier
41 630	20 940	30 140	2 510	1 130	658 440	Février
47 110	23 910	31 890	2 550	1 190	776 860	Mars
48 360	21 170	34 530	3 890	1 890	791 700	Avrli
53 490	25 180	36 540	5 110	1 430	1 041 770	Mai
50 820	24 120	33 450	3 190	1 720	1 020 560	Juin
50 010	23 080	33 850	1 140	1 270	1 025 230	Juillet
47 470	20 480	38 810	890	1 140	995 020	Août
43 130	19 930	46 140	840	1 200	892 070	Septembre
39 800	19 620	49 350	780	1 080	813 430	Octobre
36 750	17 540	46 180	540	790	637 740	Novembre
37 310	18 660	38 410	1 100	1 210	613 610	Décembre
540 940 5,5	257 630 2,6	455 300 4,6	24 530 0,2	15 480 0,1	9 925 090 100	Année en %
<i>Production fromagère <sup>3)</sup></i>						
52 049	14 336	41 412	5 905	8 062	669 851	1963, année
55 262	19 542	47 927	5 480	8 045	702 176	1964, année
54 065	22 372	48 976	4 956	8 534	743 019	1965, année
52 125 6,8	23 742 3,1	48 000 6,2	4 588 0,6	7 001 0,9	769 946 100	1966, année en % 1967
4 055	2 070	3 601	348	571	55 571	Janvier
3 747	1 885	3 014	440	451	55 371	Février
4 240	2 152	3 189	446	474	65 155	Mars
4 352	1 905	3 453	680	757	66 740	Avril
4 814	2 266	3 654	895	573	87 203	Mai
4 574	2 171	3 345	558	687	85 280	Juin
4 501	2 077	3 385	200	509	85 293	Juillet
4 272	1 843	3 881	156	455	82 795	Août
3 882	1 794	4 614	147	481	74 496	Septembre
3 582	1 766	4 935	136	433	68 047	Octobre
3 308	1 579	4 618	94	316	53 501	Novembre
3 358	1 679	3 841	192	483	51 633	Décembre
48 685 5,9	23 187 2,8	45 530 5,5	4 292 0,5	6 190 0,7	831 085 100	Année en %
-3 440	- 555	-2 470	- 296	- 811	+61 139	1967 contre 1966 q
-6,6	- 2,3	-5,1	- 6,5	- 11,6	+ 7,9	en %
28 463	12 861	25 813	2 331	3 216	459 983	Eté 1966
23 381	11 498	21 591	2 348	3 121	333 524	Hiver 1966/67
51 844	24 359	47 404	4 679	6 337	793 507	Année laitière
25 625	11 917	23 814	2 092	3 138	483 114	Eté 1967

<sup>1)</sup> La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromageries d'alpage des autres cantons et sans Schabziger.

<sup>2)</sup> D'après les indications des fédérations laitières régionales à l'Union centrale des producteurs suisses de lait.

<sup>3)</sup> Calculée par l'Union centrale des producteurs suisses de lait sur la base des taux de rendement usuels.

<sup>4)</sup> Fromages à pâte molle proprement dits (voir tab. 75a), fromages frais et en partie fromages spéciaux à pâte mi-dure.

**Käsereibetriebe, die ablieferungspflichtige Käsesorten**  
**Fromageries qui ont fabriqué des sortes de**

63 Produktionsperioden Sommer: 1. V.—31. X. Winter: 1. XI.—30. IV. Verbände	Betriebe, deren Ablieferung an die Käseunion zu 50 und mehr Prozent bestand aus ... <i>Fromageries dont les livraisons à l'Union suisse du commerce de fromage consistaient, à raison de 50% et plus, en...</i>						Abgelieferte Käsemenge <sup>1)</sup>	
	Unionsware - Fromages obligatoirement livrables					Tilsiter <i>Tilsit</i>	Betriebe Total <i>Fromageries au total</i>	<i>Quantité de fromage livrée<sup>2)</sup></i>
	Emmentaler	Greyerzer <i>Gruyère</i>	Sbrinz	Übrige Sorten <sup>4)</sup> <i>Autres sortes<sup>5)</sup></i>	Total			
Sommer 1961.....	875	421	87	27	1410	190	1600	332 047
Sommer 1962.....	881	395	66	35	1377	182	1559	329 505
Sommer 1963.....	867	399	78	25	1369	173	1542	326 461
Sommer 1964.....	856	392	93	18	1359	168	1527	337 798
Sommer 1965.....	843	387	90	20	1340	157	1497	360 253
Sommer 1966								
St. Gallen-Appenzell	65	2	5	—	72	57	129	27 582
Thurgau.....	116	3	—	—	119	46	165	42 667
Nordostschweiz....	34	5	19	—	58	36	94	19 645
Aargau.....	49	4	3	—	56	3	59	13 348
Zentralschweiz....	161	11	68	16	256	5	261	83 310
Nordwestschweiz..	12	9	—	—	21	3	24	3 682
Bern.....	391	58	1	2	452	1	453	123 286
Zone de la montagne	—	91	—	—	91	—	91	20 665
Vaudoise-fribourg..	2	122	—	—	124	—	124	29 931
Jura.....	—	67	—	—	67	—	67	8 966
Lait. agr., Lausanne.	—	—	—	—	—	—	—	—
Léman.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Lait. réunies.....	—	3	—	—	3	—	3	246
Neuchâtel.....	1	24	—	—	25	—	25	5 934
Total Sommer 1966	831	399	96	18	1344	151	1495	379 262
Winter 1961/62....	713	332	58	5	1107	178	1286	195 960
Winter 1962/63....	712	327	57	4	1100	175	1275	204 383
Winter 1963/64....	715	329	67	4	1115	166	1281	200 783
Winter 1964/65....	724	337	67	8	1136	152	1288	235 390
Winter 1965/66....	724	342	69	6	1141	145	1286	241 717
Winter 1966/67								
St. Gallen-Appenzell	66	2	4	1	73	50	123	25 165
Thurgau.....	121	3	—	—	124	31	155	39 351
Nordostschweiz....	29	7	19	—	55	34	89	15 120
Aargau.....	38	2	3	—	43	3	46	9 643
Zentralschweiz....	149	5	52	—	206	5	211	56 025
Nordwestschweiz..	8	7	—	—	15	3	18	2 522
Bern.....	334	51	1	4	390	1	391	74 934
Zone de la montagne	—	74	—	—	74	—	74	15 709
Vaudoise-fribourg..	2	103	—	—	105	—	105	20 525
Jura.....	—	52	—	—	52	—	52	6 896
Lait. agr., Lausanne.	—	—	—	—	—	—	—	—
Léman.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Lait. réunies.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel.....	1	22	—	—	23	—	23	4 902
Total Winter 1966/67	748	328	79	5	1160	127	1287	270 792

<sup>1)</sup> Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse.

<sup>2)</sup> Die kleinen Abweichungen der Halbjahrstotale von den vollständigen Ergebnissen in Tab. 64 sind erhebungstechnisch bedingt.

<sup>3)</sup> Inbegriffen den Herstellern zur freien Verwertung überlassene Käse.

<sup>4)</sup> Je abliefernder Betrieb.

<sup>5)</sup> Im Mittel aller Betriebe.

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG.



(Unionsware und Tilsiter) herstellten, und deren Produktion  
fromages obligat. livrables et leur production

Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten <i>Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales</i>	Betriebe Total <i>Nombre total de fromageries</i>	Ortsreserve aller Betriebe <sup>1) 2)</sup> <i>Réserves locales de toutes les fromageries <sup>1) 2)</sup></i>	Produktion Total (Ab- lieferung und Ortsreserve) <sup>3)</sup> <i>Total de la pro- duction (Livrai- sons et réserves locales)<sup>3)</sup></i>	Produktion je Betrieb <i>Production par fromagerie</i>			63  <i>Périodes de production Eté: 1. V.-31. X. Hiver: 1. XI.-30. IV.  Fédérations</i>
				Ablieferung <sup>4)</sup> <i>Livraisons <sup>4)</sup></i>	Orts- reserve <sup>5)</sup> <i>Réserves locales <sup>5)</sup></i>	Total <sup>5)</sup>	
161	1761	35 599	367 646	208	20	209	Eté 1961
145	1704	34 251	363 756	211	20	213	Eté 1962
102	1644	33 338	359 799	212	20	219	Eté 1963
92	1619	32 296	370 094	221	20	229	Eté 1964
86	1583	33 002	393 255	241	21	248	Eté 1965
							Eté 1966
3	132	1 599	29 181	214	12	221	St. Gallen-Appenzell
1	166	1 585	44 252	259	10	267	Thurgau
2	96	2 588	22 233	209	27	232	Nordostschweiz
—	59	1 856	15 204	226	31	258	Aargau
19	280	4 072	87 382	319	15	312	Zentralschweiz
1	25	1 303	4 985	153	52	199	Nordwestschweiz
8	461	7 994	131 280	272	17	285	Bern
2	93	1 727	22 392	227	19	241	Zone de la montagne
6	130	3 870	33 801	241	30	260	Vaudoise-fribourg.
10	77	2 939	11 905	134	38	155	Jura
—	—	—	—	—	—	—	Lait. agr., Lausanne
4	4	92	92	—	23	23	Léman
1	4	55	301	82	14	75	Lait. réunies
—	25	410	6 344	237	16	254	Neuchâtel
57	1552	30 090	409 352	254	19	264	Total été 1966
155	1438	14 294	210 254	152	10	146	Hiver 1961/62
126	1401	14 266	218 649	160	10	156	Hiver 1962/63
90	1371	15 101	215 884	157	11	157	Hiver 1963/64
87	1375	15 256	250 646	183	11	182	Hiver 1964/65
72	1358	12 767	254 484	188	9	187	Hiver 1965/66
							Hiver 1966/67
2	125	1 071	26 236	205	9	210	St. Gallen-Appenzell
—	155	1 070	40 421	254	7	261	Thurgau
1	90	1 650	16 770	170	18	186	Nordostschweiz
6	52	730	10 373	210	14	199	Aargau
6	217	1 702	57 727	266	8	266	Zentralschweiz
1	19	605	3 127	140	32	165	Nordwestschweiz
30	421	3 142	78 076	192	7	185	Bern
3	77	743	16 452	212	10	214	Zone de la montagne
7	112	1 427	21 952	195	13	196	Vaudoise-fribourg.
8	60	1 142	8 038	133	19	134	Jura
—	—	—	—	—	—	—	Lait. agr., Lausanne
1	1	102	102	—	102	102	Léman
1	1	3	3	—	3	3	Lait. réunies
—	23	182	5 084	213	8	221	Neuchâtel
66	1353	13 569	284 361	210	10	210	Total hiver 1966/67

<sup>1)</sup> Spalen de couteau, fromages de montagne et fromage en meules analogues.

<sup>2)</sup> Les petites différences des totaux semestriels par rapport aux résultats complets du tableau 64 sont dues à des différences dans la technique d'enquête.

<sup>3)</sup> Y compris les fromages laissés aux fabricants pour libre disposition.

<sup>4)</sup> Par exploitation.

<sup>5)</sup> En moyenne de toutes les exploitations.

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage.

**Produktion ablieferungspflichtiger Käsesorten**

64	Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinz-Reibkäse) <i>Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz à râper)</i>							Tilsiter - Tilsit					
	Durch die Schweiz. Käseunion (SK) übernommen <i>Repris par l'USF</i>				Den Herstellern überlassen <i>Laisse aux fabricants</i>		Total ablieferungspflichtige Menge	Durch die Vertragsfirmen übernommen <i>Repris par les maisons contractantes</i>			Den Herstellern überlassen <i>Laisse aux fabricants</i>		Total ablieferungspflichtige Menge
	Ia	IIa	IIIa	Total	Ortsreserve <i>Réserve locales</i>	z. freien Verw. <i>p. libre dispos.</i>		Ia	IIa	Total	Ortsreserve <i>Rés. locales</i>	z. freien Verw. <i>p. libre dispos.</i>	
							q						q
S 1955	266 995	12 094	288	279 377	36 215	36	315 628	24 504	484	24 988	3896	296	29 190
W 1955/56	112 198	7 976	90	120 264	10 020	5	130 289	18 041	269	18 310	2285	212	20 807
Jahr 1955/56	379 193	20 070	378	399 641	46 235	41	445 917	42 545	753	43 298	6181	508	49 987
S 1956	262 177	13 081	439	275 697	36 327	18	312 042	22 787	525	23 312	3833	235	27 380
W 1956/57	110 713	8 797	219	119 729	10 267	7	130 003	16 554	376	16 930	2325	340	19 595
Jahr 1956/57	372 890	21 878	658	395 426	46 594	25	342 045	39 341	901	40 242	6158	575	46 975
S 1957	272 765	20 173	757	293 695	36 128	29	329 852	22 127	795	22 922	3473	413	26 808
W 1957/58	132 135	20 878	256	153 269	9 905	20	163 194	14 930	550	15 480	1962	245	17 687
Jahr 1957/58	404 900	41 051	1013	446 964	46 033	49	493 046	37 057	1345	38 402	5435	658	44 495
S 1958	247 613	27 828	834	276 275	32 252	171	308 698	20 215	1123	21 338	3258	517	25 113
W 1958/59	125 500	16 545	382	142 427	11 793	50	154 270	15 739	762	16 501	2304	385	19 190
Jahr 1958/59	373 113	44 373	1216	418 702	44 045	221	462 968	35 954	1885	37 839	5562	902	44 303
S 1959	273 144	24 550	532	298 226	33 636	29	331 891	22 438	1167	23 605	3420	432	27 457
W 1959/60	153 418	17 731	259	170 408	11 255	10	182 673	17 306	765	18 071	2211	421	20 703
Jahr 1959/60	426 562	42 281	791	468 634	44 891	39	514 564	39 744	1932	41 676	5631	853	48 160
S 1960	285 918	22 184	268	308 370	32 335	32	340 737	24 060	572	24 632	3068	332	28 032
W 1960/61	153 028	18 946	295	172 269	12 210	13	184 492	18 828	613	19 441	2386	431	22 258
Jahr 1960/61	438 946	41 130	563	480 639	44 545	45	525 229	42 888	1185	44 073	5454	763	50 290
S 1961	286 413	21 383	246	308 042	32 047	11	340 100	23 392	612	24 004	2959	582	27 545
W 1961/62	154 599	21 743	209	176 551	11 832	32	188 415	18 959	450	19 409	1863	567	21 839
Jahr 1961/62	441 012	43 126	455	484 593	43 879	43	528 515	42 351	1062	43 413	4822	1149	49 384
S 1962	287 913	18 539	542	306 994	31 156	44	338 194	21 939	571	22 510	2627	425	25 562
W 1962/63	165 430	19 321	212	184 963	11 902	22	196 887	18 866	553	19 419	1962	381	21 762
Jahr 1962/63	453 343	37 860	754	491 957	43 058	66	535 081	40 805	1124	41 929	4589	806	47 324
S 1963	284 239	20 587	379	305 205	30 161	87	335 453	20 694	593	21 287	2481	608	24 376
W 1963/64	165 969	16 020	315	182 304	12 789	4	195 097	17 686	829	18 515	1867	443	20 825
Jahr 1963/64	450 208	36 607	694	487 509	42 950	91	530 550	38 380	1422	39 802	4348	1051	45 201
S 1964	298 178	16 443	325	314 946	29 439	38	344 423	21 963	933	22 896	2437	379	25 712
W 1964/65	197 516	18 081	248	215 845	13 247	12	229 104	18 761	806	19 567	1695	301	21 563
Jahr 1964/65	495 694	34 524	573	530 791	42 686	50	573 527	40 724	1739	42 463	4132	680	47 275
S 1965	312 405	24 719	535	337 659	30 417	45	368 121	21 872	817	22 689	2193	330	25 212
W 1965/66	195 081	27 600	451	223 134	10 993	6	234 133	18 096	606	18 702	1419	230	20 351
Jahr 1965/66	507 486	52 321	986	560 793	41 410	51	602 254	39 968	1423	41 391	3612	560	45 563
S 1966	324 848	32 835	535	358 218	27 513	91	385 822	20 195	850	21 045	2315	172	23 532
W 1966/67	225 199	27 367	732	253 298	11 994	27	265 319	17 195	299	17 494	1378	171	19 043
Jahr 1966/67	550 047	60 202	1267	611 516	39 507	118	651 141	37 390	1149	38 539	3693	343	42 575

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG, der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter Käse und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse.

**Production de fromages obligatoirement livrables**

Appenzeller Käse - Fromages d'Appenzell								64
vollfett - tout gras				¼-fett (Rässkäse) - ¼ gras				
Durch die Vertragsfirmen übernommen Repris par les maisons contractantes		Den Herstellern überlassen <i>Laissé aux fabricants</i>	Total ablieferungs-pflichtige Menge <i>Production obligatoirement livrable</i>	Durch die Vertragsfirmen übernommen Repris par les maisons contractantes		Den Herstellern überlassen <i>Laissé aux fabricants</i>	Total ablieferungs-pflichtige Menge <i>Production obligatoirement livrable</i>	
Ia	IIa, IIIa			Ia	IIa			
q	q	q	q	q	q	q	q	
3 966	110	.	.	1190	29	.	.	E 1955
3 542	73	.	.	1061	12	.	.	H 1955/56
7 508	183	1669	9 360	2251	41	690	2982	Année 1955/56
4 014	205	.	.	1207	47	.	.	E 1956
3 309	185	.	.	644	16	.	.	H 1956/57
7 323	390	1606	9 319	1851	63	644	2558	Année 1956/57
3 768	267	.	.	454	16	.	.	E 1957
2 754	111	.	.	522	10	.	.	H 1957/58
6 522	378	1626	8 526	976	26	434	1436	Année 1957/58
3 351	224	.	.	534	133	.	.	E 1958
2 967	87	.	.	507	39	.	.	H 1958/59
6 318	311	1678	8 307	1041	172	462	1675	Année 1958/59
4 176	134	.	.	487	29	.	.	E 1959
4 329	86	.	.	567	68	.	.	H 1959/60
8 505	220	1867	10 592	1054	97	447	1598	Année 1959/60
5 051	187	.	.	784	36	.	.	E 1960
4 884	126	.	.	600	49	.	.	H 1960/61
9 935	313	1947	12 195	1384	85	441	1910	Année 1960/61
5 842	162	.	.	696	84	.	.	E 1961
4 584	97	.	.	636	13	.	.	H 1961/62
10 426	259	2123	12 808	1332	97	412	1841	Année 1961/62
5 609	48	.	.	421	3	.	.	E 1962
5 945	23	.	.	509	6	.	.	H 1962/63
11 554	71	2080	13 705	930	9	203	1142	Année 1962/63
6 845	122	.	.	596	130	.	.	E 1963
6 481	200	.	.	637	138	.	.	H 1963/64
13 326	322	1949	15 597	1233	268	312	1813	Année 1963/64
9 824	201	.	.	870	47	.	.	E 1964
9 127	368	.	.	886	19	.	.	H 1964/65
18 951	569	2497	22 017	1756	66	420	2242	Année 1964/65
10 986	158	.	.	1138	22	.	.	E 1965
9 624	215	.	.	767	33	.	.	H 1965/66
20 610	373	2498	23 481	1905	55	419	2379	Année 1965/66
11 665	228	.	.	681	47	.	.	E 1966
10 010	535	.	.	550	66	.	.	H 1966/67
21 675	763	2334	24 772	1231	113	281	1625	Année 1966/67

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, l'Union suisse du commerce de Tilsit et la Centrale du commerce de fromages appenzellois.

**Durch die Käseunion übernommene Hartkäsemenge nach Sorten und Qualität**  
**Fromages à pâte dure livrés à l'Union suisse du com. de fromage, par sortes et qualités**

65 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Emmentaler <i>Emmental</i>			Greyerzer <i>Grüyère</i>			Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de conteau et fromage de montagne</i>		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer 1965 ..	226 515	22 300	248 815	67 225	1054	68 279	943	31	974
Winter 1965/66 ..	133 136	25 265	158 401	50 635	1331	51 966	535	33	568
Total	359 651	47 565	407 216	117 860	2385	120 245	1478	64	1542
Eté 1966 .....	230 574	26 604	257 178	74 990	4428	79 418	746	2	748
Hiver 1966/67 ..	156 674	23 982	180 656	55 204	2610	57 814	375	7	382
Total	387 248	50 586	437 834	130 194	7038	137 232	1121	9	1130

66 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Winterhalbjahrs <i>Production d'Emmental des mois de... du semestre d'hiver</i>					Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Sommerhalbjahrs <i>Production d'Emmental des mois de... du semestre d'été</i>				
	Nov. Dez.	Dez. Jan.	Febr. März	März April	Total	Mai Juni	Juni Juli	Aug. Sept.	Sept. Okt.	Total
	1965/66					1966				
IIa .....	11,85	14,83	17,81	18,03	15,82	11,53	12,08	9,04	7,71	10,20
Ia ohne Punktzuschlag	2,65	6,00	7,14	4,20	5,06	2,05	2,59	1,66	1,25	1,90
Ia 16 Punkte/points	0,58	0,69	1,68	1,32	1,12	0,98	0,20	0,47	0,39	0,56
16,5	2,88	3,94	4,46	4,43	3,96	3,10	3,11	2,64	1,38	2,65
17	9,76	11,54	9,59	12,42	10,75	8,48	6,67	7,13	7,88	7,59
17,5	17,42	13,41	16,63	17,08	16,29	16,50	14,96	15,68	13,82	15,45
18	31,54	25,46	23,77	23,49	25,94	29,11	27,57	30,88	31,08	29,68
18,5	17,21	17,39	13,58	14,43	15,45	20,68	20,45	22,21	23,44	21,59
19	5,39	6,12	5,07	4,36	5,17	6,40	10,30	8,92	11,14	8,83
19,5	0,50	0,62	0,27	0,24	0,39	0,71	1,58	0,88	1,32	1,05
20	0,22	—	—	—	0,05	0,46	0,49	0,49	0,59	0,50
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	54,86	49,59	42,69	42,52	47,00	57,36	60,39	63,38	67,57	61,65
Qualitätsprämie Fr./q ...	10,03	9,56	8,98	9,23	9,43	10,43	10,91	10,86	11,24	10,81
Menge in Wagen <sup>1)</sup> ...	386	317	470	407	1580	800	533	763	471	2567
	1966/67					1967				
IIa .....	9,68	10,65	13,61	17,45	13,01	10,75	14,02	10,28	8,81	10,88
Ia sans points suppl. ...	2,17	2,82	4,93	3,85	3,57	1,45	3,09	2,19	1,49	2,00
Ia 16 Punkte/points	0,32	0,43	0,85	0,58	0,57	0,92	1,23	0,24	0,36	0,67
16,5	1,91	3,56	3,21	2,27	2,74	2,84	4,10	2,54	1,40	2,72
17	6,56	8,04	11,11	10,93	9,34	7,86	11,08	7,68	7,30	8,33
17,5	17,30	15,52	17,87	20,94	18,00	16,69	16,00	16,13	15,34	16,13
18	31,46	29,25	26,88	24,46	27,88	28,88	24,52	32,32	31,78	29,59
18,5	23,09	19,16	15,20	13,62	17,51	21,83	17,60	19,84	24,64	20,95
19	6,16	9,05	4,88	5,12	6,10	6,84	6,40	7,39	7,80	7,11
19,5	0,67	1,12	0,90	0,66	0,83	1,60	1,76	1,05	0,92	1,34
20	0,68	0,40	0,56	0,12	0,45	0,34	0,20	0,34	0,16	0,28
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	62,06	58,98	48,42	43,98	52,77	59,49	50,48	60,94	65,30	59,27
Prime de qual. Fr./q ...	10,67	10,50	9,61	9,58	10,06	11,57	10,96	11,65	12,06	11,57
Menge in Wagen <sup>1)</sup> ...	430	369	558	440	1797	894	552	831	535	2812

<sup>1)</sup> Ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienen.  
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

<sup>1)</sup> Sans les quantités livrées à l'Union suisse du com. de from., ayant servi à des essais.  
Commun. par l'Union suisse du com. de from.

**Durch die Schweizerische Käseunion AG und die Schweizerische Geschäftsstelle für  
Tilsiterkäse übernommenen Käse  
Fromages livrés à l'Union suisse du commerce de fromage  
et à l'Union suisse du commerce de Tilsit**

67 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Total Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Total Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne</i>			Sbrinzkäse <i>Sbrinz à râper</i>			Tilsiter		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer 1965 ...	68 168	1085	69 253	17 722	1334	19 056	21 872	817	22 689
Winter 1965/66 ..	51 170	1364	52 534	10 774	974	11 748	18 096	606	18 702
Total	119 338	2449	121 787	28 496	2308	30 804	39 968	1423	41 391
Eté 1966 .....	75 736	4430	80 166	18 538	2336	20 874	20 195	850	21 045
Hiver 1966/67 ...	55 579	2617	58 196	12 945	1500	14 445	17 195	299	17 494
Total	131 315	7047	138 362	31 483	3836	35 319	37 390	1149	38 539

68 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Greyerzer - Gruyère									
	Winter Hiver 1965/66 Total	Sommer Eté 1966 Total	Winter - Hiver 1966/67				Sommer - Eté 1967			
			Nov.- Jan.	Jan.- Febr.	März- April	Total	Mai- Juni	Juli- Aug.	Sept.- Okt.	Total
IIa .....	2,57	5,45	2,15	1,93	8,04	4,32	8,30	9,56	5,43	8,18
Ia ohne Punktzuschlag	2,47	3,24	2,31	3,13	7,66	4,71	5,33	6,29	4,00	5,44
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	0,85	1,74	3,31	3,36	1,90	2,79	3,53	3,89	3,50	3,68
17,5	3,21	4,83	2,93	3,57	6,91	4,72	6,87	10,29	7,68	8,55
18	8,97	12,00	17,06	12,09	11,25	12,78	13,94	13,11	15,16	13,86
18,5	14,59	15,09	17,04	15,76	14,98	15,73	15,51	17,16	20,53	17,41
19	28,94	27,41	32,81	29,04	18,73	25,85	24,35	22,35	26,37	23,95
19,5	22,87	19,84	16,98	20,49	22,03	20,36	14,23	12,12	10,77	12,50
20	15,53	10,40	5,41	10,63	8,50	8,74	7,94	5,23	6,56	6,43
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	90,90	84,74	89,30	88,01	75,49	83,46	75,97	69,97	79,39	74,15
Qualitätsprämie Fr./q	7,09	6,62	6,35	6,61	6,17	6,39	6,02	5,64	5,94	5,84
Menge in Wagen <sup>1)</sup> ...	520	793	118	237	221	576	281	372	200	853
	Sbrinz-Reibkäse - Sbrinz à râper					Tilsiter - Tilsit				
	Winter Hiver 1965/66	Sommer Eté 1966	Winter Hiver 1966/67	Sommer Eté 1967	Winter Hiver 1965/66	Sommer Eté 1966	Winter Hiver 1966/67	Sommer Eté 1967		
IIIa .....	0,14	—	—	—	1,42	0,93	1,15	1,06		
IIa .....	8,42	10,58	10,27	14,19	2,91	3,83	1,96	4,02		
Ia sans points suppl. ...	2,64	2,74	1,18	4,14	5,07	13,91	16,01	13,37		
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—	—	—	—	—		
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—		
16	—	—	—	—	—	—	—	—		
16,5	—	—	—	—	—	—	—	—		
17	1,65	2,02	1,56	1,81	9,61	—	—	—		
17,5	4,76	3,03	2,36	3,14	6,52	—	—	—		
18	5,63	6,96	11,02	8,17	18,32	12,53	11,81	13,88		
18,5	7,79	10,53	10,47	13,57	15,48	12,62	15,03	14,96		
19	26,02	17,50	26,65	20,20	18,45	24,74	25,96	25,79		
19,5	17,79	21,58	15,77	19,30	13,36	16,89	19,07	20,25		
20	25,16	25,06	20,72	15,48	8,86	14,55	9,01	6,67		
Total	100	100	100	100	100	100	100	100		
Davon 18-20 P./p. ...	82,39	81,63	84,63	76,72	74,47	81,33	80,88	81,55		
Qualitätsprämie Fr./q	8,61	8,60	8,50	8,07	5,65	6,23	5,96	5,78		
Menge in Wagen <sup>1)</sup> ...	118	207	144	238	155	174	143	191		

<sup>1)</sup> Ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienen.

<sup>1)</sup> Sans les quantités livrées à l'Union suisse du com. de from., ayant servi à des essais.

Durch die Geschäftsstelle für Appenzeller Käse übernommene Käse nach Sorten u. Qualität  
Fromages livrés à la Centrale suisse du commerce de fromages appenzellois

69 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Appenzeller Käse, vollfett <i>Fromage d'Appenzell, tout gras</i>			Appenzeller Käse, ¼fett (Rässkäse)		
	Ia	IIa, IIIa	Total	Ia	IIa, IIIa	Total
	q	q	q	q	q	q
Sommer - Eté 1964.....	9 824	201	10 025	870	47	917
Winter - Hiver 1964/65 ...	9 127	368	9 495	886	19	905
Total	18 951	569	19 520	1756	66	1822
Sommer - Eté 1965.....	10 986	158	11 144	1138	22	1160
Winter - Hiver 1965/66 ...	9 624	215	9 839	767	33	800
Total	20 610	373	20 983	1905	55	1960
Sommer - Eté 1966.....	11 665	228	11 893	681	47	728
Winter - Hiver 1966/67 ...	10 010	535	10 545	550	66	616
Total	21 675	763	22 438	1231	113	1344

70 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Appenzeller Käse, vollfett <i>Fromage d'Appenzell, tout gras</i>				Appenzeller Käse, ¼fett (Rässkäse)			
	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>
	1963/64	1964	1964/65	1965	1963/64	1964	1964/65	1965
IIa, IIIa .....	1,1	2,0	3,9	1,4	7,6	5,8	2,4	1,9
Ia, bis 17,5 P. - p..	7,1	2,2	4,2	3,1	14,2	2,4	4,0	6,5
18-19,5 P. - p..	71,5	51,1	70,2	54,6	51,3	42,7	38,2	56,9
20 P. - p. ....	20,3	44,7	21,7	40,9	26,9	49,1	55,4	34,7
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Davon 18-20 P. - p.	91,8	95,8	91,9	95,5	78,2	91,8	93,6	91,6
	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>
	1965/66	1966	1966/67	1967	1965/66	1966	1966/67	1967
IIa, IIIa .....	2,8	1,9	5,0	.	4,6	6,4	10,7	.
Ia, bis 17,5 P. - p..	1,5	1,8	1,7	.	2,4	2,0	9,1	.
18-19,5 P. - p..	77,0	61,8	70,1	.	60,1	70,9	59,6	.
20 P. - p. ....	18,7	34,5	23,2	.	32,9	20,7	20,6	.
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Davon 18-20 P. - p.	95,7	96,3	93,3	.	93,0	91,6	80,2	.

Gesamtübersicht über den Anteil der I. Qualität<sup>1)</sup> - Tableau général part de la 1<sup>re</sup> qualité<sup>1)</sup>

71 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Emmentaler, Greyzerer Spalenschneit, Berg- und Sbrinzkäse <i>Emmental, Grigère, Spalen de conteau, fromage de montagne et Sbrinz</i>			Tilsiter <i>Tilsit</i>			Appenzeller Käse vollfett <i>Fromage d'Appenzell</i>			Total I. Qualität in % der ablieferungs-pflichtigen Menge <i>Total de la 1<sup>re</sup> qualité en % des quantités obligatoirement livrables</i>
	Ablieferungs-pflichtig <i>Obligatoirement livrables</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1<sup>re</sup> qualité</i>		Ablieferungs-pflichtig <i>Obligatoirement livrable</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1<sup>re</sup> qualité</i>		Ablieferungs-pflichtig <i>Obligatoirement livrable</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1<sup>re</sup> qualité</i>		
		q	q		%	q		q	%	
Jahre <i>Années</i> 1. Mai bis 30. April										
1964/65	573 527	495 694	86,4	47 275	40 724	86,1	22 017	18 951	86,1	86,4
1965/66	602 254	507 486	84,3	45 563	39 968	87,7	23 481	20 610	87,8	84,6
1966/67	651 141	550 047	84,5	42 575	37 390	87,8	24 772	21 675	87,5	84,8

<sup>1)</sup> Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil auch als I. Qualität zu betrachten ist.

<sup>1)</sup> La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive aussi être considérée comme 1<sup>er</sup> choix.

**Prozentanteil der Spitzenqualität<sup>1)</sup> und der I. Qualität im ganzen an den  
Übernahmemengen der Schweiz. Käseunion und der Geschäftsstellen  
für Tilsiter Käse und Appenzeller Käse**

**Pourcentage de la qualité supérieure<sup>1)</sup> et de l'ensemble de la première qualité dans les  
quantités reprises de l'Union suisse du commerce de fromage et de l'Union suisse du  
commerce de Tilsit et de la Centrale du commerce de fromages appenzellois**

72	Produktionsperioden		Sommerproduktion - Production d'été			Winterproduktion - Production d'hiver		
	Périodes de production		Spitzen-	Übrige	Total	Spitzen-	Übrige	Total
	Sommerhalbjahr (V.-X.) Semestre d'été	Winterhalbjahr (XI.-IV.) Semestre d'hiver	qualität <sup>1)</sup> <i>Qualité supérieure<sup>1)</sup></i>	I. Qualität <i>Autre première qualité</i>	I. Qualität <i>Total de la première qualité</i>	qualität <sup>1)</sup> <i>Qualité supérieure<sup>1)</sup></i>	I. Qualität <i>Autre première qualité</i>	I. Qualität <i>Total de la première qualité</i>
<b>Emmentaler - Emmental</b>								
	1960	1960/1961	58,45	32,58	91,03	43,74	41,79	85,53
	1961	1961/1962	56,40	35,08	91,48	34,22	50,24	84,46
	1962	1962/1963	57,03	35,89	92,92	47,42	39,64	87,06
	1963	1963/1964	63,12	28,94	92,06	51,44	37,85	89,29
	1964	1964/1965	73,31	20,63	93,94	61,87	27,80	89,67
	1965	1965/1966	68,89	22,25	91,14	47,00	37,18	84,18
	1966	1966/1967	61,65	28,15	89,80	52,77	34,22	86,99
	1967		59,27	29,85	89,12			
<b>Greyerzer, Spälschnitt- und Bergkäse - Gruyère, Spälen de coupe, fromage de montagne</b>								
	1960	1960/1961	89,93	8,61	98,54	90,54	7,99	98,53
	1961	1961/1962	87,35	10,93	98,28	88,73	9,16	97,89
	1962	1962/1963	91,11	6,79	97,90	87,51	10,67	98,18
	1963	1963/1964	89,60	8,16	97,76	94,30	4,20	98,50
	1964	1964/1965	94,82	4,02	98,84	95,23	4,00	99,23
	1965	1965/1966	94,64	3,82	98,46	90,90	6,53	97,43
	1966	1966/1967	84,74	9,81	94,55	83,46	12,22	95,68
	1967		74,15	17,67	91,82			
<b>Sbrinz - Sbrinz à râper</b>								
	1960	1960/1961	93,85	3,06	96,91	92,61	4,63	97,24
	1961	1961/1962	90,29	5,27	95,56	90,93	5,91	96,84
	1962	1962/1963	89,66	5,38	95,04	88,37	6,24	94,61
	1963	1963/1964	92,42	2,19	94,61	86,48	3,25	89,73
	1964	1964/1965	86,81	5,40	92,21	87,75	4,01	91,76
	1965	1965/1966	87,32	5,68	93,00	82,39	9,05	91,44
	1966	1966/1967	81,63	7,79	89,42	84,63	5,10	89,73
	1967		76,72	9,09	85,81			
<b>Tilsiter - Tilsit</b>								
	1960	1960/1961	90,40	6,28	96,68	84,52	10,17	94,69
	1961	1961/1962	89,31	6,58	95,89	79,31	15,81	95,12
	1962	1962/1963	81,41	14,30	95,71	81,19	13,96	95,15
	1963	1963/1964	83,58	13,33	96,91	77,87	15,39	93,26
	1964	1964/1965	86,44	8,25	94,69	80,83	14,22	95,05
	1965	1965/1966	85,66	10,16	95,82	74,47	21,20	95,67
	1966	1966/1967	81,33	13,91	95,24	80,88	16,01	96,89
	1967		81,55	13,37	94,92			
<b>Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras</b>								
	1961	1961/1962	94,2	3,2	97,4	88,1	8,3	96,4
	1962	1962/1963	95,6	3,6	99,2	93,2	6,3	99,5
	1963	1963/1964	96,0	3,7	99,7	91,8	7,1	98,9
	1964	1964/1965	95,8	2,2	98,0	91,9	4,2	96,1
	1965	1965/1966	95,5	3,1	98,6	95,7	1,5	97,2
	1966	1966/1967	96,3	1,8	98,1	93,3	1,7	95,0
	1967							

<sup>1)</sup> Taxation: 18-20 Punkte bei einem Maximum von 20 Punkten.

<sup>1)</sup> Taxation: de 18 à 20 points avec un maximum de 20 points.

**Durch die Schweiz. Käseunion im Inland abgesetzte und exportierte Hartkäse  
Fromages à pâte dure écoulés par l'USF en Suisse et à l'étranger**

73	Inlandsverkauf - <i>Vente au pays</i>						Export (ohne Schachtel- und Blockkäse) <i>Exportations (sans les fromages en boîtes et en blocs)</i>				Verkauf Total  <i>Total des ventes</i>	
	Jahre <i>Années</i>	zu direktem Konsum  <i>pour la consommation directe</i>	als Schmelz- ware an Schach- telkäse- fabriken  <i>aux fabriques de fromage en boîtes</i>	Total	Davon - <i>Dont</i>			Total	Davon - <i>Dont</i>			
					Emmen- taler	Greyerzer, Spalen- und Bergkäse, ¾, ½ fette Rundkäse <i>Gruyère, Spalen, montagne, ¾ et ½ gras</i>	Sbrinz		Emmen- taler	Greyerzer, Spalen- und Bergkäse <i>Gruyère, Spalen, montagne</i>		Sbrinz
<i>In q - En q</i>												
1962	162 068	56 430	218 498	.	.	.	251 399	238 006	5 887	7 506	469 897	
1963	163 140	60 529	223 669	.	.	.	263 450	246 530	5 986	10 934	487 119	
1964	165 255	58 858	224 113	.	.	.	263 204	245 379	7 029	10 796	487 317	
1965	179 641	62 663	342 304	130 117	97 107	15 080	282 944	261 160	9 924	11 860	525 248	
1966	179 020	60 638	239 658	126 043	100 038	13 577	330 417	306 597	12 352	11 468	570 075	
1967	179 460	60 889	240 349	112 722	112 175	15 452	330 692	304 038	16 979	9 675	571 041	
<i>In % - En %</i>												
1966	31,4	10,6	42,0	22,1	17,5	2,4	58,0	53,8	2,2	2,0	100	
1967	31,4	10,7	42,1	19,7	19,7	2,7	57,9	53,2	3,0	1,7	100	

**Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken 1965-1967 (Kalenderjahre)  
Matières prem. achetées par les fabriques de fromages fondus de 1965-1967 (ann. civiles)**

74	Rohmaterialien	1965 q	1966 q	1967 q	Matières premières
	Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz .	67 921	65 694	68 133	Emmental, Gruyère et Sbrinz
	Rundkäse, ¾- und ½-fett . . . . .	14	42	42	Fromages en meules, ¾ et ½ gras
	Rundkäse, ¼-fett und mager . . . . .	1 714	1 186	1 254	From. en meules, ¼ gras et maigre
	Tilsiter, vollfett . . . . .	3 997	3 414	2 737	Tilsit, tout gras
	Tilsiter, ½-, ¼-fett, mager . . . . .	26	53	44	Tilsit, ½, ¼ gras et maigre
	Weichkäse . . . . .	5 872	7 050	5 551	Fromages à pâte molle
	Kräuterkäse . . . . .	489	462	498	Fromage aux herbes
	Quark aus Vollmilch . . . . .	292	357	277	Séré de lait entier
	Quark aus Magermilch . . . . .	1 029	978	618	Séré de lait écrémé
	Importkäse . . . . .	49	120	103	Fromage importé
	<b>Total Käse</b>	<b>81 403</b>	<b>79 356</b>	<b>79 257</b>	<b>Fromage au total</b>
	Vollmilchpulver . . . . .	32	10	5	Poudre de lait entier
	Magermilchpulver . . . . .	69	75	80	Poudre de lait écrémé
	Milchzucker . . . . .	23	25	20	Sucre de lait
	Andere Milcherzeugnisse . . . . .	5 266	5 711	7 088	Autres produits laitiers
	<b>Total Rohware</b>	<b>86 793</b>	<b>85 177</b>	<b>86 450</b>	<b>Total des matières premières</b>

Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates.

Enquête du Secrétariat des paysans suisses.

**Rohware für die Schmelzkäsefabrikation, mutmassliches Schmelzkäsegewicht und Export  
Matière première pour la fabr. de from. fondu, poids probable du from. fondu et exportation**

75	Verwertungsarten	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Mode d'utilisation
	Rohware . . . . . q	73 836	78 517	81 302	86 793	85 177	86 450	q Matière première
	Schmelzkäsegew. <sup>1)</sup> . . . . . q	94 662	100 663	104 233	111 273	109 201	110 833	q Fromage fondu <sup>1)</sup>
	Davon exportiert . . . . . q	63 241	64 568	67 880	68 374	67 538	70 336	q dont exporté
	%	66,8	64,1	65,1	61,4	61,8	63,5	%

Wenn 78 kg Rohware = 100 kg Schmelzware.  
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

<sup>1)</sup> Si 78 kg de mat. prem. = 100 kg mat. fondue.  
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.



Zu Frischkäse, Weichkäse und halbharte Spezialkäse verarbeitete Vollmilchmengen  
im Milchjahr 1966/67 (1. V.-30. IV.)

Lait entier transformé en fromages frais, fromages à pâte molle et fromages spéciaux  
à pâte mi-dure durante l'exercice 1966/67 (1 V-30 IV)

75a	Vollmilch Lait entier	Mittlere Käseausbeute Taux de rendement moyen
Käsesorten - Sortes des fromages	q	
<i>Frischkäse - Fromages frais</i>		
Petits Suisses .....	3 436	
Carrés Gervais .....	2 833	
Brie frais .....	2 545	
Robbiolini .....	3 457	
Übrige - Autres .....	1 330	
Total Frischkäse - Fromages frais .....	13 601	ca. 15%
<i>Weichkäse - Fromages à pâte molle</i>		
Brie Suisse .....	3 909	
Camembert Suisse .....	83 601	
Typ Gorgonzola .....	453	
Limburger .....	7 117	
Münster .....	16 599	
Reblochon .....	8 822	
Romadour .....	5 976	
Tommes .....	46 353	
Vacherin Mont d'Or .....	26 613	
Übrige - Autres .....	14 270	
Total Weichkäse - Fromages à pâte molle .....	213 713	ca. 11%
<i>Halbharte Spezialkäse (ohne Appenzeller- und Tilsiterkäse) - Fromages spéciaux à pâte mi-dure (sans fromages d'Appenzell et Tilsit)</i>		
Typ Bel Paese		
Bel Lago .....	3 023	
Belle Suisse .....	3 579	
Typ Bel Paese .....	8 105	
Bel Refa .....	1 134	
Plus Belle .....	2 350	
Typ Raclette		
Belsano .....	11 120	
Berna .....	65	
Chaux-d'Abel .....	421	
Combier .....	9 718	
Typ Fontina .....	30 100	
Oeschberger .....	5 846	
Raclette .....	107 305	
Tafelkäse (Milval) .....	4 053	
Typ Edamer		
Bratkäse .....	3 322	
Kugelkäse .....	491	
Lunchkäse .....	906	
Tête de moine .....	9 250	
Vacherin fribourgeois .....	52 728	
Mutschli (Brienzer) .....	4 504	
Übrige - Autres .....	32 615	
Total halbharte Spezialkäse - Fromages spéciaux à pâte mi-dure	290 635	ca. 9%
Total Frisch-, Weich- und halbharte Spezialkäse - fromages frais, fromages à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure ....	517 949	

Erhebungen des Zentralverb. schweiz. Milchproduzenten. - Relevés de l'UCPL.

d) Butter- und  
Konsumrahmproduktion

d) Production de beurre et de  
crème de consommation

Zentrifugierte Milch (zu Butter und Konsumrahm verarbeitet, s. Tab. 41) nach Monaten<sup>1)</sup>  
Lait centrifugé (transformé en beurre et en crème de consommation, v. tabl. 41) par mois<sup>1)</sup>

76	Monate Mois	1965 q	1966 q	1967 q	% - Verteilung En %			% - Veränderung gegenüber Vorjahr Mod. en % par rapport aux années précéd.		
					1965	1966	1967	1965	1966	1967
	Januar.....	535 296	505 899	616 045	7,6	6,9	7,0	+ 19,8	— 5,5	+ 21,8
	Februar.....	534 168	530 940	630 363	7,6	7,2	7,2	+ 12,7	— 0,6	+ 18,7
	März.....	653 127	643 862	803 066	9,3	8,8	9,2	+ 9,2	— 1,4	+ 24,7
	April.....	730 205	755 486	851 154	10,3	10,3	9,7	+ 13,3	+ 3,5	+ 12,7
	Mai.....	849 716	837 948	1 022 953	12,0	11,4	11,7	+ 14,0	— 1,4	+ 22,1
	Juni.....	698 287	745 459	900 463	9,9	10,2	10,3	+ 16,4	— 6,8	+ 20,8
	Juli.....	704 459	788 044	881 869	10,0	10,8	10,1	+ 14,1	+ 11,9	+ 11,9
	August.....	640 425	694 395	785 329	9,1	9,5	9,0	+ 14,6	+ 8,4	+ 13,1
	September.....	514 590	558 399	657 298	7,3	7,6	7,5	+ 4,7	+ 8,5	+ 17,7
	Oktober.....	430 000	461 548	557 121	6,1	6,3	6,4	+ 8,9	+ 7,3	+ 20,7
	November.....	340 850	321 976	451 313	4,8	4,4	5,2	+ 0,1	— 5,5	+ 40,2
	Dezember.....	427 586	480 560	583 638	6,0	6,6	6,7	— 1,4	+ 12,4	+ 21,4
	Jahr.....	7 058 709	7 324 516	8 740 612	100	100	100	+ 11,3	+ 3,8	+ 19,3

Konsumrahmproduktion – Production de crème de consommation, 1000 q<sup>1)</sup>

77	Rahmart	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Sorte de crème
	Vollrahm.....	124	127	133	140	144	144	146	Crème entière
	Kaffeerahm.....	59	72	86	100	110	122	136	Crème pour le café
	Total in Vollrahm	149	158	170	184	192	197	205	Total en crème ent.

<sup>1)</sup> Abgabepflichtige Produktion (inbegr. unbedeutende Mengen eingeführten Rahms), die annähernd dem Verbrauch von frischem Konsumrahm entspricht (somit ohne Rahm zur Herstellung von Butter, Rahmpulver, Spezialkäse, Ice-Cream und Tafelschokolade).

<sup>1)</sup> La production assujettie à la taxe (y compris des quantités insignifiantes de crème importée), correspond approximativement à la consommation de crème fraîche (donc sans la crème affectée à la fabrication de beurre, de crème ou poudre, de fromages spéciaux, de crème glacée et de chocolats).

Konsumrahmproduktion nach Monaten 1966 und 1967  
Production de crème de consommation par mois en 1966 et 1967

78	Monate Mois	Vollrahm Crème entière		Kaffeerahm Crème pour le café		Konsumrahm im ganzen (Kaffeerahm auf Vollrahm umgerechnet) Crème de consommation en tout (crème p. le café convertie en crème entière)		Zu Konsumrahm verarbeitete Milch Lait transf. en crème de consommation	
		q		q		q <sup>1)</sup>		q	
		1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967
	Januar.....	10 218	10 598	9 171	10 378	14 192	15 095	141 920	150 950
	Februar.....	11 028	10 772	9 762	10 362	15 258	15 262	152 580	152 620
	März.....	11 483	13 449	10 312	12 008	15 952	18 653	159 520	186 530
	April.....	12 638	11 520	9 547	11 781	16 775	16 625	167 750	166 250
	Mai.....	13 528	13 153	9 364	10 812	17 586	17 838	175 860	178 380
	Juni.....	13 374	13 988	9 291	10 488	17 400	18 532	174 000	185 320
	Juli.....	12 028	11 921	9 564	9 837	16 172	16 184	161 720	161 840
	August.....	11 592	11 919	11 041	11 799	16 377	17 032	163 770	170 320
	September.....	11 114	11 213	10 115	11 421	15 497	16 162	154 970	161 620
	Oktober.....	11 016	10 850	11 110	11 700	15 830	15 920	158 300	159 200
	November.....	11 188	11 033	10 467	11 896	15 724	16 188	157 240	161 880
	Dezember.....	15 126	15 315	12 293	13 523	20 453	21 175	204 530	211 750
	Jahr.....	144 333	145 731	122 037	136 005	197 216	204 666	1 972 160	2 046 660

<sup>1)</sup> Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 13:30  
Kaffeerahmmenge × 13:30 = Vollrahmmenge.

<sup>1)</sup> Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 13:30  
quantité de crème p. le café × 13:30 = crème ent.

**Konsumrahmproduktion nach Monaten und Tagen 1965-1967**  
**Production de crème de consommation par mois et jours en 1965-1967**

79 Monate Mois	Monatsmenge Quantités mensuelles				Tagesmenge Quantités journalières			Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 1000 Quantité moyenne par jour, si quantité moyenne par jour durant l'année = 1000		
	1965	1966	1967	% Veränd. 1967 geg. 1966 Modif. en %	1965	1966	1967	1965	1966	1967
	q	q	q		q	q	q	q	q	q
<b>Vollrahm - Crème entière</b>										
J	10 687	10 218	10 598	+ 3,7	345	330	342	871	835	857
F	10 839	11 028	10 772	- 2,3	387	394	385	977	997	965
M	11 406	11 483	13 449	+17,1	368	370	434	929	937	1088
A	12 556	12 638	11 520	- 8,8	419	421	384	1058	1066	962
M	12 480	13 528	13 153	- 2,8	403	436	424	1018	1104	1063
J	14 165	13 374	13 988	+ 4,6	472	446	466	1192	1129	1168
J	12 714	12 028	11 921	- 0,9	410	388	385	1035	982	965
A	11 416	11 592	11 919	+ 2,8	368	374	384	929	947	962
S	10 939	11 114	11 213	+ 0,9	365	370	374	922	937	937
O	11 482	11 016	10 850	- 1,5	370	355	350	934	899	877
N	10 451	11 188	11 033	- 1,4	348	373	368	879	944	922
D	15 258	15 126	15 315	+ 1,2	492	488	494	1242	1235	1238
Total/Mittel	144 393	144 333	145 731	+ 1,0	396	395	399	1000	1000	1000
<b>Kaffeerahm - Crème pour le café</b>										
J	8 165	9 171	10 378	+13,2	263	296	335	868	886	898
F	8 556	9 762	10 362	+ 6,1	306	349	370	1010	1045	992
M	9 575	10 312	12 008	+16,4	309	333	387	1020	997	1038
A	9 114	9 547	11 781	+23,4	304	318	393	1003	952	1054
M	8 686	9 364	10 812	+15,5	280	302	349	924	904	936
J	8 827	9 291	10 488	+12,9	294	310	350	970	928	938
J	8 897	9 564	9 837	+ 2,9	287	309	317	947	925	850
A	9 262	11 041	11 799	+ 6,9	299	356	381	987	1066	1021
S	9 528	10 115	11 421	+12,9	318	337	381	1050	1009	1021
O	10 297	11 110	11 700	+ 5,3	332	358	377	1096	1072	1011
N	8 753	10 467	11 896	+13,7	292	349	397	964	1045	1064
D	10 795	12 293	13 523	+10,0	348	397	436	1149	1189	1169
Total/Moyenne	110 455	122 037	136 005	+11,4	303	334	373	1000	1000	1000

**Butterproduktion im ganzen, in 1000 q - Production beurrière totale, en 1000 q**

80	Art der Ermittlung	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Recherches
	Stat. erfasst (Tab. 82) ..	316	340	342	296	328	339	403	Selon stat. (tabl. 82)
	Geschätzt .....	6	6	5	6	6	5	5	Évalué
	Total (Tab. 38) .....	322	346	347	302	334	344	408	Total (tabl. 38)

**Durch die Butyra eingesottene Butter - Beurre fondu par la Butyra (1. V.-30. IV.) q**

81	Butterarten - Sortes de beurre	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68
	Frischbutter zum Einsieden								
	Beurre frais, à fondre .....	19 357	8682	8816	8 194	7897	8352	8 904	39 715
	Daraus hergest. eingesottene Butter								
	Beurre fondu obtenu .....	16 216	7272	7383	6 855	6598	6982	7 427	33 124

**Butterproduktion nach Monaten**  
**Production de beurre par mois**

82  Jahre Monate  Années Mois	Vorzugstafel- butter(Floralp) hergestellt in Butterzentra- len aus Sammelrahm  <i>Beurre de table spé. (Floralp) fabr. dans les centr. du beurre avec de la crème ramassée</i>	Milchzentrifugenbutter, hergestellt in örtlichen Milchverarbeitungsstellen <i>Beurre de lait centrifugé, fabriqué sur place en fromagerie ou station d'écrémage</i>			Sixten- und Gebtsenrahmbutter (Käseireibutter) <i>Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)</i>				Butter- produktion Total  <i>Production de beurre au total</i>
		an die Butter- zentralen abgeliefert  <i>livré aux centrales du beurre</i>	im Orts- verkauf abgesetzt  <i>vendu au commerce local</i>	Total	hergestellt in Butterzentra- len aus Sam- melrahm  <i>fabr. dans les centr. du beurre avec de la crème ramassée</i>	an die Butter- zentralen abgeliefert  <i>livré aux centrales du beurre</i>	im Orts- verkauf abgesetzt  <i>vendu au commerce local</i>	Total	
		q	q	q	q	q	q	q	
1957	162 671	8039	35 275	43 314	12 324	42 027	20 439	74 790	280 775
1958	185 377	7909	34 466	42 375	12 696	41 232	20 703	74 630	302 382
1959	204 143	8098	33 234	41 332	14 281	43 621	21 185	79 087	324 562
1960	220 766	8414	31 180	39 594	16 331	45 903	21 601	83 835	344 195
1961	194 939	8332	27 265	35 597	18 047	45 396	21 807	85 250	315 786
1962	220 307	9343	25 483	34 826	18 469	44 944	21 192	84 605	339 738
1963	224 624	9366	23 709	33 075	19 924	43 858	20 330	84 112	341 811
1964	179 722	8141	22 444	30 585	22 699	41 774	21 230	85 703	296 010
1965	210 000	8603	20 803	29 406	25 247	43 028	20 770	89 045	328 451
1966	220 079	8456	18 793	27 249	27 760	43 015	20 567	91 342	338 670
1967	279 418	8334	16 312	24 646	32 857	47 681	18 649	99 187	403 251
1966									
Jan.	14 283	616	1 599	2 215	1 765	2 396	1 359	5 520	22 018
Febr.	14 907	562	1 516	2 078	1 727	2 438	1 385	5 550	22 535
März	18 377	659	1 782	2 441	2 020	2 980	1 547	6 547	27 365
April	24 167	700	1 845	2 545	2 178	3 157	1 626	6 961	33 673
Mai	26 952	801	1 805	2 606	2 745	4 403	1 978	9 126	38 684
Juni	23 381	1027	1 607	2 634	2 739	4 661	2 026	9 426	35 441
Juli	26 667	1127	1 556	2 683	2 927	2 904	2 003	9 834	39 184
Aug.	22 809	962	1 488	2 450	2 945	5 064	1 965	9 974	35 233
Sept.	17 833	673	1 357	2 030	2 742	4 511	1 847	9 100	28 963
Okt.	12 556	463	1 503	1 966	2 409	3 640	2 034	8 083	22 605
Nov.	6 608	377	1 249	1 626	1 701	2 515	1 358	5 574	13 808
Dez.	11 539	489	1 486	1 975	1 862	2 346	1 439	5 447	19 161
Total	220 079	8456	18 793	27 249	27 760	43 015	20 567	91 342	338 670
%	65,0	2,5	5,5	8,0	8,2	12,7	6,1	27,0	100,0
+ oder - geg. 1965 %	+ 4,8	-1,7	-9,7	-7,3	+10,0	-0,0	-1,0	+2,6	+3,1
1967									
Jan.	18 737	545	1 460	2 005	2 170	2 910	1 352	6 432	27 174
Febr.	18 965	497	1 377	1 874	2 144	2 881	1 318	6 343	27 182
März	24 576	604	1 586	2 190	2 453	3 388	1 461	7 302	34 068
April	27 518	635	1 770	2 405	2 441	3 344	1 578	7 363	37 286
Mai	35 046	802	1 442	2 244	3 286	5 067	1 728	10 081	47 371
Juni	30 259	935	1 374	2 309	3 234	4 972	1 680	9 886	42 454
Juli	30 729	1074	1 256	2 330	3 384	5 247	1 660	10 291	43 349
Aug.	26 685	989	1 249	2 238	3 357	5 292	1 707	10 356	39 279
Sept.	22 185	714	1 156	1 870	3 103	4 637	1 747	9 487	33 524
Okt.	16 722	595	1 202	1 797	2 812	4 215	1 698	8 725	27 244
Nov.	12 016	445	1 159	1 604	2 237	3 133	1 401	6 771	20 390
Dez.	16 000	499	1 281	1 780	2 236	2 595	1 319	6 150	23 930
Total	279 418	8334	16 312	24 646	32 857	47 681	18 649	99 187	403 251
%	69,3	2,1	4,0	6,1	8,2	11,8	4,6	24,6	100,0
+ oder - geg. 1966 %	+ 26,9	-1,5	-13,3	-9,6	+18,3	+10,8	-9,3	+8,6	+19,1

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

Communiqué par l'UCPL.

**Eigenproduktion u. Bezug von Butter durch die Butterzentralen (je vom 1. Mai bis 30. April)**  
**Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre (du 1<sup>er</sup> mai au 30 avril)**

83  Butterzentralen <i>Centrales du beurre</i>	1965/66					1966/67					
	Eigenproduktion <i>Fabr. par les centr.</i>		Bezug von <i>Achats de</i>			Total	Eigenproduktion <i>Fabr. par les centr.</i>		Bezug von <i>Achats de</i>		Total
	Floralp	Sirten- zentrifu- genbutter <i>Beurre de fromagerie</i>	Milch- zentrifu- genbutter <i>Beurre centrifugé</i>	Sirten- zentrifu- genbutter <i>Beurre de fromagerie</i>	Floralp		Sirten- zentrifu- genbutter <i>Beurre de fromagerie</i>	Milch- zentrifu- genbutter <i>Beurre centrifugé</i>	Sirten- zentrifu- genbutter <i>Beurre de fromagerie</i>		
										q	
Winterthur ..	35 878	2 361	3024	2 476	43 739	38 945	2 659	2842	2 445	46 981	
Burgdorf .....	25 973	—	1917	22 850	50 740	29 380	—	1833	24 498	55 711	
Luzern .....	33 112	8 613	335	8 533	50 593	37 301	9 254	219	8 513	55 287	
Fribourg .....	10 358	2 896	322	2 196	15 772	12 160	3 416	314	2 431	18 321	
Basel .....	13 768	—	275	650	14 693	17 438	—	286	743	18 467	
St. Gallen ....	33 043	2 839	1824	1 505	39 211	34 354	3 862	1788	1 472	41 476	
Kreuzlingen ..	19 769	4 702	15	1 031	25 517	23 732	5 599	13	795	30 139	
Suhr .....	8 570	113	4	1 871	10 558	10 069	147	3	2 004	12 223	
Bellinzona ....	276	—	380	45	701	156	—	380	57	593	
Lausanne .....	8 980	2 653	47	887	12 567	17 101	2 823	156	907	20 987	
Vevey .....	3 313	59	95	15	3 482	—	—	—	—	—	
Sion .....	1 180	385	241	—	1 806	1 488	374	280	—	2 142	
Neuchâtel ....	6 434	—	42	65	6 541	7 846	—	51	123	8 020	
Genève .....	1 796	93	22	10	1 921	1 959	67	34	12	2 072	
Total	202 450	24 714	8543	42 134	277 841	231 929	28 201	8199	44 000	312 329	
Fuchs, Rorsch.	6 748	828	—	494	8 070	6 214	1 076	—	566	7 856	
Total	209 198	25 542	8543	42 628	285 911	238 143	29 277	8199	44 566	320 185	

**Verkauf von verbilligter Frischkochbutter und eingesottener Butter an den Grosshandel**  
**ab Lager der Butyra, in q**

**Ventes aux grossistes de beurre de cuisine frais à prix réduit et de beurre fondu à prix réduit provenant des stocks de la Butyra, en q**

84 Jahre <i>Années</i>	Jan. <i>Janv.</i>	Febr. <i>Févr.</i>	März <i>Mars</i>	April <i>Avril</i>	Mai <i>Mai</i>	Juni <i>Jun</i>	Juli <i>Juillet</i>	Aug. <i>Août</i>	Sept. <i>Sept.</i>	Okt. <i>Oct.</i>	Nov. <i>Nov.</i>	Dez. <i>Déc.</i>	Jahr <i>Année</i>
<b>Friskochbutter – Beurre de cuisine frais à prix réduit</b>													
1961	7 440	7 970	9 000	8 190	11 610	6440	7170	9 200	7 950	9 500	13 730	8 100	106 300
1962	7 880	8 920	9 640	9 440	9 530	9050	8670	9 030	8 060	11 790	8 420	12 010	112 440
1963	8 750	9 260	9 130	9 870	9 740	8890	9080	9 480	9 460	10 790	9 400	13 120	116 970
1964	8 820	9 740	10 370	10 090	9 800	9590	8960	9 300	9 840	9 590	9 420	13 670	119 190
1965	8 500	9 500	10 350	9 860	9 730	9720	8820	9 850	10 450	11 550	8 310	12 860	119 500
1966	8 540	9 200	10 840	9 830	9 770	9440	9170	10 530	9 670	12 640	7 910	12 020	119 560
1967	8 650	8 630	9 980	13 010	6 190	7640	6670	8 250	10 940	10 230	11 500	14 620	116 310
1968	14 300	15 510	16 740	15 940	17 460								
<b>Eingesottene Butter – Beurre fondu à prix réduit</b>													
1961	1 820	380	410	670	570	330	420	910	710	1 020	740	470	8 450
1962	440	360	480	520	510	460	570	490	570	1 590	710	390	7 090
1963	420	400	500	520	570	550	520	580	650	1 040	480	630	6 860
1964	510	500	540	570	500	490	460	540	590	630	630	610	6 570
1965	470	400	520	580	500	430	450	570	590	950	500	540	6 500
1966	350	380	420	450	450	440	490	550	500	1 020	710	500	6 260
1967	300	290	500	850	550	740	200	310	1 040	700	520	340	6 340
1968	5 840	7 560	4 330	2 300	2 740								

## e) Herstellung anderer Milchprodukte

## e) Autres produits laitiers

Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete Voll- und Magermilch  
Lait entier et lait écrémé transformés en conserves de lait dans les condenseries et les fabriques de poudre et de conserves de lait

85	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier travaillé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé travaillé			
	zu Kondensmilch u. sterilisierter Milch	zu Milchpulver	zu andern Produkten (Nahrungsmittel)	Total	zu Kondensmilch u. sterilisierter Milch	zu Milchpulver	zu andern Produkten (Nahrungsmittel)	Total
	<i>en lait condensé et stérilisé</i>	<i>en poudre de lait</i>	<i>transformé en autres produits alimentaires</i>		<i>en lait condensé et stérilisé</i>	<i>en poudre de lait</i>	<i>transformé en autres produits alimentaires</i>	
Jahre Monate <i>Années Mois</i>	q Vollmilch - q lait entier				q Magermilch - q lait écrémé			
1957	98 908	278 500	264 687	642 095	8 619	450 312	153 904	612 835
1958	82 999	243 906	252 747	579 652	9 438	528 742	186 714	724 894
1959	79 158	272 954	251 039	603 151	6 106	701 790	206 982	914 878
1960	78 614	338 676	275 197	692 491	7 650	754 083	490 689	1 252 422
1961	95 916	426 472	283 869	806 257	10 838	768 354	525 628	1 304 810
1962	82 071	483 519	255 287	820 877	9 854	907 366	621 733	1 538 953
1963	88 302	478 628	258 908	825 838	13 263	1 145 919	565 322	1 724 504
1964	93 995	467 417	268 782	830 194	13 025	1 005 332	619 613	1 637 970
1965	94 362	482 383	279 654	856 399	14 597	1 446 077	850 725	2 311 399
1966	99 432	473 904	241 038	814 374	14 906	2 201 165	888 086	3 104 157
1967	111 529	411 622	239 846	762 997	30 604	2 971 913	1 012 189	4 014 706
1966								
Jan.	6 387	41 347	17 439	65 173	1 073	139 573	72 252	221 898
Febr.	8 316	37 251	17 230	62 797	861	151 173	73 047	252 081
März	9 088	46 208	24 649	79 945	1 146	175 380	83 724	260 250
April	7 811	54 544	22 080	84 435	1 218	247 285	78 006	326 509
Mai	8 453	34 816	25 047	68 316	1 570	302 842	74 530	378 942
Juni	8 655	41 277	33 378	83 310	1 400	239 546	82 228	323 174
Juli	8 929	44 146	26 969	80 044	1 624	283 608	88 391	373 623
Aug.	8 335	38 043	22 334	68 712	1 514	220 516	90 639	312 669
Sept.	8 353	41 180	15 929	65 462	1 109	150 912	77 532	229 553
Okt.	9 352	39 537	9 782	58 671	1 369	119 274	50 117	170 760
Nov.	9 688	26 178	12 672	48 538	1 212	46 176	46 312	93 700
Dez.	6 065	29 377	13 529	48 971	810	124 880	71 308	196 998
Total	99 432	473 904	241 038	814 374	14 906	2 201 165	888 086	3 104 157
1967								
Jan.	7 294	28 639	18 572	54 505	1 180	179 083	77 268	257 531
Febr.	8 011	40 230	16 026	64 267	1 256	193 686	73 075	268 017
März	9 909	38 269	24 388	72 566	999	283 068	72 278	356 345
April	8 881	50 298	22 367	81 546	1 593	273 658	85 671	360 922
Mai	10 828	36 239	22 730	69 797	4 643	412 691	79 145	496 479
Juni	10 925	30 939	26 033	67 897	3 552	335 819	93 357	432 728
Juli	11 091	30 349	22 398	63 838	4 654	342 671	81 943	429 268
Aug.	10 468	34 263	27 779	72 510	3 768	290 054	77 156	370 978
Sept.	10 911	33 616	9 187	53 714	2 641	210 333	83 120	296 094
Okt.	8 443	25 434	15 445	49 322	2 103	144 942	76 378	223 423
Nov.	7 406	33 199	18 532	59 137	2 296	110 341	67 682	180 319
Dez.	7 362	30 147	16 389	53 898	1 919	195 567	145 116	342 602
Total	111 529	411 622	239 846	762 997	30 604	2 971 913	1 012 189	4 014 706

Mitget. vom Zentralverb. schweiz. Milchprod. Communiqué par l'UCPL et les fédérations u. v. d. Verbänden Aargau und Lait. Réunies. laitières d'Argovie et de Genève.

**Produktion von Voll- und Magermilchpulver in q**  
**Production de poudre de lait entier et de poudre de lait écrémé, en q**

86 Monate Mois	Vollmilchpulver - Poudre de lait entier					Magermilchpulver - Poudre de lait écrémé				
	1964	1965	1966	1967	1968	1964	1965	1966	1967	1968
Januar .....	3 472	3 525	4 860	4 087	4 596	5 412	8 228	11 833	18 300	23 501
Februar .....	4 265	4 431	4 288	5 648	4 859	6 029	7 036	12 574	18 747	25 576
März .....	5 053	7 205	5 811	5 154	5 332	9 092	9 808	15 382	27 226	32 325
April .....	5 790	6 488	6 803	7 164	4 842	9 657	14 148	20 661	25 801	37 808
Mai .....	5 621	4 623	3 812	5 214	5 335	13 153	19 798	24 774	38 621	39 597
Juni .....	5 189	5 963	4 139	4 308		9 187	13 007	20 844	32 243	
Juli .....	6 159	6 138	5 455	3 953		9 267	14 199	23 933	31 563	
August .....	4 888	5 563	4 304	4 683		8 437	12 008	19 841	27 345	
September ...	5 354	3 958	4 875	4 785		5 393	8 194	13 244	20 451	
Oktober ...	4 362	5 689	5 366	3 601		4 087	5 864	9 768	14 244	
November ...	3 708	2 317	3 069	4 623		3 047	3 998	4 364	10 852	
Dezember ...	3 552	3 023	3 562	4 282		5 785	7 718	11 591	11 912	
Jahr/Année	57 413	58 923	56 344	57 502		88 546	124 006	188 809	277 305	

**Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger**  
**Production, consommation indigène et exportations de Schabziger**

87 Jahre Années	Produktion - Production			Inlandverkauf Consommation indigène	Ausfuhr - Exportations, Nr. 0404.20		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en séré brut	Rohziger (Rohprodukt) Séré brut	Schabziger Schabziger		Menge Quantité	Wert Valeur totale	Wert je q Valeur par qu
	q	q	q	q	q	Fr.	Fr.
1934/1938	72 840	6570	4658	3150	1508	238 207	158
1965	56 000	5344	4017	2366	1651	555 454	336
1966	50 000	5253	3969	2268	1701	575 778	338
1967	52 900	5570	4170	2295	1875	690 432	368

Mitteilung der GESKA; Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Communiqué par la GESKA; statistique du commerce extérieur.

**Kaseinproduktion und -verbrauch in der Schweiz**  
**Production et emploi de la caséine**

88 Jahre Années	Kasein- trock- nungs- stellen Stéberies	Inlandsproduktion - Production indigène				Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Für den Inlands- verbrauch verfügbar Disponible pour le pays
		Kasein getrocknet - Caséine sèche			Dazu verwendete Magermilch <sup>1)</sup> Lait écrémé employé pour sa fabrication <sup>1)</sup>			
		Säure- Kasein acide	Lab- Kasein à la présure	Total				
	q	q	q	q	q	q	q	
1934/1938	2-3			2 526	87 100	4725	41	7 210
1965	8	11 270	3280	14 550	502 000	4194	2278	16 466
1966	8	11 180	5410	16 590	572 000	6824	1534	21 880
1967	8	7 680	5320	13 000	448 000	2658	2767	12 891

<sup>1)</sup> Bei Annahme einer Ausbeute von 2,9 kg Trockenkasein aus 100 kg Magermilch. Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten und Schweiz. Aussenhandelsstat.

<sup>1)</sup> En admettant un rendement de 2,9 kg de caséine sèche pour 100 kg de lait écrémé. Communiqué par l'UCPL et statistique du commerce extérieur.

4. Aussenhandel  
mit Milch und Milcherzeugnissen

4. Commerce extérieur  
de lait et de produits laitiers

Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Exportation de lait et de produits laitiers

89 Jahre Années	Butter - Beurre		Käse - Fromage					Total Ausfuhr Total exportations	Wenn Schmelzkäse im Gewicht v. Rohware <sup>1)</sup> Si from. fondu exprimé en poids de la mat. prem. <sup>2)</sup>	
	frisch frais	gesalzen, gesotten salt, fondu	Weichkäse, Quark Fromage à pâte molle, Quark	Hart- und Halbhartkäse Fromage à pâte dure et mi-dure	Schmelzkäse (Schachtel- und Blockkäse) Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)	Kräuterkäse Fromage aux herbes (Schabziger)	Schmelzkäse Fromage fondu		Total Ausfuhr Total exportations	
	0403.10	0403.12	0404.10 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20		0404.30		
Menge in q - Quantité en qu										
1939	96	10	227	162 374	39 785	1 560	203 946	31 032	195 193	
1963	11	—	345	261 667	64 568	1 881	328 461	50 363	314 256	
1964	3	—	293	259 869	67 880	1 882	329 924	52 946	314 990	
1965	8	—	468	283 256	68 374	1 651	353 749	53 332	338 707	
1966	10	—	560	329 515	67 538	1 701	399 314	52 680	346 634	
1967	9	—	732	330 613	70 336	1 875	403 556	54 862	388 082	
Wert in Franken - Valeur en francs										
1963	3 855	—	189 968	134 616 724	35 605 171	593 602	171 005 465			
1964	2 510	—	183 740	142 363 137	37 604 993	601 893	180 753 763			
1965	8 632	—	312 676	163 861 640	38 462 021	555 454	203 191 797			
1966	11 475	—	385 960	188 797 615	37 793 029	575 778	227 552 382			
1967	10 770	—	499 393	199 073 396	40 167 034	690 432	240 430 255			

<sup>1)</sup> 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

<sup>2)</sup> 100 kg march. fondu = 78 kg mat. prem.

Schluss

Fin

89 Jahre Années	Milch frisch <sup>1)</sup> Lait frais <sup>1) 2)</sup>	Sterilisierte Milch Lait stérilisé	Kondensmilch Lait condensé	Rahm, frisch u. konserviert Crème fraîche et conservée	Milchpulver Poudre de lait	Kindermehl auf Basis Milchpulver <sup>2)</sup> Farine lactée à base de poudre de lait <sup>2)</sup>	Kasein Caséine	Schokolade <sup>2)</sup> Cacao <sup>2)</sup>
	0401.10	ex 0402.30	ex 0402.30	0401.20 0402.20	ex 0402.10	ex0402.10ex1806.01 ex1902.01ex2107.20	3501.10	1806.01
Menge in q - Quantité en qu								
1939	743	62 081		123	13 769	1 164	3	3 741
1963	249	45 229	1 722	17	46 624	9 089	4 079	114 138
1964	341	51 034	1 093	13	44 412	4 991	5 081	113 383
1965	2 656	57 120	1 303	10	41 830	5 980	2 278	126 646
1966	6 472	74 052	1 929	27	41 259	5 945	1 534	137 432
1967	429	86 369	3 187	8	45 580	9 482	2 767	146 775
Wert in Franken - Valeur en francs								
1963	31 258	6 533 260	365 425	7 378	21 946 480	2 858 615	868 884	66 566 908
1964	43 413	7 370 891	262 880	6 175	20 856 041	1 952 189	992 752	68 158 194
1965	476 585	8 669 108	330 010	3 811	19 631 767	2 496 579	509 484	74 236 546
1966	1 178 032	11 289 961	455 961	10 746	19 410 815	2 526 149	444 491	78 483 447
1967	38 550	13 079 346	895 009	3 163	22 788 789	4 111 606	680 744	86 088 333

<sup>1)</sup> Seit 1960 auch Yoghurt, Kefir usw.

<sup>2)</sup> Ab 1960 mit den Vorjahren nicht vergleichbar.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

<sup>1)</sup> Depuis 1960, également yogourt, kéfir, etc.

<sup>2)</sup> Pas comparable avec les années précédentes à partir de 1960.

Statistique du com. extérieur de la Suisse.



Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Importation de lait et de produits laitiers

90	Butter - <i>Beurre</i>		Käse - <i>Fromage</i>						Wenn Schmelzkäse im Gewicht von Rohware <sup>1)</sup> <i>Si fromage fondu exprimé en poids de la matière première <sup>1)</sup></i>	
	frisch	gesalzen, gesotten	Weichkäse, Quark	Hart- und Halbhartkäse <sup>2)</sup>	Schmelzkäse (Schachtel- u. Blockkäse)	Kräuterkäse	Total Einfuhr	Schmelzkäse	Total Einfuhr	
<i>Années</i>	<i>frais</i>	<i>salt, fondu</i>	<i>Fromage à pâte molle, Quark</i>	<i>Fromage à pâte dure et mi-dure<sup>2)</sup></i>	<i>Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)</i>	<i>Fromage aux herbes (Schabziger)</i>	<i>Total importations</i>	<i>Fromage fondu</i>	<i>Total importations</i>	
	0403.10	0403.12	0404.10, 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20		0404.30		
Menge in q - <i>Quantité en q</i>										
1939	14 336	1	10 430	6 507	39	—	16 976	30	16 967	
1963	26 152	4	29 407	68 830	7 310	—	105 546	5702	103 938	
1964	108 169	8	31 036	76 762	8 284	—	116 082	6462	114 260	
1965	62 616	2	34 752	82 584	7 211	—	124 547	5625	122 961	
1966	48 619	4	36 941	88 619	8 403	—	133 963	6554	132 114	
1967	7647	9	38 574	98 171	9 825	—	146 570	7664	144 409	
Wert in Franken - <i>Valeur en francs</i>										
1963	12 544 679	3 950	14 288 489	24 592 217	2 412 594	—	41 293 300			
1964	49 202 063	5 097	15 898 346	31 313 021	2 995 612	—	50 206 979			
1965	26 279 095	1 697	18 575 887	32 212 574	2 823 855	—	53 612 316			
1966	18 093 377	3 747	20 003 738	33 921 369	3 320 227	—	57 245 334			
1967	6 283 133	7 821	21 995 010	34 282 720	3 997 061	—	60 274 791			

1) 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

1) 100 kg de marchandise fondue = 78 kg de matière première.

2) Seit 1. Januar 1960 inbegriffen die Sorte St-Paulin, die bis Ende 1959 unter Weichkäse eingereiht war.

2) Depuis le 1er janvier 1960, y compris la sorte St-Paulin qui, jusqu'à fin 1959, était classée sous fromages à pâte molle.

Schluss

Fin

90	Frischmilch <sup>3)</sup>	Kondensmilch	Rahm <i>Crème</i>		Milchpulver <i>Poudre de lait</i>			Kasein	Speiseeis	Schokolade <sup>4)</sup>
			Rahmpulver	Andere Rahmkons., Frischrahm	aus Vollmilch	aus Magermilch	Übriges			
<i>Années</i>	<i>Lait frais <sup>3)</sup></i>	<i>Lait condensé</i>	<i>Poudre de crème</i>	<i>Autre consommation de crème fraîche</i>	<i>de lait entier</i>	<i>de lait écrémé</i>	<i>Autre</i>	<i>Caseine</i>	<i>Glace comestible</i>	<i>Chocolat <sup>4)</sup></i>
	0401.10	0402.30	ex 0402.20	0401.20 ex 0402.20	ex 0402.10	ex 0402.10		3501.10	ex 1806.01 ex 2107.20	ex 1806.01
Menge in q - <i>Quantité en q</i>										
1939	99 242	62	151					3 634		211
1963	99 093	69 735	3 374	18	19 799	25 340	489	5 019	2 453	8 511
1964	123 148	46 414	4 400	229	21 513	86 395	12 057	5 167	1 921	9 164
1965	152 342	50 916	6 936	—	21 130	158 245	15 727	4 194	1 476	10 541
1966	159 014	55 019	8 595	340	25 226	70 986	18 522	6 824	1 075	16 491
1967	190 124	52 004	4 772	1 280	21 811	154 851	34 572	2 658	1 006	23 981
Wert in Franken - <i>Valeur en francs</i>										
1963	4 075 393	7 527 524	1 100 876	5 372	3 521 326	2 031 150	88 324	1 096 616	635 890	2 558 482
1964	5 062 409	5 600 607	1 602 791	69 629	4 294 619	9 300 286	1 265 331	1 149 764	519 118	3 027 210
1965	7 775 253	5 662 529	2 762 373	—	4 454 584	20 537 189	1 290 228	1 259 076	540 465	3 431 675
1966	8 526 071	6 031 950	3 210 313	92 223	5 207 877	9 325 440	1 351 741	1 771 138	408 071	4 527 805
1967	10 069 234	6 283 133	2 274 480	263 720	4 478 765	19 772 839	2 707 383	795 855	344 349	6 635 506

3) Seit 1960 auch Yoghurt, Kefir usw.

3) Depuis 1960, également le yogourt, kéfir, etc.

4) Ab 1960 mit den Vorjahren nicht vergleichbar.

4) Pas comparable avec les années précédentes à partir de 1960.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Statistique du com. extér. de la Suisse.

**Ausfuhr von Hartkäse in Laiben (Tarif-Nr. 0404.28) nach Bestimmungsländern**  
**Exportation de fromage à pâte dure en meules (position du tarif n° 0404.28) à destination des divers pays**

91 Bestimmungsland	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Pays
	q	q	q	q	q	q	
B. R. Deutschland ..	28 461	30 862	32 216	34 910	44 361	44 984	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich .....	53 897	56 646	60 010	71 445	77 809	81 224	France
Italien .....	100 839	105 786	93 548	101 795	120 866	119 045	Italie
Belgien-Luxemburg	20 312	22 090	23 646	24 562	27 618	28 801	Belgique-Luxemb.
Holland .....	464	630	843	936	1 107	1 095	Pays-Bas
Total EWG	203 973	216 014	210 263	233 648	271 761	275 149	Total CEE
In % d. Gesamttot.	81,8	82,6	80,9	82,5	82,5	83,2	En % du Total glob.
Österreich .....	116	142	192	242	1 857	1 485	Autriche
Grossbritannien ...	2 951	2 742	3 847	3 590	3 742	4 062	Grande-Bretagne
Portugal .....	105	119	133	148	160	175	Portugal
Dänemark .....	601	649	871	1 181	1 187	1 283	Danemark
Norwegen .....	165	150	253	258	307	295	Norvège
Schweden .....	3 260	3 248	3 443	3 429	3 118	3 243	Suède
Total EFTA	7 198	7 050	8 739	8 848	10 371	10 543	Total AELE
In % d. Gesamttot.	2,9	2,7	3,4	3,1	3,1	3,2	En % du Total glob.
Tschechoslowakei ..	—	460	448	464	268	—	Tchécoslovaquie
Algerien .....	412	2 055	3 299	1 839	1 131	371	Algérie
Tunesien .....	28	—	—	—	—	99	Tunisie
Kongo .....	260	112	80	454	709	428	Congo
Kanada .....	1 633	1 931	1 957	2 618	2 611	3 708	Canada
USA .....	31 154	30 692	30 978	29 785	36 357	32 732	USA
Mexiko .....	152	210	136	181	194	189	Mexique
Venezuela .....	317	277	360	257	297	341	Venezuela
Übrige Länder ....	4 246	2 866	3 609	5 157	5 812	7 050	Autres pays
Gesamttotal	249 373	261 667	259 869	283 251	329 511	330 610	Total global

**Ausfuhr von Schmelzkäse (Tarif-Nr. 0404.30) nach Bestimmungsländern**  
**Exportation de fromage fondu (tarif n° 0404.30) à destination des divers pays**

92 Bestimmungsland	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Pays
	q	q	q	q	q	q	
B. R. Deutschland ..	3 086	2 669	3 462	2 586	2 543	2 321	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich .....	1 710	1 771	1 841	1 193	780	941	France
Italien .....	15 221	18 107	17 960	16 872	15 921	17 417	Italie
Belgien-Luxemburg	4 205	4 210	4 607	4 676	4 950	6 009	Belgique-Luxemb.
Holland .....	1 127	1 148	1 408	1 259	1 412	1 497	Pays-Bas
Total EWG	25 349	27 905	29 278	26 586	25 606	28 185	Total CEE
In % d. Gesamttot.	40,1	43,2	43,1	38,9	37,9	40,1	En % du Total glob.
Österreich .....	87	134	150	180	193	231	Autriche
Grossbritannien ...	7 353	6 905	7 821	7 605	7 260	8 369	Grande-Bretagne
Portugal .....	260	214	213	285	317	320	Portugal
Dänemark .....	527	575	532	519	600	573	Danemark
Norwegen .....	218	164	215	162	173	135	Norvège
Schweden .....	996	798	902	904	1 029	1 013	Suède
Total EFTA	9 441	8 790	9 833	9 655	9 572	10 641	Total AELE
In % d. Gesamttot.	14,9	13,6	14,5	14,1	14,2	15,1	En % du Total glob.
Spanien .....	505	353	654	460	124	353	Espagne
Griechenland .....	365	388	506	853	1 292	1 004	Grèce
Algerien .....	40	—	—	—	—	137	Algérie
Kongo .....	—	—	—	—	23	36	Congo
Kanada .....	7 501	7 077	7 322	8 170	8 891	9 959	Canada
USA .....	16 656	16 402	16 704	18 818	18 477	17 828	USA
Mexiko .....	39	77	70	101	45	86	Mexique
Venezuela .....	38	105	114	53	—	58	Venezuela
Australien .....	1 156	989	1 190	1 007	794	873	Conféd. austral.
Übrige Länder ....	2 151	2 482	2 209	2 671	2 759	1 176	Autres pays
Total Schmelzware	63 241	64 568	67 880	68 374	67 538	70 336	Total mat. fondue
Total Rohware	49 328	50 363	52 946	53 332	52 680	53 862	Total mat. prem.

**Ausfuhr von Glarner Kräuterkäse (Tarif-Nr. 0404.20) nach Bestimmungsländern**  
**Exportation de Schabziger glaronais (position du tarif 0404.20) à destination des divers pays**

93 Bestimmungsland	1962 q	1963 q	1964 q	1965 q	1966 q	1967 q	Pays
B.R.Deutschland .	677	807	861	781	836	760	Rép. féd. d'Allem.
Österreich .....	38	59	54	58	131	50	Autriche
Holland .....	728	767	724	651	570	781	Pays-Bas
Vereinigte Staaten.	153	171	165	82	95	185	Etats-Unis
Übrige Länder....	80	77	78	79	69	99	Autres pays
Total	1676	1881	1882	1651	1701	1875	Total

**Ausfuhr von Kondensmilch und sterilisierter Milch (Tarif-Nr. 0402.30) nach Bestimmungsländern - Exportation de lait condensé et stérilisé (position du tarif 0402.30) à destination des divers pays**

94 Bestimmungsland	1962 q	1963 q	1964 q	1965 q	1966 q	1967 q	Pays
Philippinen .....	17 847	19 398	26 390	28 785	36 351	44 202	Philippines
Thailand .....	16 915	17 633	16 898	20 556	26 476	30 532	Thaïlande
Singapore .....	1 979	3 779	—	—	4 054	4 819	Singapour
Staatenb. v. Malaya	1 359	1 812	4 905	5 046	2 540	1 879	Féd. de Malaisie
Senegal .....	456	865	85	381	701	372	Sénégal
Hongkong .....	413	421	1 216	756	1 420	824	Hongkong
Indonesien .....	326	1 254	628	633	2 265	2 172	Indonésie
Übrige Länder....	2 039	1 789	2 005	2 266	2 174	4 747	Autres pays
Total	41 334	46 951	52 127	58 423	75 981	89 547	Total

**Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Importation de lait et de produits laitiers**

95 Herkunftsland	1962 q	1963 q	1964 q	1965 q	1966 q	1967 q	Pays de provenance
<b>Frischmilch (0401.10) - Lait frais</b>							
Frankreich .....	95 299	98 948	122 948	152 146	158 872	190 000	France
Übrige Länder ....	849	145	200	196	142	124	Autres pays
Total	96 148	99 093	123 148	152 342	159 014	190 124	Total
<b>Butter, frisch (0403.10) - Beurre frais</b>							
Frankreich .....	3 694	5 179	3 864	6 987	1 061	3 703	France
Österreich .....	3 269	1 906	4 246	5 540	7 130	3 295	Autriche
Niederlande .....	2 400	2 102	829	4 603	5 788	—	Pays-Bas
Dänemark .....	14 803	2 000	39 073	23 988	10 005	—	Danemark
Norwegen .....	1 524	5 131	15 562	3 052	1 981	—	Norvège
Schweden .....	9 848	5 714	19 196	9 446	15 650	—	Suède
Finnland .....	0	3 413	12 516	—	6 515	—	Finlande
Übrige Länder ....	528	707	12 883	9 000	489	649	Autres pays
Total	36 066	26 152	108 169	62 616	48 619	7 647	Total
<b>Weichkäse (0404.10, 12, 14) - Fromage à pâte molle</b>							
Frankreich .....	9 089	10 761	13 190	15 931	18 582	19 571	France
Italien .....	15 110	15 284	14 021	14 339	13 994	14 618	Italie
Dänemark .....	2 525	2 870	3 123	3 656	3 447	3 517	Danemark
Übrige Länder ....	408	492	702	826	918	868	Autres pays
Total	27 132	29 407	31 036	34 752	36 941	38 574	Total
<b>Hart- und Halbhartkäse (0404.22, 24, 26, 28)</b>							
Italien .....	28 119	27 502	20 444	17 925	16 772	15 468	Italie
Niederlande .....	11 904	12 926	9 909	12 410	12 756	11 421	Pays-Bas
Frankreich .....	8 457	13 848	27 459	32 851	45 467	58 227	France
Dänemark .....	7 081	11 032	11 656	10 588	7 379	6 951	Danemark
Übrige Länder ....	1 451	3 522	7 294	8 810	6 245	6 105	Autres pays
Total	57 012	68 830	76 762	82 584	88 619	98 172	Total

Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen  
(in Frischmilch umgerechnet) in 1000 q Frischmilch  
Balance laitière quantitative de la Suisse en 1000 q lait frais

96 Jahre Années	Frisch- milch Lait frais	Milch- pulver u. Kinder- mehl Poudre de lait et farine lactée	Scho- kolade Eis crème Chocolat	Kondens- und sterili- sierte Milch Lait condensé et stérilisé	Butter und Rahm Beurre et crème	Käse - Fromage				Total	Aus- fuhr- über- schuss Excédent d'exportation
						Weichkäse à pâte molle	Hartkäse à pâte dure	Schachtel- und Blockkäse en boîtes et en blocs	Total		
Einfuhr - Importations											
1960	97	168	3	132	118	233	535	35	803	1321	
1961	97	174	7	157	1536	245	677	42	964	2935	
1962	96	162	12	102	965	271	767	55	1093	2431	
1963	99	166	16	160	738	294	918	73	1285	2464	
1964	123	<sup>1)</sup> 283	15	106	2706	311	999	83	1393	4626	
1965	152	<sup>1)</sup> 345	16	117	1566	348	1090	72	1510	3706	
1966	159	<sup>1)</sup> 417	20	126	1218	369	1141	84	1594	3534	
1967	190	294	27	120	201	386	1254	98	1738	2570	
Ausfuhr (Spezialhandel) - Exportation (commerce spécial)											
1960	0	333	94	37	0	2	2902	672	3576	4040	
1961	0	322	106	48	0	2	3112	699	3813	4289	
1962	0	327	110	35	0	2	3118	632	3752	4224	
1963	0	298	114	40	0	4	3271	646	3921	4373	
1964	0	277	113	43	0	3	3249	679	3931	4364	
1965	3	264	127	48	0	5	3541	696	4242	4684	
1966	6	258	138	64	0	5	4119	675	4799	5265	
1967	0	292	147	76	0	7	4133	702	4842	5357	
Ausfuhr (Lieferungen an Hilfswerke) - Exportations (livraisons aux œuvres de secours)											
1960	—	45	—	—	—	—	1	1	2	47	
1961	—	72	—	—	—	—	14	—	14	86	
1962	—	68	—	—	—	—	5	6	11	79	
1963	—	53	—	0	—	—	1	6	7	60	
1964	—	51	—	—	—	—	6	—	6	57	
1965	—	53	—	—	—	—	1	4	5	58	
1966	—	53	—	—	—	—	1	7	8	61	
1967	—	32	—	0	—	—	1	1	2	34	
Ausfuhr Total - Exploitation en tout											
1960	0	378	94	37	0	2	2903	673	3578	4087	2766
1961	0	394	106	48	0	2	3126	699	3827	4375	1440
1962	0	395	110	35	0	4	3123	638	3763	4303	1872
1963	0	351	114	40	0	4	3272	652	3928	4433	1969
1964	0	328	113	43	0	3	3255	679	3937	4421	-205
1965	3	317	127	48	0	5	3542	700	4247	4742	1036
1966	6	311	138	64	0	5	4120	682	4807	5326	1792
1967	0	324	147	76	0	7	4134	703	4844	5391	2821

<sup>1)</sup> Revidiert

<sup>1)</sup> Révisé

Wertbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen  
Balance laitière commerciale de la Suisse

97 Jahre Années	Ausfuhr - Exportation		Einfuhr - Importation		Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation Fr.
	Wert <sup>1)</sup>	in % der schweiz. Gesamtausfuhr	Wert <sup>1)</sup>	in % der schweiz. Gesamteinfuhr	
	Valeur <sup>1)</sup>	en % de l'export. totale de la Suisse	Valeur <sup>1)</sup>	en % de l'import. totale de la Suisse	
	Fr.	%	Fr.	%	
1966 S <sup>2)</sup>	261 082 688	1,8	110 859 211	0,7	150 223 477
H <sup>3)</sup>	3 601 952	0,0	—	—	3 601 952
Total	264 684 640	1,8	110 859 211	0,7	153 825 429
1967 S <sup>2)</sup>	279 310 245	1,8	111 355 885	0,6	167 954 360
H <sup>3)</sup>	2 317 571	0,0	—	—	2 317 571
Total	281 627 816	1,8	111 355 885	0,6	170 271 931

Anmerkungen <sup>1)</sup>-<sup>3)</sup> siehe folgende Seite

Remarques <sup>1)</sup>-<sup>3)</sup> voir page suivant

**Sendungen von Milcherzeugnissen an Hilfswerke im Ausland**  
**Exportations de produits laitiers pour œuvres de secours**

98 Jahre Années	Kondensierte und sterilisierte Milch <i>Lait condensé et stérilisé</i>		Milchpulver <i>Poudre de lait</i>		Hartkäse <i>Fromage à pâte dure</i>		Schmelzkäse <i>Fromage fondu</i>		Total Fr.
	q	Fr.	q	Fr.	q	Fr.	q	Fr.	
1962	—	—	8444	3 717 616	441	232 445	577	185 708	4 135 769
1963	56	11 499	6596	2 959 797	75	36 438	580	188 720	3 196 454
1964	—	—	6354	3 082 292	—	—	609	205 847	3 288 139
1965	—	13 800	6606	3 317 424	60	27 789	442	150 952	3 496 165
1966	62	13 800	6617	3 313 092	110	55 916	660	219 144	3 601 952
1967	280	73 300	4009	2 176 545	60	32 076	102	35 650	2 317 571

Mitgeteilt von der Eidg. Oberzolldirektion. Communiqué par la Direction gén. des douanes.

**Aus- und Einfuhrmengen ausgewählter Milcherzeugnisse, nach Monaten**  
**Exportations et importations de produits laitiers choisis, par mois**

99 Jahre Monate Années Mois	Ausfuhr - Exportation		Einfuhr - Importation								
	Halbhart- und Hartkäse <i>Fromage à pâte dure et mi-dure</i>	Schmelz- käse <i>Fromage fondu</i>	Frische Milch <i>Lait frais</i>	Kondens- milch <i>Lait condensé</i>	Milchpulver <i>Poudre de lait</i>		Frische Butter <i>Beurre frais</i>	Käse - Fromage			Speiseeis <i>Glace comestible</i>
					aus Vollmilch <i>de lait entier</i>	aus Mager- milch <i>de lait écrémé</i>		Weichkäse <i>à pâte molle</i>	Halbhart- und Hartkäse <i>à pâte dure et mi-dure</i>	Schmelz- käse <i>fondu</i>	
1967	In q = En qm										
J	24 815	4 616	13 807	1 416	1 290	4 957	2 124	2 769	7 436	760	3
F	25 218	4 811	13 715	1 493	1 708	1 593	1 057	2 743	6 278	784	25
M	27 940	6 308	17 208	3 567	1 297	51	1 131	3 598	7 669	1 116	94
A	24 732	4 985	18 213	6 247	2 270	5 415	443	3 088	8 685	633	145
M	25 230	5 657	21 997	2 516	2 228	9 185	383	3 768	8 449	729	140
J	29 607	6 316	20 145	6 312	1 151	2 590	388	2 758	8 935	924	166
J	26 906	5 872	18 880	7 603	708	3 994	381	2 320	7 474	658	227
A	26 389	6 176	17 878	5 343	1 569	6 635	362	3 133	8 823	770	129
S	28 522	7 328	16 382	7 131	2 004	23 062	365	3 485	8 000	934	16
O	28 554	6 254	15 517	8 101	4 260	36 692	281	3 709	10 902	921	27
N	34 117	7 239	13 235	1 587	2 204	22 129	333	3 366	8 706	757	21
D	28 583	4 774	3 147	688	1 122	38 548	399	3 837	6 814	839	13
Jahr	330 613	70 336	190 124	52 004	21 811	154 851	7 647	38 574	98 171	9 825	1006
1967	Prozentverteilung - En %										
J	7,5	6,6	7,3	2,7	5,9	3,2	27,8	7,2	7,6	7,7	0,3
F	7,6	6,8	7,2	2,9	7,8	1,0	13,8	7,1	6,4	8,0	2,5
M	8,5	9,0	9,0	6,9	6,0	0,0	14,8	9,3	7,8	11,4	9,3
A	7,5	7,1	9,6	12,0	10,4	3,5	5,8	8,0	8,8	6,4	14,4
M	7,6	8,0	11,6	4,8	10,2	5,9	5,0	9,8	8,6	7,4	13,9
J	9,0	9,0	10,6	12,1	5,3	1,7	5,1	7,2	9,1	9,4	16,5
J	8,1	8,3	9,9	14,6	3,2	2,6	5,0	6,0	7,6	6,7	22,6
A	8,0	8,8	9,4	10,3	7,2	4,3	4,7	8,1	9,0	7,8	12,8
S	8,6	10,4	8,6	13,7	9,2	14,9	4,8	9,0	8,2	9,5	1,6
O	8,6	8,9	8,2	15,6	19,5	23,7	3,7	9,6	11,1	9,4	2,7
N	10,3	10,3	7,0	3,1	10,1	14,3	4,3	8,7	8,9	7,7	2,1
D	8,7	6,8	1,6	1,3	5,2	24,9	5,2	10,0	6,9	8,6	1,3
Jahr	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

1) Seit 1960: Tarif-Nr. 0401.10 bis 0404.30 und 3501.10, ohne Wert von Kindermehl und Schokolade.

2) Spezialhandel.

3) Lieferungen an Hilfswerke.

1) Depuis 1960: Tarif n°s 0401.10 à 0404.30 et 3501.10, sans la valeur de farine lactée et chocolat.

2) Commerce spécial.

3) Livraisons aux œuvres de secours.

Käseeinfuhr nach Sorten 1967 - Importations de fromage d'après les sortes en 1967

100	Käsearten und -sorten <i>Genres et sortes de fromage</i>	Tarif-Nr.	Zollansatz je q <i>Droit de douane par q</i>	1967	
				Einfuhrmenge <i>Quantité importé</i>	Einfuhrwert je q <sup>1)</sup> <i>Valeur par q<sup>1)</sup></i>
				q	Fr.
<b>Weichkäse - Fromage à pâte molle</b>					
	Danablu, Gorgonzola, Roquefort .....	0404.10	25.—	9 007	541
	Brie .....	0404.12	30.—	38	677
	Camembert .....	0404.12	30.—	362	496
	Reblochon .....	0404.12	30.—	488	651
	Italico .....	0404.12	30.—	239	460
	Andere .....	0404.12	30.—	364	526
	Total 0404.12	0404.12	30.—	1 491	553
	Brie .....	0404.14	50.—	1 032	631
	Camembert .....	0404.14	50.—	2 312	562
	Bleus, Saingorlon .....	0404.14	50.—	1 631	542
	Chèvres .....	0404.14	50.—	606	576
	Italico .....	0404.14	50.—	1 191	576
	Fontainebleau, Gervida, Petite Française ...	0404.14	50.—	134	478
	Carrés, Coulommiers, Le Roitelet .....	0404.14	50.—	2 617	588
	Münster, Romadour, Reblochon, Pont-l'Evêque .....	0404.14	50.—	776	617
	Andere .....	0404.14	50.—	17 776	582
	Total 0404.14	0404.14	50.—	28 075	580
<b>Hart- u. Halbhartk. - From. à pâte dure et mi-dure</b>					
	Grana .....	0404.22	25.—	6 381	900
	Andere .....	0404.22	25.—	1 337	622
	Total 0404.22	0404.22	25.—	7 718	852
	Fontal .....	0404.24	50.—	22 724	285
	Saint-Nectaire .....	0404.24	50.—	63	470
	Saint-Paulin (Port-Salut) .....	0404.24	50.—	11 474	283
	Andere .....	0404.24	50.—	1 884	467
	Total 0404.24	0404.24	50.—	36 145	294
	Cantal .....	0404.26	60.—	4	557
	Fontal .....	0404.28	80.—	14 765	279
	Edamer .....	0404.28	80.—	9 599	239
	Gouda .....	0404.28	80.—	9 265	277
	Galantine .....	0404.28	80.—	1 214	275
	Emmentaler .....	0404.28	80.—	1 627	395
	Greizer .....	0404.28	80.—	427	332
	Saint-Paulin (Port-Salut) .....	0404.28	80.—	744	372
	Danbo .....	0404.28	80.—	249	300
	Esrom .....	0404.28	80.—	176	376
	Fynbo .....	0404.28	80.—	3 091	278
	Havarti .....	0404.28	80.—	369	340
	Samsøe .....	0404.28	80.—	2 655	270
	Berg-Käse .....	0404.28	80.—	666	386
	Gruyère de Comté .....	0404.28	80.—	70	467
	Andere .....	0404.28	80.—	9 388	518
	Total 0404.28	0404.28	80.—	54 305	315
	Schmelzkäse (Schachtelkäse) - Fromage fondu	0404.30	80.—	9 825	371
	Käseeinfuhr Total - Total des importations			146 570	410
	Zusammenfassung einzelner unter 2 Tarif-Nrn. eingeführter Sorten: Récapitulation de certaines sortes importées sous deux numéros de tarif:				
	Brie .....	0404.12/14	30/50	1 070	632
	Camembert .....	0404.12/14	30/50	2 674	553
	Italico .....	0404.12/14	30/50	1 430	556
	Fontal .....	0404.24/28	50/80	37 489	283
	Saint-Paulin (Port-Salut) .....	0404.24/28	50/80	12 218	289

<sup>1)</sup> Franko Grenze unverzollt.

<sup>1)</sup> Franco frontière non dédouané.

Die wichtigsten an der Ein- und Ausfuhr von Butter, Käse und Kondensmilch beteiligten Länder im Jahre 1966 im Vergleich zu den 4 Vorjahren

Principaux pays participant à l'importation et à l'exportation de beurre, de fromage et de lait condensé en 1966 par rapport aux 4 années précédentes

in 1000 q - en 1000 qm

101 Milcherzeugnisse Länder	1962	1963	1964	1965	1966	Produits laitiers Pays
<b>Butter</b>						
<i>Butterimportation der wichtigsten Einfuhrländer Importation de beurre des principaux pays importateurs</i>						
Grossbritannien ..	4134	4227	4716	4493	4620	Grande-Bretagne
Italien .....	280	393	272	352	235	Italie
BR Deutschland ..	368	247	188	108	119	RF Allemagne
<i>Butterexportation der wichtigsten Ausfuhrländer Exportation de beurre des principaux pays exportateurs</i>						
Neuseeland .....	1711	1760	1915	1873	1868	Nouvelle-Zélande
Dänemark .....	1147	1024	1039	1155	1118	Danemark
Australien .....	746	958	970	850	985	Australie
Niederlande .....	326	407	252	351	478	Pays-Bas
Frankreich .....	303	407	353	298	403	France
USA .....	26	260	591	280	520	Etats-Unis
Irland .....	163	195	184	206	237	Irlande
Polen .....	275	186	200	183	193	Pologne
<b>Käse</b>						
<i>Käseimportation der wichtigsten Einfuhrländer Importation de fromage des principaux pays importateurs</i>						
Grossbritannien ..	1409	1396	1509	1526	1435	Grande-Bretagne
BR Deutschland ..	1174	1264	1313	1258	1401	RF Allemagne
Italien .....	503	643	576	633	700	Italie
USA .....	352	377	353	360	615	Etats-Unis
Belgien .....	331	321	334	360	397	Belgique
Frankreich .....	183	175	190	295	298	France
Schweiz .....	90	106	117	125	135	Suisse
<i>Käseexportation der wichtigsten Ausfuhrländer Exportation de fromage des principaux pays exportateurs</i>						
Niederlande .....	1092	1175	1059	1199	1352	Pays-Bas
Neuseeland .....	938	888	978	900	956	Nouvelle-Zélande
Dänemark .....	815	789	820	747	775	Danemark
Frankreich .....	362	455	585	643	763	France
Schweiz .....	323	337	339	363	408	Suisse
Australien .....	259	264	289	270	232	Australie
Italien .....	267	257	229	223	214	Italie
BR Deutschland ..	181	189	210	268	311	RF Allemagne
Finnland .....	169	173	216	197	211	Finlande
<b>Kondensmilch</b>						
<i>Kondensmilchimportation der wichtigsten Einfuhrländer Importation de lait condensé des principaux pays importateurs</i>						
Malaysia .....	.	464	484	408	280	Malaisie
Thailand (nur Bangkok)	499	539	550	524	480	Thaïlande (Bangkok)
Philippinen .....	629	390	421	401	244	Philippines
Burma .....	291	367	319	386	283	Birmanie
<i>Kondensmilchexportation der wichtigsten Ausfuhrländer Exportation de lait condensé des principaux pays exportateurs</i>						
Niederlande .....	3314	3272	3497	3264	3048	Pays-Bas
USA .....	517	558	456	411	602	Etats-Unis
Frankreich .....	393	520	627	682	748	France
Dänemark .....	474	410	400	361	307	Danemark
Grossbritannien ..	357	402	410	470	360	Grande-Bretagne

## 5. Vorräte

## 5. Stocks

Vorräte an Käse, Butter und Milchpulver je per Monatsende, in q  
Stocks de fromage, de beurre et de poudre de lait à la fin de chaque mois, en q.

102 Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
<i>Emmentaler - Emmental</i>												
1963	78 750	70 200	60 380	61 380	56 460	42 280	35 540	66 330	42 350	57 280	71 430	65 630
1964	81 060	77 680	53 630	53 330	50 100	35 950	34 830	63 150	44 350	53 760	71 100	63 520
1965	82 870	80 220	58 770	60 390	63 150	48 780	42 450	74 280	56 550	67 410	84 810	74 720
1966	91 030	89 020	58 690	58 720	57 680	37 160	27 450	56 140	35 890	40 880	61 690	49 730
1967	68 500	64 150	41 400	42 770	49 620	29 960	34 890	70 233	57 939	76 367	93 019	84 009
1968	104 181	98 169	86 967	91 279	92 367							
<i>Greyerzer - Grigère</i>												
1963	30 960	30 590	24 900	21 550	24 950	19 120	25 620	19 380	28 350	17 430	30 340	23 710
1964	22 240	21 080	18 600	12 610	17 830	11 940	21 190	13 420	25 340	15 920	29 220	20 370
1965	26 150	19 580	18 470	10 960	20 500	11 850	21 600	18 270	24 450	10 270	30 360	23 010
1966	29 970	23 220	25 170	18 070	28 830	21 160	32 740	42 410	40 360	32 980	42 100	40 000
1967	44 630	36 890	34 100	23 270	31 560	30 720	44 080	55 622	52 216	50 398	51 831	49 344
1968	50 656	43 661	43 269	39 695	41 143							
<i>Sbrinz - Sbrinz</i>												
1963	31 270	34 500	33 710	34 480	35 090	33 020	32 050	31 050	32 670	28 160	30 680	29 780
1964	28 560	31 240	29 810	29 430	29 500	29 330	29 170	27 380	30 690	29 270	31 720	30 280
1965	28 830	32 100	31 730	30 370	27 830	29 470	31 040	28 740	32 850	29 270	33 410	31 970
1966	29 980	34 040	34 600	32 430	31 090	32 290	33 020	31 330	35 940	31 930	37 750	36 970
1967	34 890	38 390	38 850	35 300	35 910	37 800	40 080	40 106	43 748	43 788	45 594	46 313
1968	45 345	48 410	45 260	46 856	45 477							
<i>Spalenschnitt- und Bergkäse sowie ¼-fette Käse - Spalen de couleau et fromag ede montagne</i>												
1963	520	380	270	210	220	170	220	130	250	450	550	360
1964	390	280	200	160	170	120	160	100	250	330	500	360
1965	380	290	220	100	140	100	230	150	280	360	540	330
1966	480	380	400	360	450	350	410	420	340	510	530	570
1967	570	530	470	320	420	330	350	256	370	643	659	462
1968	430	382	377	335	349							
<i>Unionsware im ganzen - Total des fromages obligat. livrables à l'Union suisse du commerce de fromage</i>												
1963	141 500	135 670	119 260	117 620	114 720	94 590	93 430	116 890	103 620	103 320	133 000	119 480
1964	132 270	130 280	102 240	95 530	97 600	77 340	85 350	104 050	100 630	99 280	132 540	114 530
1965	138 230	132 190	109 190	101 820	111 620	90 200	95 320	121 440	114 130	107 310	149 120	130 030
1966	151 460	146 660	118 860	109 580	118 050	90 960	93 620	130 300	112 530	106 300	142 070	127 270
1967	148 590	139 960	114 820	101 660	117 510	98 810	119 400	166 217	154 273	171 196	191 103	180 128
1968	200 612	190 622	175 873	178 165	179 336							
<i>Tilsiter, voll- und ¼-fett - Tilsit, tout gras et ¼ gras</i>												
1963	6 695	4 687	6 361	5 020	5 140	5 189	5 412	4 009	4 253	3 831	4 391	4 995
1964	5 817	2 597	3 777	3 491	3 756	3 494	3 677	3 779	3 889	4 362	4 727	5 316
1965	5 285	5 135	4 830	4 730	4 403	4 323	4 495	4 453	4 334	1 727	3 712	4 425
1966	4 357	4 373	4 005	4 352	4 373	4 088	4 013	3 621	3 657	1 233	2 669	3 460
1967	3 439	3 552	3 621	1 830	3 036	3 584	4 397	4 617	4 849	4 964	5 090	5 352
1968	5 123	4 633	5 250	2 933	1 717							



Vorräte an Käse, Butter und Milchpulver je per Monatsende, in q  
Stocks de fromage, de beurre et de poudre de lait à la fin de chaque mois, en q

102 Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
<i>Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras</i>												
1963	3 231	3 477	3 611	3 638	3 594	3 788	3 763	3 862	3 781	3 497	3 485	3 396
1964	3 101	3 280	3 191	3 186	3 326	3 612	3 630	3 955	4 162	4 352	4 721	4 821
1965	4 856	5 201	5 215	5 411	5 485	5 796	6 157	6 095	6 210	5 484	6 061	5 898
1966	5 958	5 970	5 659	4 694	5 496	6 131	6 272	6 156	5 790	4 312	5 457	5 675
1967	5 852	6 122	6 074	5 499	5 499	6 640	7 361	7 373	7 250	7 054	6 975	7 034
1968	6 809	6 728	6 704	5 961	6 257							
<i>Butter - Beurre</i>												
1963	31 690	28 940	31 020	35 950	46 790	51 810	58 210	57 090	50 450	45 730	36 920	23 690
1964	25 370	23 200	19 430	22 110	33 850	40 760	60 220	67 010	75 540	69 640	55 660	38 370
1965	36 310	28 900	29 230	29 160	37 170	38 890	47 160	57 540	61 520	48 220	52 160	37 290
1966	32 550	25 810	18 850	29 690	36 640	41 830	54 750	58 150	66 760	49 910	42 030	37 120
1967	38 360	37 920	39 780	38 270	63 250	79 360	98 400	108 900	111 370	108 130	97 860	88 030
1968	82 070	74 590	73 540	79 270								
<i>Vollmilchpulver - Poudre de lait entier</i>												
1963	2 371	3 223	3 419	4 029	4 552	4 784	3 864	4 167	4 472	3 773	3 380	3 328
1964	2 682	3 328	2 642	4 039	5 322	5 642	7 043	6 374	6 364	6 020	5 300	3 969
1965	4 044	5 276	7 880	8 028	7 224	8 266	8 345	8 083	6 540	2 912	2 899	2 785
1966	3 921	4 022	5 212	7 450	4 957	4 809	5 063	4 845	4 199	4 098	3 372	3 663
1967	3 678	4 271	3 634	4 344	4 780	5 121	4 537	3 707	4 006	3 798	4 424	4 521
1968	3 865	3 645	3 669	3 280	3 558							
<i>Magermilchpulver - Poudre de lait écrémé</i>												
1963	3 062	2 960	4 545	8 551	14 335	19 138	24 538	27 854	27 426	23 675	17 922	11 565
1964	4 897	2 034	2 805	2 441	5 014	3 771	4 584	5 747	4 316	3 428	2 631	4 390
1965	5 788	5 306	3 762	7 644	15 397	12 866	16 969	18 300	15 357	8 911	7 544	9 355
1966	13 947	17 566	18 068	21 609	29 915	31 144	38 833	41 740	35 257	30 081	19 993	16 792
1967	15 512	12 242	11 501	13 401	21 656	21 312	27 257	30 378	25 598	20 354	17 961	27 078
1968	33 319	39 259	45 422	51 346	74 023							

Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz-, Spalenschnitt- und Bergkäse: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Käseunion AG.

Tilsiter: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter.

Appenzeller Käse: Vorräte bei den Mitgliedern der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse.

Butter: Vorräte der Butyra, der Butterzentralen und des Grosshandels.

Voll- und Magermilchpulver: Vorräte der Fabriken.

Emmental, Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne: stocks des membres de l'Union suisse du commerce de fromage SA.

Tilsit: stocks des membres de l'Union suisse du commerce de Tilsit.

Fromage d'Appenzell: stocks des membres de la Centrale du commerce de fromages appenzellois.

Beurre: stocks de la Butyra, des centrales de beurre et du commerce de gros.

Poudre de lait entier et de lait écrémé: stocks des fabriques.

## 6. Verbrauch

## 6. Consommation

Verbrauch von inländischem Laibkäse nach Sorten seit 1964  
Consommation de fromages indigènes en meules, par sortes, depuis 1964

103 Jahre Années	Emmentaler Emmental q	Greyerzer, Spalen-, Berg- und anderer Schnittkäse ¾-bis vollfett Gruyère, Spalen de cant., montagne, ¾ à tout gras q	Sbrinz Sbrinz à râper q	Tilsiter, vollfett Tilsit tout gras q	Appen- zeller Käse, vollfett Appenzell tout gras q	Weichkäse Fromages à pâte molle q	Kl. Rundkä- se der Alpen- und ½ fette Rundkäse Petits froma- ges de monta- gne et fromage ½ gras q	Magerkäse Fromage maigre		Total q
								aller Art de tout genre q	Kräuter- käse Schabziger q	
Inlandproduktion - Production indigène										
1964	411 000	126 000	29 000	55 000	20 000	48 000	31 000	8 000	4000	732 000
1965	433 000	140 000	31 000	54 000	23 000	49 000	31 000	9 000	4000	774 000
1966	444 000	157 000	34 000	52 000	24 000	48 000	31 000	7 000	4000	801 000
1967	495 000	169 000	39 000	49 000	24 000	46 000	31 000	6 000	4000	863 000
Vorräteveränderung bei Fabrikanten - Variation des stocks chez les fabricants										
1964	+ 8 310	+ 3444	+ 1626	+ 390	+ 1189	- 920	- 165	+ 68	.	+15 782
1965	- 2 067	+ 2912	+ 4	- 649	+ 17	- 472	+ 654	- 46	.	+ 353
1966	+ 6 230	+ 4504	+ 1227	+ 40	+ 213	- 135	- 95	- 319	.	+11 665
1967	+17 311	+ 2292	+ 1945	- 321	- 228	- 303	- 399	- 16	.	+20 281
Vorräteveränderung beim Handel - Variation des stocks chez les commerçants										
1964	- 2 110	- 3 340	+ 500	+ 321	+1 507	.	.	.	.	- 3 122
1965	+11 200	+ 2 610	+ 1690	- 891	+1 077	.	.	+ 224	.	+15 910
1966	-24 990	+17 230	+ 5000	- 965	- 223	.	.	- 211	.	- 4 159
1967	+34 279	+ 9 236	+ 9343	+ 1892	+ 1359	.	.	+ 23	.	+56 132
Vorräteveränderung im ganzen - Variation des stocks au total										
1964	+ 6 200	+ 104	+ 2 126	+ 711	+ 2696	+ 920	- 165	+ 68	.	+12 660
1965	+ 9 133	+ 5 522	+ 1 694	- 1540	+ 1094	- 472	+ 654	+ 178	.	+16 263
1966	-18 760	+21 734	+ 6 227	- 925	- 10	- 135	- 95	- 530	.	+ 7 506
1967	+51 590	+11 528	+11 288	+ 1571	+ 1131	- 303	- 399	+ 7	.	+76 413
Rohware (Käse, ohne Quark) zur Herstellung von Schachtelkäse Matière première (fromage sans fromage blanc) destinée à la fabrication de fromages en boîtes										
1964	59 470	2 859	1 207	3 721	—	5 638	5	1 916	576	75 392
1965	64 029	3 145	747	3 997	—	5 872	14	1 740	489	80 033
1966	60 964	4 270	460	3 414	—	7 050	42	1 239	462	77 901
1967	55 746	12 005	382	2 737	—	5 551	42	1 298	498	78 359
Ausfuhr von Laibkäse und Kräuterkäse <sup>1)</sup> - Exportation de fromages en meules et aux herbes <sup>2)</sup>										
1964	241 193	7 029	10 796	100	750	293	—	—	1882	262 043
1965	260 540	9 923	11 860	153	840	468	—	—	1651	285 435
1966	302 433	12 352	11 468	135	3237	560	—	—	1701	331 886
1967	300 228	16 979	9 675	350	3441	732	—	—	1875	333 280
Rest: Für Verbrauch im Inland verfügbarer Laibkäse und Kräuterkäse, Total Solde: Fromages en meules et aux herbes disponibles pour la consommation dans le pays, total										
1964	104 137	116 008	14 871	50 468	16 554	41 149	31 160	6 016	1542	381 905
1965	99 298	121 410	16 699	51 390	21 066	43 132	30 332	7 082	1860	392 269
1966	99 363	118 644	15 845	49 376	20 773	40 525	31 053	6 291	1837	383 707
1967	87 436	128 488	17 655	44 342	19 428	40 020	31 357	4 695	1627	375 048
Gesamtverbrauch = 100 - Consommation totale = 100										
1966	25,9	30,9	4,1	12,9	5,4	10,6	8,1	1,6	0,5	100
1967	23,3	34,3	4,7	11,8	5,2	10,7	8,4	1,2	0,4	100
Jahresverbrauch je Kopf der Bevölkerung in Gramm - Consommation par habitant en grammes										
1966	1640	1960	260	820	340	670	510	110	30	6340
1967	1410	2072	285	715	313	646	506	76	26	6049

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

<sup>1)</sup> Inbegriffen Sendungen an Hilfswerke im Ausland.<sup>2)</sup> Y compris les exportations pour œuvres de secours.

Verbrauch von Käse im ganzen, seit 1951 – Consommation totale de fromage depuis 1951

104	Laibkäse – Fromages en meules					Schachtel- und Blockkäse (Gewicht der Rohware) Fromages en boîtes et en blocs (poids de la matière première)					Käse- verbrauch Total  Consom- mation totale de fromage	
	Ver- brauch von inländ. Käse (Tab.103)  Consom- mation de fromage indigène (tabl. 91)	Einfuhr – Importation			Verbrauch im ganzen  Consom- mation totale	Durch die schweiz. Fabriken verarbeitete Rohmateri- alien <sup>3)</sup>  Matière première transformée par les fabriques suissees <sup>3)</sup>	Ausfuhr Exportation		Einfuhr Importation			Ver- brauch im ganzen  Consom- mation totale
		Weich- käse <sup>1)</sup>  Fromage à pâte molle <sup>1)</sup>	Hart- käse <sup>2)</sup>  Fromage à pâte dure <sup>2)</sup>	Total			Schmelz- ware <sup>4)</sup>  Matière fondue <sup>4)</sup>	umge- rechnet auf Roh- ware <sup>5)</sup>  exprimé en matière première <sup>5)</sup>	Schmelz- ware <sup>4)</sup>  Matière fondue <sup>4)</sup>	umge- rechnet auf Roh- ware <sup>5)</sup>  exprimé en matière première <sup>5)</sup>		
51/55	364 293	12 726	13 372	26 098	390 391	63 538	56 990	44 453	271	211	19 297	409 688
56/60	359 710	21 133	34 571	55 704	415 414	71 176	62 897	49 051	1745	1361	23 486	438 900
61/65	376 587	29 370	67 097	96 403	472 990	80 069	67 239	52 446	6498	5069	32 692	505 682
1964	381 905	30 947	76 762	107 709	489 614	81 302	68 489	53 421	8284	6462	34 343	523 957
1965	392 269	34 703	82 584	117 287	509 556	86 793	68 816	53 676	7211	5625	38 742	548 298
1966	383 707	36 821	88 619	125 440	509 147	85 177	68 198	53 194	8403	6554	38 537	547 684
1967	375 048	38 471	98 171	136 642	511 690	86 450	70 438	54 942	9825	7664	39 172	550 862

- 1) Einfuhrmenge abzüglich importierter Rohmaterial für Schachtelkäsefabrikation.  
 2) Bis und mit 1959: Pos. 99a, 99b<sup>1</sup>, reduziert um die Wiederausfuhr unter Pos. 99a.  
 3) Siehe Tabelle 74.  
 4) Siehe Tabellen 89, 90, 98  
 5) 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

- 1) Pos. 98a, 98b, non compris matière première importée pour fabrication de fromage fondu.  
 2) Pos. 99a, 99b<sup>1</sup>, déduction faite des réexportations sous pos. 99a.  
 3) Voir tableau 74.  
 4) Voir tableaux 89, 90, 98  
 5) 100 kg matière fondue = 78 kg mat. prem.

Verbrauch von Käse im ganzen nach Sorten 1966 und 1967  
 Consommation totale de fromage par sortes en 1966 et 1967

105	Käsearten	q		%		Sortes de fromages
		1966	1967	1966	1967	
Laibkäse						Fromages en meules
Inlandkäse						Fromages indigènes
	Emmentaler .....	99 363	87 436	18,1	15,9	Emmental
	Greyerzer, Spalen-, Berg- u. a. Schnittk., 3/4-vollfett	118 644	128 488	21,7	23,3	Gruyère, Spalen de cou- teau, mont., 3/4 à tout gras
	Sbrinz .....	15 845	17 655	2,9	3,2	Sbrinz à râper
	Tilsiter, vollfett .....	49 376	44 342	9,0	8,0	Tilsit tout gras
	Appenzeller, vollfett ....	20 773	19 428	3,8	3,5	Appenzell tout gras
	Weichkäse .....	40 525	40 020	7,4	7,3	Fromage à pâte molle
	Kleine Rundkäse der Alpen, 3/4-, 1/2-fetter					Petits fromages de mon- tagne, fromage 1/2 gras
	Rundkäse .....	31 053	31 357	5,7	5,7	Fromage maigre
	Magerkäse aller Art .....	6 291	4 695	1,2	0,9	Schabziger
	Magerkäse, Kräuterkäse .	1 837	1 627	0,3	0,3	
	Total Inlandkäse	383 707	375 048	70,1	68,1	Total fromages indigènes
Importkäse						Fromages importés
	Weichkäse .....	36 821	38 471	6,7	7,0	Fromage à pâte molle
	Hart- und Halbhartkäse .	88 619	98 171	16,2	17,8	Fromage à pâte dure
	Total Importkäse	125 440	136 642	22,9	24,8	Total fromages importés
	Total Laibkäse .....	509 147	511 690	93,0	92,9	Total fromages en meules
Schachtel- und Blockkäse (Ge- wicht der Rohware)						Fromages en boîtes et en blocs (poids mat. prem.)
	Inlandkäse .....	31 983	31 508	5,8	5,7	Fromages indigènes
	Importkäse .....	6 554	7 664	1,2	1,4	Fromages importés
	Total Schachtel- u. Blockkäse	38 537	39 172	7,0	7,1	Total from. en boîtes et en blocs
	Käse im ganzen .....	547 684	550 862	100	100	Fromage au total
	Käse im ganzen je Kopf kg	9,053	8,885			From. au total par habitant, kg

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Gesamtverbrauch von Käse und Butter - Consommation totale de fromage et de beurre**

106 Jahre Années	Inlands- produktion (Schätzung) <i>Production indigène (estimation)</i>	Einfuhr <i>Importation</i>	Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr- bzw. Ausfuhr- (-) überschuss <i>Excédent d'import- ation ou d'exportation (-)</i>	Veränderung des Lager- bestandes Ende des Jahres gegenüber dem Vorjahr <i>Variation des stocks à la fin de l'année par rapport à l'année précédente</i>		Verbrauch <i>Consommation</i>	
			Spezial- handel <i>Commerce spécial</i>	Hilfs- werke <i>Ouvres de secours</i>		b. Fabrikanten <i>chez les fabricants</i>	bei Handels- firmen <sup>1)</sup> <i>chez l. march. <sup>1)</sup></i>	Total	je Kopf und Jahr <i>par habitant et par an</i>
	q	q	q	q	q	q	q	q	kg
<b>Käse <sup>2)</sup> - Fromage <sup>2)</sup></b>									
1964	732 000	116 082	329 925	609	- 214 452	+ 15 782	- 3 122	504 888	8,6
1965	774 000	124 547	353 749	502	- 229 704	+ 353	+ 15 910	528 033	8,8
1966	801 000	133 963	399 314	770	- 266 121	+ 11 665	- 4 159	527 373	8,7
1967	863 000	146 570	403 556	162	- 257 148	+ 20 281	+ 56 132	529 439	8,5
<b>Butter - Beurre</b>									
1964	302 000	108 177	3	—	108 174	.	+ 14 630	395 544	6,7
1965	334 000	62 618	8	—	62 610	.	- 1 830	398 440	6,6
1966	344 000	48 623	10	—	48 613	.	- 170	392 783	6,5
1967	408 000	7 656	9	—	7 647	.	+ 50 910	364 737	5,9

<sup>1)</sup> Vergleiche Tabelle 102.

<sup>2)</sup> Schachtel- u. Blockkäse mit dem Gewicht der Schmelzware aufgeführt, was den Unterschied zu den Zahlen in den Tabellen 104 und 105 erklärt.

<sup>1)</sup> Voir le tableau 102.

<sup>2)</sup> Les from. en boîtes et en blocs figurent au poids de la matière première, ce qui explique la différence avec les chiffres des tableaux 104 et 105.

**Butterverbrauch nach Monaten, in q - Consommation de beurre par mois, en q**

107 Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr
<b>Statistisch erfasste Produktion (siehe Tab. 82) - Production selon statistiques mensuelles (voir tabl. 82)</b>													
1963	26 389	25 837	33 451	35 688	42 130	35 997	34 931	31 897	25 859	21 092	14 853	13 687	341 811
1964	19 111	20 129	24 919	29 400	35 042	29 404	31 912	29 141	25 436	19 909	14 953	16 654	296 010
1965	23 394	23 049	28 871	32 042	40 756	33 248	35 678	31 599	26 791	20 812	14 937	16 274	327 451
1966	22 018	22 535	27 365	33 673	38 684	35 441	39 184	35 233	28 963	22 605	13 808	19 161	338 670
1967	27 174	27 182	34 068	37 286	47 371	42 454	43 349	39 279	33 524	27 244	20 390	23 930	403 251
1968	30 641	31 778	37 543	41 558									
<b>Einfuhr <sup>1)</sup> - Importations <sup>1)</sup></b>													
1963	2 041	191	186	228	268	259	233	190	193	8 422	5 678	8 268	26 157
1964	12 077	7 840	5 301	4 925	9 620	9 307	18 033	11 831	15 363	7 822	3 138	2 920	108 177
1965	3 279	161	4 832	966	220	247	4 091	11 596	10 879	6 360	16 002	3 986	62 619
1966	2 300	244	689	8 250	497	256	5 572	3 023	12 238	284	4 976	10 293	48 622
1967	2 124	1 057	1 133	445	384	388	381	362	365	283	333	401	7 656
1968	217	166	143	159									
<b>Vorräte (siehe Tab. 102) - Stocks (voir tabl. 102)</b>													
1963	31 690	28 940	31 020	35 950	46 790	51 810	58 210	57 090	50 450	45 730	36 920	23 690	498 290
1964	25 370	23 200	19 430	22 110	33 850	40 760	60 220	67 010	75 540	69 640	55 660	38 370	531 160
1965	36 310	28 900	29 230	29 160	37 170	38 890	47 160	57 540	61 520	48 220	52 160	37 290	503 550
1966	32 550	25 810	18 850	29 690	36 640	41 830	54 750	58 150	66 760	49 910	42 030	37 120	494 090
1967	38 360	37 920	39 780	38 270	63 250	79 360	98 400	108 900	111 370	108 130	97 860	88 030	909 630
1968	82 070	74 590	73 540	79 270									
<b>Verbrauch - Consommation</b>													
1963	28 060	28 778	31 557	30 986	31 558	31 236	28 764	33 207	32 692	34 234	29 341	35 185	375 598
1964	29 508	30 139	33 990	31 645	32 922	31 801	30 485	34 182	32 269	33 631	32 071	36 864	389 507
1965	28 733	30 620	33 373	33 408	32 966	31 775	31 499	32 815	33 690	40 472	26 999	35 130	391 480
1966	29 058	29 519	35 014	31 083	32 231	30 507	31 836	34 856	32 591	39 739	26 664	34 364	387 462
1967	28 058	28 679	33 341	39 240	22 774	26 731	24 690	29 140	31 417	30 766	30 992	34 160	359 988
1968	36 818	39 424	38 736	35 987									

<sup>1)</sup> Ausfuhr unbedeutend (ganzes Jahr 1963: 11 q, 1964: 3 q, 1965: 8 q, 1966: 10 q, 1967: 9 q).

<sup>1)</sup> Exportations insignifiantes (toute l'année 1963: 11 q, 1964: 3 q, 1965: 8 q, 1966: 10 q, 1967: 9 q).

**Verbrauch von Kondensmilch - Consommation de lait condensé**

108	Inlandproduktion - Production indigène			Export - Exportation					
	Zu Kondensmilch und Sterilmilch verarbeitete Transformé en lait condensé et stérilisé			Warengewicht - Poids				Umgerechnet auf Milch	
				Kondensmilch Lait condensé		Sterilisierte Milch Lait stérilisé			
	Vollmilch Lait entier	Magermilch Lait écrémé	Total	Bruttogewicht Poids brut	Nettogew. (Brutto -15%) Poids net	Bruttogewicht Poids brut	Nettogew. (Brutto -20%) Poids net	Exprimé en termes de lait	
q	q	q	q	q	q	q			
Jahre									
Années									
1963	88 302	13 263	101 565	1722	1464	45 229	36 183	40 575	
1964	93 995	13 025	107 020	1093	929	51 034	40 827	43 614	
1965	94 362	14 597	108 959	1303	1108	57 120	45 696	49 020	
1966	99 432	14 906	114 338	1929	1640	74 052	59 242	64 162	
1967	111 529	30 604	142 133	3178	2701	86 369	69 095	77 198	

  

Jahre	Inlandproduktion für den Inlandmarkt Production indigène pour le marché indigène	Import von Kondensmilch Importations de lait condensé		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch Lait cond. disponible pour consom. indigène	
		Bruttogewicht Poids brut	Nettogewicht (Brutto -15%) Poids net	Total	je Kopf der Bevölkerung Par habitant
Années	q	q	q	q	kg
1963	20 134	69 735	59 275	79 409	1,360
1964	20 937	46 414	39 452	60 389	1,020
1965	19 827	50 916	43 279	63 106	1,050
1966	16 605	55 019	46 766	63 371	1,050
1967	21 578	52 004	44 203	65 781	1,060

**Milchverbrauch im ganzen (Milcherzeugnisse in Milch umgerechnet)  
Consommation totale de lait (produits laitiers convertis en lait)**

109	Inlandsproduktion (Milch für die menschliche Ernährung) Production indigène (lait pour l'alimentation humaine)			Einfuhr Importations			Ausfuhr Exportations		
	Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation, yogourt	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total	Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation, yogourt	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total	Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation, yogourt	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total
	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q
Jahre									
Années									
1962	9454	16 546	26 000	96	2335	2431	0	4303	4303
1963	9221	16 649	25 870	99	2365	2464	0	4433	4433
1964	9213	16 167	25 380	123	4503	4626	0	4421	4421
1965	9199	17 371	26 570	152	3554	3706	3	4739	4742
1966	9048	17 882	26 930	159	3375	3534	6	5320	5326
1967	8731	20 009	28 740	190	2380	2570	0	5391	5391

  

Vorräte- veränderung (Milch- erzeugnisse) Variations des stocks (produits laitiers)	Verbrauch - Consommation										
	im ganzen en tout				Jahresmenge je Kopf Quantité annuelle par habitant				Tagesmenge je Kopf Quantité quotidienne par habitant		
	Konsum- milch, Yoghurt Lait de consom- mation, yogourt	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total		Mittlere orts- anwesende Bevölke- rung Population présente moyenne	Konsum- milch, Yoghurt Lait de consom- mation, yogourt	Milch- erzeug- nisse Produits laitiers	Total	Konsum- milch, Yoghurt Lait de consom- mation, yogouri	Milch- erzeug- nisse Produits laitiers	Total
	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000	kg	kg	kg	g	g	g
1962	+ 219	9550	14 359	23 099	5700	168	252	420	460	690	1150
1963	- 280	9320	14 861	24 181	5830	160	255	415	440	700	1140
1964	+ 482	9336	15 767	25 103	5900	158	267	425	430	730	1160
1965	+ 157	9348	16 029	25 377	6000	156	267	423	430	730	1160
1966	+ 95	9201	15 842	25 043	6050	152	262	414	420	720	1140
1967	+2128	8921	14 870	23 791	6200	144	240	384	390	660	1050

**Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (Zusammenfassung)**  
**Consommation de lait et de produits laitiers par tête d'habitant (récapitulation)**

110	Mittlere orts-anwesende Bevölkerung der Schweiz in 1000 <i>Population présente moyenne de la Suisse en 1000</i>	Jahresverbrauch je Kopf der Bevölkerung - <i>Consommation annuelle par tête d'habitant</i>									
		Konsummilch (ohne Yoghurt) (Tab. 52, 109) <i>Lait de consommation (sans yogourt)</i>	Ausgewählte Milcherzeugnisse - <i>Produits laitiers</i>						Milcherzeugnisse im ganzen (inbegriffen Yoghurt) in kg Milch (Tab. 109) <i>Produits laitiers au total en kg de lait</i>	Milch und Milcherzeugnisse im ganzen in kg Milch (Tab. 109) <i>Lait et produits laitiers au total en kg de lait</i>	
			Yoghurt (Tab. 52) <i>Yogourt</i>	Kondensmilch (Tab. 108) <i>Lait condensé</i>	Käse (Tab. 105) - <i>Fromage</i>			Konsumrahm (Tab. 77, 78) <i>Crème de consommation</i>			Butter (Tab. 106) <i>Beurre</i>
					Laibkäse	Schachtel- und Blockkäse	Total				
Jahre <i>Années</i>	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	
1957	5150	195	2,3	0,9	8,0	0,4	8,4	2,1	6,5	245	440
1958	5200	190	2,4	1,1	8,0	0,4	8,4	2,2	6,5	247	437
1959	5270	185	2,6	1,3	7,8	0,5	8,3	2,3	6,5	247	432
1960	5420	178	3,0	1,2	7,9	0,5	8,4	2,5	6,8	252	430
1961	5500	173	3,6	1,4	8,2	0,5	8,7	2,7	6,8	267	440
1962	5700	163	4,2	1,0	7,9	0,5	8,4	2,8	6,6	257	420
1963	5830	155	4,4	1,4	8,0	0,6	8,6	2,9	6,6	260	415
1964	5900	153	4,8	1,0	8,3	0,6	8,9	3,1	6,7	273	425
1965	6000	150	5,4	1,1	8,5	0,6	9,1	3,2	6,6	273	423
1966	6050	146	5,5	1,1	8,4	0,6	9,0	3,3	6,5	268	414
1967	6200	137	6,1	1,1	8,3	0,6	8,9	3,3	5,9	247	384

**Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen in 1000 Millionen Kalorien**  
**Consommation de lait et de produits laitiers en 1000 millions de calories**

111	Verbrauch inländischer Milch und Milcherzeugnisse <i>Consommation de lait et de produits laitiers du pays</i>				Verbrauch ausländischer Milch und Milcherzeugnisse <i>Consommation de lait et de produits laitiers étrangers</i>			Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen <i>Consommation de lait et de prod. laitiers</i>	Davon Verbrauch inländ. Milch und Milcherzeugnisse <i>Dont consom. de lait et de prod. lait. du pays</i>	Nahrungsmittelverbrauch im ganzen <i>Consommation de denrées alim. en tout</i>	Davon Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen <i>Dont consom. de lait et prod. lait.</i>					
	in 1000 Mio Kal. - <i>en 1000 millions de cal.</i>															
	Produktion <i>Production</i>	Ausfuhr <i>Exportations</i>	Vorräteveränderung <i>Variations des stocks</i>	Verbrauch <i>Consommations</i>	Einfuhr <i>Importations</i>	Vorräteveränderung <i>Variations des stocks</i>	Verbrauch <i>Consommations</i>					Total 1000 Mio Kal.	%	1000 Mio Kal.	%	
1956/57	1164	109	+ 5	1050	96	+6	90	1140	92,1	6031	18,9					
1957/58	1191	109	+22	1060	71	-7	78	1138	93,1	5863	19,4					
1958/59	1189	124	-14	1079	65	—	65	1144	94,3	5949	19,2					
1959/60	1268	129	+16	1123	61	—	61	1184	94,8	6159	19,2					
1960/61	1249	141	-22	1130	96	+5	91	1221	92,5	6393	19,1					
1961/62	1269	145	+ 6	1118	79	-5	84	1202	93,0	6688	18,0					
1962/63	1285	148	+15	1122	99	—	99	1221	91,9	6631	18,4					
1963/64	1222	151	-24	1095	140	+2	138	1233	88,8	6751	18,3					
1964/65	1281	150	+11	1120	134	-2	136	1256	89,1	6820	18,4					
1965/66	1283	167	+ 7	1109	149	—	149	1258	88,1	6935	18,1					

Schweizerische Ernährungsbilanz.

Bilan alimentaire de la Suisse.

Milchverbrauch in landw. Haushaltungen<sup>1)</sup> – Consom. de lait dans les ménages agricoles<sup>1)</sup>

112	Milchverbrauch je Mannereinheit und je Person <i>Consom. de lait par unité d'homme et par personne</i>				Berechnung des Milchverbrauchs je Familie und Jahr bei Annahme gleicher Familiengrösse (in Pers.) wie bei Arbeiter- und Angestelltenfamilien <sup>2)</sup> <i>Calcul de la consom. de lait par famille et par année en admettant le même nombre de personnes par famille que dans les familles d'ouvriers et d'employés<sup>2)</sup></i>				
	Jahre <i>Années</i>	Erhebungsbetriebe <i>Exploitations comptables</i>	Milchverbrauch je Mannereinheit und Jahr <i>Consom. de lait par unité d'homme et par l'année</i>	Anzahl Personen je Mannereinheit <i>Nombre de personnes par unité d'homme</i>	Milchverbrauch je Person und Jahr <i>Consommation de lait par personne et année</i>	Wenn gleiche Familiengrösse wie bei Arbeiterfamilien <i>Si le nombre de personnes par famille est le même que dans les familles d'ouvriers</i>		Wenn gleiche Familiengrösse wie bei Angestelltenfamilien <i>Si le nombre de personnes par famille est le même que dans les familles d'employés</i>	
						Personen je Familie <i>Personnes par famille</i>	Milchverbrauch <i>Consommation de lait</i>	Personen je Familie <i>Personnes par famille</i>	Milchverbrauch <i>Consommation de lait</i>
		l		l		l		l	
1961	623	443	1,35	328	4,40	1443	4,31	1414	
1962	639	450	1,37	328	4,31	1414	4,34	1424	
1963	699	440	1,37	321	4,42	1419	4,21	1351	
1964	804	440	1,38	319	4,40	1404	4,30	1372	
1965	849	432	1,39	311	4,36	1356	4,41	1372	
1966	873								

<sup>1)</sup> Buchhaltungskontrollbetriebe des Schweizerischen Bauernsekretariates.

<sup>2)</sup> Siehe Tabelle 114.

<sup>1)</sup> Exploitations comptables contrôlées par le Secrétariat des paysans suisses.

<sup>2)</sup> Voir tableau 114.

Wert der Verbrauchsmenge von Milch und Milchprodukten in landw. Haushaltungen  
Valeur du lait et des produits laitiers consommés dans des ménages agricoles

113	Eigenproduktion (Naturalbezug aus dem Betrieb) <i>Auto-production (prestations en nature du domaine)</i>		Zukauf – Achats					Total
	Erhebungsbetriebe, Pers. je ME, Pers. je Fam. <i>Exploit. compt., pers. p. unité d'homme, pers. p. famille</i>	Milch und Milchprodukte <i>Lait et produits laitiers</i>	Erhebungsbetriebe, Pers. je ME, Pers. je Fam. <i>Exploit. compt., pers. p. unité d'homme, pers. p. famille</i>	Milch (inbegr. Dauermilch) <i>Lait (y compris conserves de lait)</i>	Butter <i>Beurre</i>	Käse <i>Fromage</i>	Total	
<i>Fr. je Mannereinheit und Jahr – Fr. par unité d'homme et par année</i>								
1961	623	227.70	217	2.40	52.40	66.40	121.20	348.90
1962	639	237.30	307	3.10	63.70	73.50	140.30	377.60
1963	699	240.30	345	2.80	69.20	77.50	149.50	389.80
1964	804	250.30	355	3.40	71.80	74.90	150.10	400.40
1965	849	250.70	315	3.10	77.60	74.80	155.50	406.20
<i>Fr. je Person und Jahr – Fr. par personne et par année</i>								
1961	1.35 <sup>1)</sup>	168.70	1.35 <sup>2)</sup>	1.80	38.80	49.20	89.80	258.50
1962	1.37	173.20	1.37	2.30	46.50	53.60	102.40	275.60
1963	1.37	175.40	1.37	2.00	50.50	56.60	109.10	284.50
1964	1.38	181.40	1.38	2.50	52.00	54.30	108.80	290.20
1965	1.39	180.40	1.39	2.20	55.80	53.80	111.80	292.20
<i>Fr. je Familie mit der gleichen Personenzahl wie Arbeiterfamilien Fr. par famille avec le même nombre de personnes que dans les familles d'ouvriers</i>								
1961	4.40 <sup>2)</sup>	742.30	4.40 <sup>2)</sup>	7.90	170.70	216.50	395.10	1137.40
1962	4.31	746.50	4.31	9.90	200.40	231.00	441.30	1187.80
1963	4.42	775.30	4.42	8.80	223.20	250.20	482.20	1257.50
1964	4.40	798.20	4.40	11.00	228.80	238.90	478.70	1276.90
1965	4.36	786.50	4.36	9.60	243.30	234.60	487.50	1274.00

<sup>1)</sup> Personen je Mannereinheit.

<sup>2)</sup> Personen je Familie.

<sup>3)</sup> Annahme: gleiche Anzahl Personen je Mannereinheit wie im Mittel der Betriebe mit Eigenproduktion.

<sup>1)</sup> Personnes par unité d'homme.

<sup>2)</sup> Personnes par famille.

<sup>3)</sup> En admettant le même nombre de personnes par unité d'homme qu'en moyenne des exploitations avec auto-production.

**Verbrauchsmenge von Milch und Milchprodukten in Haushaltungen unselbständig  
Erwerbender nach Einkommen, Kinderzahl und Ortsgrösse**  
**Quantité de lait et produits laitiers consommée dans des ménages de personnes non  
indépendantes, selon le revenu, le nombre des enfants et la grandeur des localités de domicile**

114 Jahre, soziale Stellung, Einkommensstufen (Familien- einkommen je Jahr), Kinderzahl, Wohnortsgrösse	Anzahl Familien <i>Nombre de familles</i>	Kopfzahl je Familie <i>Personnes par famille</i>	Verbrauchsmenge je Kopf <i>Quantités consommées par personne</i>				<i>Années, situation professionnelle, revenu de la famille (francs par an), nombre d'enfants, grandeur de la localité de domicile</i>
			Frische Milch <i>Lait frais</i> l	Pastmilch <i>Lait pasteurisé</i> l	Butter <i>Beurre</i> kg	Käse <i>Fromage</i> kg	
<b>1965</b>							<b>1965</b>
Arbeiterfamilien . . . . .	227	4,36	108,0	24,5	5,3	6,1	Familles d'ouvriers
Angestelltenfamilien ..	186	4,41	90,6	23,7	5,3	6,5	Familles d'employés
Total/Mittel . . . . .	413	4,38	100,2	24,1	5,3	6,3	Total/Moyenne
Arbeiterfamilien mit ... Franken Einkom- men							Familles d'ouvriers avec un revenu de
bis 16 000 . . . . .	35	4,00	118,9	18,9	5,8	6,1	... francs jusqu'à 16 000
16 000-18 000 . . . . .	60	4,18	101,6	25,2	5,2	6,1	16 000-18 000
18 000-20 000 . . . . .	53	4,43	109,0	26,4	4,6	6,4	18 000-20 000
20 000-22 000 . . . . .	41	4,34	112,6	23,9	6,2	5,6	20 000-22 000
Angestelltenfamilien mit ... Franken Ein- kommen							Familles d'employés avec un revenu de
bis 21 000 . . . . .	67	4,25	101,7	19,9	5,2	6,0	... francs jusqu'à 21 000
21 000-26 000 . . . . .	81	4,36	80,6	26,2	5,2	7,2	21 000-26 000
Arbeiter- und Ange- stelltenfam. mit ... Kind(ern)							Familles d'ouvriers et d'employés avec ... enfant(s)
1 . . . . .	60	3	74,7	32,5	5,7	7,2	1
2 . . . . .	198	4	94,0	26,5	5,5	7,0	2
3 . . . . .	97	5	101,7	23,0	5,0	5,7	3
4 oder 5 . . . . .	45	6,33	114,4	18,3	5,0	5,1	4 ou 5
<b>1966</b>							<b>1966</b>
Arbeiterfamilien . . . . .	229	4,33	96,7	27,7	5,3	6,4	Familles d'ouvriers
Angestelltenfamilien ..	192	4,25	80,3	29,3	5,6	6,9	Familles d'employés
Total/Mittel . . . . .	421	4,29	89,2	28,4	5,4	6,6	Total/Moyenne
Arbeiterfamilien mit ... Franken Einkom- men							Familles d'ouvriers avec un revenu de
bis 17 000 . . . . .	38	3,76	88,7	33,7	4,7	6,8	... francs jusqu'à 17 000
17 000-19 000 . . . . .	52	4,19	112,1	17,1	5,2	6,1	17 000-19 000
19 000-21 000 . . . . .	57	4,47	92,6	32,3	5,4	7,1	19 000-21 000
21 000-23 000 . . . . .	36	4,33	93,6	24,9	5,1	5,9	21 000-23 000
Angestelltenfamilien mit ... Franken Ein- kommen							Familles d'employés avec un revenu de
bis 22 000 . . . . .	72	4,08	85,8	25,9	5,1	6,7	... francs jusqu'à 22 000
22 000-27 000 . . . . .	84	4,43	78,8	32,1	5,4	6,9	22 000-27 000
Arbeiter- und Ange- stelltenfam. mit ... Kind(ern)							Familles d'ouvriers et d'employés avec ... enfant(s)
1 . . . . .	77	3	59,8	39,9	5,8	8,1	1
2 . . . . .	191	4	84,5	32,9	5,9	7,0	2
3 . . . . .	101	5	88,6	25,3	4,8	6,3	3
4 oder 5 . . . . .	39	6,30	115,6	16,2	5,0	5,0	4 ou 5

Erhebungen des BIGA über Haushalts-  
rechnungen; in der «Volkswirtschaft» ver-  
öffentlichte Ergebnisse.

Enquêtes de l'OFIAMT sur les comptes  
de ménage; résultats publiés dans la «Vie  
économique».



Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen je Familie nach den Erhebungen des BIGA über Haushaltsrechnungen unselbständig Erwerbender in vorwiegend städtischen Gemeinden 1960-1966

Consommation de lait et produits laitiers par famille selon les enquêtes de l'OFIAMT sur les comptes de ménage de personnes non indépendantes avant tout dans les communes citadines, 1960-1966

115	Familien- grösse, Personen <i>Grandeur de la famille personnes</i>	Verbrauchsmenge je Familie - <i>Quantités par famille</i>					Ausgaben je Familie, Fr. - <i>Dépenses par famille, Fr.</i>					
		Frische Milch <i>Lait frais</i>	Past- milch <i>Lait pasteurisé</i>	Andere Milch und Rahm <i>Autre lait et crème</i>	Butter <i>Beurre</i>	Käse <i>From- mage</i>	Frische Milch <i>Lait frais</i>	Past- milch <i>Lait pasteurisé</i>	Andere Milch und Rahm <i>Autre lait et crème</i>	Butter <i>Beurre</i>	Käse <i>Fromage</i>	Total
<i>Arbeiterfamilien - Familles d'ouvriers</i>												
1960	4,39	666,5	.	.	21,6	26,4	384.60	94.50	206.90	162.20	848.20	
1961	4,40	624,7	.	.	21,3	26,4	371.30	117.90	207.50	164.40	861.10	
1962	4,31	603,8	.	.	20,9	25,2	372.90	129.60	217.50	167.10	887.10	
1963	4,42	589,5	58,5	.	21,4	24,9	363.00	47.60	107.70	224.50	168.40	911.20
1964	4,40	521,4	108,5	.	23,6	26,0	343.30	90.10	135.40	251.30	183.10	1003.20
1965	4,36	470,8	106,9	.	23,2	26,8	320.60	93.30	152.00	251.00	192.20	1009.10
1966	4,33	418,9	119,8	.	22,9	27,8	311.80	109.30	171.80	253.80	205.30	1052.00
<i>Angestelltenfamilien - Familles d'employés</i>												
1960	4,25	539,9	.	.	22,5	25,0	314.40	99.80	223.00	157.10	794.30	
1961	4,31	520,2	.	.	22,5	26,4	310.20	121.30	228.90	169.00	829.40	
1962	4,34	536,3	.	.	21,5	24,7	333.70	138.90	230.50	165.40	868.50	
1963	4,21	510,5	65,9	.	21,7	24,7	317.50	53.80	122.10	232.50	171.10	897.00
1964	4,30	456,7	85,6	.	22,2	26,2	301.00	70.70	143.10	241.20	185.70	941.70
1965	4,41	399,5	104,5	.	23,2	28,8	272.80	90.20	170.40	254.60	206.50	994.50
1966	4,25	341,4	124,5	.	23,9	29,4	254.70	112.70	177.80	256.50	218.50	1020.20
<i>Umrechnung auf Familien gleicher Grösse - Convertis en familles de même grandeur</i>												
<i>Arbeiterfamilien (10,26 Quets)<sup>1)</sup> - Familles d'ouvriers</i>												
1960	4,25	643,3	.	.	20,9	25,5	371.20	91.20	199.70	156.60	818.70	
1961	4,25	604,1	.	.	20,6	25,5	359.10	114.00	200.60	159.00	832.70	
1962	4,25	591,1	.	.	20,5	24,7	365.10	126.90	212.90	163.60	868.50	
1963	4,25	570,1	56,6	.	20,7	24,1	351.00	46.03	104.17	217.10	162.80	881.10
1964	4,25	500,9	104,2	.	22,7	25,0	329.90	86.56	129.04	241.40	175.90	963.80
1965	4,25	454,0	103,1	.	22,4	25,8	309.20	89.97	146.53	242.10	185.30	973.10
1966	4,25	403,2	115,3	.	22,0	26,8	300.10	105.20	165.30	244.30	197.60	1012.50
<i>Angestelltenfamilien (10,00 Quets)<sup>2)</sup> - Familles d'employés</i>												
1960	4,17	534,6	.	.	22,3	24,8	311.30	98.80	220.80	155.50	786.40	
1961	4,17	510,0	.	.	22,1	25,9	304.10	118.90	224.40	165.70	813.10	
1962	4,17	519,2	.	.	20,8	23,9	323.00	134.50	223.20	160.10	840.80	
1963	4,17	502,5	64,9	.	21,4	24,3	312.50	52.95	120.15	228.90	168.40	882.90
1964	4,17	444,3	83,3	.	21,6	25,5	292.80	68.77	139.23	234.60	180.70	916.10
1965	4,17	385,6	100,9	.	22,4	27,8	263.30	87.07	164.43	245.80	199.30	959.90
1966	4,17	341,1	124,4	.	23,9	29,4	254.40	112.60	177.60	256.30	218.30	1019.20

1) Od. 4,25 Pers. bzw. 2,55 Konsumeinheiten.

2) Od. 4,17 Pers. bzw. 2,51 Konsumeinheiten.

1) Ou 4,25 personnes ou 2,55 unités de consom.

2) Ou 4,17 personnes ou 2,51 unités de consom.

In der «Volkswirtschaft» veröffentlichte Ergebnisse und ergänzende Angaben des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Résultats publiés dans la «Vie économique» et indications complémentaires de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

**Anteil der Ausgaben für Milch und Milcherzeugnisse am Familieneinkommen und der gesamten Ausgaben für Nahrungsmittel**

**Part des dépenses p. lait et prod. laitiers aux recettes et aux dépenses d'aliment. par famille**

116	Arbeiterfamilien - Familles d'ouvriers						Angestelltenfamilien - Familles d'employés						
	Jahre Années	Familieneinkommen Recettes par famille	Verbrauchs- ausgaben im ganzen Ensemble des dépenses de con- sommation	Nahrungs- ausgaben im ganzen Dépenses d'alimen- tation	Ausgaben für Milch und Milcherzeugnisse Dépenses pour lait et produits laitiers			Familieneinkommen Recettes par famille	Verbrauchs- ausgaben im ganzen Ensemble des dépenses de con- sommation	Nahrungs- ausgaben im ganzen Dépenses d'alimen- tation	Ausgaben für Milch und Milcherzeugnisse Dépenses pour lait et produits laitiers		
					absolut	in % - en %					absolut	in % - en %	
						des Familien- eink. des recettes	d. Nahrungs- ausg. i. ganzen d. dép. d'alim.					des Familien- eink. des recettes	d. Nahrungs- ausg. i. ganzen d. dép. d'alim.
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1960	12 806	10 850	3657	848	6,6	23,2	15 872	12 858	3629	794	5,0	21,9	
1961	13 713	11 522	3713	861	6,3	23,2	16 957	13 632	3770	829	4,9	22,0	
1962	14 677	12 231	3952	887	6,0	22,4	18 345	14 823	3953	869	4,7	22,0	
1963	15 908	13 176	4125	911	5,7	22,1	19 174	15 275	4136	897	4,7	21,7	
1964	17 610	14 476	4402	1003	5,7	22,8	20 945	16 654	4303	942	4,5	21,9	
1965	18 972	15 590	4586	1009	5,3	22,0	22 962	18 281	4597	995	4,3	21,6	
1966	20 145	16 441	4745	1052	5,2	22,2	23 849	18 528	4695	1020	4,3	21,7	

**6. Preise**

**6. Prix**

**Grundpreise für Milch - Prix de base du lait**

Rp. je kg oder Liter franko Sammelstelle — Par kg ou litre franco local de coulage

117	Produktionsperioden Périodes de production	Konsummilch Lait de consommation	Milch zur technischen Verarbeitung Lait de fabrication		
			ohne Rückgabe der Schotte oder Magermilch sans restit. du petit- lait ou lait écrémé	mit Rückgabe der Schotte avec restitution du petit-lait	mit Rückgabe der Magermilch avec restitution du lait écrémé
			Rp. - Ct.	Rp. - Ct.	Rp. - Ct.
1. IV. 1964 - 31. V. 1965	50	50	48	45,5	
1. VI. 1965 - 31. X. 1965	51	51	49	46,5	
1. XI. 1965 - 30. IV. 1967	53	53	51	48,0	
1. V. 1967 - 31. X. 1967	56	56	54	51,0	
Seit/d depuis 1. XI. 1967	56	56	54	49,5	

**Verwendung des vom Bundesrat festgesetzten Rückbehaltes vom Milchpreis  
Utilisation de la retenue sur le prix du lait fixée par le Conseil fédéral**

Rp. je kg Verkehrsmilch - Ct. par kg de lait commercial

118	Produktionsperioden Périodes de production	Rückbehalt Retenue	Einlage in den Werbefonds Taxe pour la publicité	Beitrag an die Verwaltungs- kosten des Zentralverb. schweiz. Milchproduz. Contribution aux frais d'adminis- tration	Sicherstellungsbetrag Montant à assurer		
					Deckung von Verlusten Couverture des pertes	Zurückersetzt - Remboursement	
						Ansatz Taux	Gewogenes Mittel <sup>2)</sup> Moyenne pondérée <sup>2)</sup>
1. XI. 1963 - 31. X. 1964	1	0,1	—	1) -/0,1	0,9/0,8	0,8	
1. XI. 1964 - 31. X. 1965	1	0,1	—	1) -/0,4	0,9/0,5	0,6	
1. XI. 1965 - 31. X. 1966	1	0,1	—	1) -/0,4	0,9/0,5	0,6	
1. XI. 1966 - 30. IV. 1967	1	0,1	—	1) -/0,9	0,9/—	} 0,3	
1. V. 1967 - 31. X. 1967	1,5	0,15	—	1) -/1,35	1,35/—		
1. X. 1967 - 30. IV. 1968	3,2	0,15	0,05	1) -/3,0			
Seit-d depuis 1. V. 1968	5,2	0,15	0,05	1) -/5,0			

<sup>1)</sup> Von der Verlustdeckung sind die ersten 8000 kg Verkehrsmilch je Betrieb befreit.

<sup>2)</sup> Anteil der Freimenge an der gesamten Verkehrsmilchmenge: 1966/67: 26%.

<sup>1)</sup> Pas assujettis à la couverture des pertes 8000 kg de lait commercial par exploitant.

<sup>2)</sup> Pourcentage de la quantité franche en total du lait commercial: 1966/67 26%.

**Festgesetzter und tatsächlich erzielter Grundpreis je 100 kg Milch nach Monaten**  
**Prix de base fixé et obtenu effectivement par 100 kg de lait par mois**

119 Monate Mois	Festgesetzter Grundpreis - Prix de base fixé						Tatsächlich erzielter Grundpreis Prix de base obtenu effectivement						
	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar . . . .	45	47	47	50	53	53	42,0	44,4	46,5	46,8	49,6	52,6	52,3
Februar . . .	45	47	47	50	53	53	42,0	44,4	46,5	46,8	49,6	52,6	52,3
März . . . . .	45	47	47	50	53	53	42,0	44,4	46,5	46,8	49,6	52,6	52,3
April . . . . .	45	47	50	50	53	53	42,0	44,4	46,5	49,8	49,6	52,6	52,3
Mai . . . . .	45	47	50	50	53	56	42,6	44,4	46,5	49,8	49,6	52,6	54,8
Juni . . . . .	45	47	50	51	53	56	42,6	44,4	46,5	49,8	50,6	52,6	54,8
Juli . . . . .	45	47	50	51	53	56	42,6	44,4	46,5	49,8	50,6	52,6	54,8
August . . . .	45	47	50	51	53	56	42,6	44,4	46,5	49,8	50,6	52,6	54,8
September . .	45	47	50	51	53	56	42,6	44,4	46,5	49,8	50,6	52,6	54,8
Oktober . . .	45	47	50	51	53	56	42,6	44,4	46,5	49,8	50,6	52,6	54,8
November . .	47	47	50	53	53	56	44,4	46,5	46,8	49,6	52,6	52,3	
Dezember . .	47	47	50	53	53	56	44,4	46,5	46,8	49,6	52,6	52,3	
M'tsmittel .	45,2	47	49,3	50,9	53	55	42,7	44,8	46,6	49,0	50,5	52,6	
Moy. mens.													

**Qualitätsprämien des Zentralverbandes an die Käseremilchlieferanten**  
**Primes de qualité versées par l'Union centrale aux producteurs de lait pour la fabrication de fromage**

120 Milch-jahre (1. V.-30. IV.) Années laitières	Käseproduktion (Unionsware und Tilsiter) Production de fromage (from. livré à l'Union et tilsit)				Prämie - Primes						
	Gesamtproduktion (ablieferungspflichtige Menge) Production totale (Quantité obligatoire livrable) q	Davon Übernahmemenge Dont quantité reprise q	Davon prämiert (I. Qualität) Dont primé (Ire qualité)		Total Fr.	je q Käse par qu de fromage			je kg verkäste Milch par kg de lait		
			q	in % der Gesamtproduktion en % de la production totale		der Gesamtproduktion de la production totale Fr.	der Übernahmemenge de la quantité reprise Fr.	der prämierten Menge de la quantité primée Fr.	verw. f. d. Gesamtproduktion utilisé pour la production totale Rp.	verw. f. d. Übernahmemenge utilisé pour la quantité reprise Rp.	verw. f. d. prämierte Menge utilisé pour la quantité primée Rp.
1960/61	575 519	524 712	481 834	83,7	2 638 256	4,58	5,03	5,48	0,38	0,41	0,45
1961/62	577 899	528 006	483 363	83,6	2 527 002	4,37	4,79	5,23	0,36	0,39	0,43
1962/63	582 405	533 886	494 148	84,8	2 644 002	4,54	4,95	5,35	0,37	0,41	0,44
1963/64	575 751	527 311	488 588	84,9	2 725 342	4,73	5,17	5,58	0,39	0,42	0,46
1964/65	620 802	573 254	536 419	86,4	3 204 379	5,16	5,59	5,97	0,42	0,46	0,49
1965/66	647 817	602 184	547 454	84,5	3 125 955	4,83	5,19	5,71	0,39	0,43	0,47
1966/67	693 716	650 055	587 437	84,7	3 228 767	4,65	4,97	5,50	0,38	0,41	0,45

**Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten je in der Zeit vom 1. Nov.-31. März**

**Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait**

121 Verbotsperiode (1. XI.-31. III.) Période d'interdiction	Entschädigung - Indemnité					Milcheinlieferung in der Siloverbotszone vom 1. Nov.-31. März Livraison de lait dans la zone avec interdiction		Entschädigung Indemnité	
	Grundzulage Supplément de base Fr.	Zusätzliche Zulage (seit 1960/61: Sonderzulage) Supplément complémentaire Fr.	Weitere Zulage (seit 1960/61: Spezialzulage) Autre supplément Fr.	Nachträge Compléments Fr.	Total Fr.	Gesamt-ablieferung Livraison totale q	Davon grundzulageberecht. Dont avec supplément q	je kg Gesamt-ablieferung par kg de livraison totale Rp.	je kg grundzulageberechtigte Milch par kg de lait avec supplément Rp.
1960/61	5 391 748	1 971 986	50 686	11 964	7 426 384	2 872 467	2 695 874	2,59	2,75
1961/62	5 775 992	2 055 573	—	—	7 831 565	3 083 275	2 887 996	2,54	2,71
1962/63	7 628 680	3 191 596	64 766	—	10 885 042	3 216 440	3 051 472	3,38	3,57
1963/64	7 045 196	3 175 771	75 452	—	10 296 419	2 974 498	2 818 079	3,46	3,65
1964/65	7 705 124	3 700 269	106 444	47 146	11 558 983	3 272 346	3 082 049	3,53	3,75
1965/66	7 534 353	3 752 930	99 844	—	11 387 127	3 188 369	3 013 741	3,57	3,78
1966/67	6 596 468	8 414 678	217 026	—	15 228 172	3 479 569	3 298 234	4,38	4,62

**Produzentenmilchpreise: Grundpreis und Ortszuschlag** (jedoch ohne Berücksichtigung von Rückbehalt und Rückerstattung sowie von allfälligen Prämien an Käseerzeuger und Preisabzügen bei der Qualitätsbezahlung der Milch) franko Käseerei oder Sammelstelle im Gebiet der Milchverbände St. Gallen-Appenzell, Thurgau, Aargau und Bern

**Prix du lait à la production: prix de base plus suppl. local** (sans tenir compte de la retenue et du montant remboursé et des primes éventuelles attribuées aux fournisseurs de lait de fromagerie ainsi que des déductions de prix lors du paiement du lait selon la qualité) franco fromagerie ou local de coulage dans fédérations de St-Gall, Thurgovie, d'Argovie et de Berne

122	Verbände Verwertungsarten der Milch Fédérations Modes d'utilisation du lait	1966/67				1967/68			
		Sommer - Eté		Winter - Hiver		Sommer - Eté		Winter - Hiver	
		Anzahl Gen.	Fr. je 100 kg	Anzahl Gen.	Fr. je 100 kg	Anzahl Gen.	Fr. je 100 kg	Anzahl Gen.	Fr. je 100 kg
		Sociétés	Fr. par 100 kg	Sociétés	Fr. par 100 kg	Sociétés	Fr. par 100 kg	Sociétés	Fr. par 100 kg
	<b>St. Gallen-App.</b> Käseerei- u Konsummilch .	241	54,19	241	54,19				
	<b>Thurgau</b> Käseeremilch, grössere Gen.....	195	54,04	195	54,03	201	57,05	201	57,05
	Käseeremilch, kleinere Gen. ....	20	53,93	20	53,91	13	56,80	13	56,80
	Konsummilch .....	33	54,75	33	54,75	34	57,82	34	57,82
	Total bzw. gewogenes Mittel .....	248	54,12	248	54,12	248	57,14	248	57,13
	<b>Aargau</b> Käseerei- und Konsummilch .....	180	55,13	180	55,14	185	58,13	185	58,14
	<b>Bern</b> Käseeremilch .....	269	54,06	255	53,81	282	56,90	271	56,82
	Zentrifugiermilch .....	86	54,79	87	54,37	84	57,74	88	57,58
	Konsummilch .....	174	54,89	185	54,38	178	57,82	189	57,61
	Gewogenes Mittel .....	529	54,45	527	54,10	544	57,33	548	57,21

**Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter - Prix à la consom. du lait, fromage, beurre**

123 Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux-de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich	34 (neu: 36) Städte 34 (nouv.: 36) villes
Konsummilch, Rp. je Liter ins Haus geliefert - Lait de consommation, ct. par litre, livré à domicile										
1965	69	68	67	72	61	70	69	67	69	68
1966										
Jan./Sept.	76	75	73	79	78	74	76	72	76	74
Sept.	76	75	73	79	78	74	76	72	76	74
Neue Erhebungsart: Konsummilch offen, Rp. je Liter, Ladenpreis Nouvelle méthode d'enquête: Lait de consommation, ct par litre, prix au magasin										
1966										
Sept.	74	73	70	77	76	74	74	70	74	72
Okt./Dez.	74	73	70	77	76	74	74	70	74	72
1967	77	75	72	79	78	76	76	73	76	75
Emmentaler und Greyerzer, Fr. je Kilo - Emmentaler et Gruyère, fr. par kilo										
1965	7,75	7,31	7,30	7,36	7,25	7,69	7,57	7,03	7,42	7,22
1966										
Jan./Sept.	8,00	7,64	7,81	7,81	7,70	8,25	7,90	7,40	7,82	7,61
Sept.	8,00	7,64	7,90	7,96	7,70	8,25	7,90	7,40	7,82	7,64
Neue Erhebungsart - Nouvelle méthode d'enquête										
1966										
Sept.	8,00	7,40	7,90	7,86	7,70	8,50	7,80	8,30	7,91	7,75
Okt./Dez.	8,83	7,60	7,93	8,26	8,03	8,75	8,27	8,93	7,96	8,09
1967	9,79	8,29	8,77	8,66	8,23	8,93	8,88	9,56	8,52	8,66
Tafelbutter, Fr. je Kilo - Beurre de table, fr. par kilo										
1965	11,51	11,51	11,58	12,05	11,46	11,56	11,57	11,52	12,43	11,51
1966										
Jan./Sept.	11,80	11,80	11,75	11,58	11,80	11,85	11,90	11,85	12,68	11,83
Sept.	11,80	11,80	11,75	11,83	11,80	11,85	11,90	11,85	12,68	11,85
Neue Erhebungsart: Tafelbutter, Fr. je 200 g - Nouvelle méthode d'enquête: Beurre de table, fr. par 200 g										
1966										
Sept.	2,49	2,44	2,40	2,42	2,45	2,45	2,49	2,45	2,42	2,45
Okt./Dez.	2,62	2,57	2,55	2,57	2,58	2,58	2,62	2,58	2,50	2,59
1967	2,69	2,67	2,64	2,64	2,65	2,69	2,69	2,65	2,60	2,66

Erhebungen des BIGA.

Relevés de l'OFIAMT.

**Übernahmepreise (Grundpreise und Teuerungszulagen) ablieferungspflichtiger Käsesorten  
Prix de prise en charge (prix de base et supplément de renchérissement) pour sortes de fromage obligatoirement livrables**

Franken je 100 kg I. Qualität (jeweils ohne Qualitätsprämie)  
Francs par 100 kg de 1<sup>er</sup> choix (sans primes de qualité)

124 Produktions- perioden Périodes de fabrication	Export- Emmentaler Emmental d'exportation		Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse Emmental, Gruyère, Spalen de copeau, et de montagne		¾ fette Rundkäse ¾ gras à pâte dure		Sbrinz		Tilsiter Käse mit mindestens . . . % Fettgehalt i. Tr. Tilsit ayant une teneur en matières grasses d'au moins . . . % dans la matière sèche			
									47% vollfett tout gras		35% ½-¾ fett ½-¾ gras	
	Grund- preis Prix de base	TZ <sup>1)</sup>	Grund- preis Prix de base	TZ	Grund- preis Prix de base	TZ	Grund- preis Prix de base	TZ	Grund- preis Prix de base	TZ	Grund- preis Prix de base	TZ
1. IV. 1962-31. X. 1962	480	8	480	5	423	5	504	5	442	6	394	6
1. IX. 1962-31. X. 1963	505	8	505	5	449	5	529	5	442	6	394	6
1. XI. 1963-30. III. 1964	505	11	505	8	449	8	529	8	442	8	394	8
1. IV. 1964-31. V. 1965	543	12	543	9	489	9	567	9	442	9	394	9
1. VI. 1965-31. X. 1965	556	12	556	9	502	9	580	9	442	9	394	9
1. XI. 1965-30. IV. 1967	577	16	577	13	520	13	602	13	461	13	411	13
Seit/depuis 1. V. 1967	595	20	595	17	522	17	623	17	545	17	488	17

<sup>1)</sup> Teuerungszulage an die Fabrikanten je 100 kg abgelieferter Käse.

<sup>1)</sup> Supplément de renchérissement aux fabricants par 100 kg de fromage livré.

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

Décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL.

**Käse-Grosshandelspreise. Von der Käseunion festgesetzte Inlandspreise franko Empfangsstation des Käufers - Prix de vente en gros, pour la Suisse, franco gare du destinataire, fixés par l'Union suisse du commerce de fromage**

Franken je 100 kg I. Qualität - Francs par 100 kg de 1<sup>er</sup> choix

125 Verkaufsperioden Périodes de vente	Emmentaler, Greyerzer Emmental, Gruyère	Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen copeau et montagne	¾ fette Rundkäse ¾ gras à pâte dure	Sbrinz (Reibkäse) Sbrinz (à râper)	Tilsiter	
					vollfett tout gras	¾ fett ¾ gras
1. XI. 1966-30. IV. 1967	690	680	632	780	650	585
1. V. 1967-31. X. 1967	730	720	672	820	685	620
1. XI. 1967-14. I. 1968	730	720	672	770	685	620
15. I. 1958-3. IV. 1968	730	720	762	720	685	620
Seit - depuis 4. IV. 1968	730	720	672	720	515	450

Preislisten der Schweiz. Käseunion AG und der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiterkäse.

Prix courants de l'Union suisse du com. de from. SA et de l'Union suisse du commerce de Tilsit.

**Grosshandelspreise für Tilsiter, Appenzeller und Alpkäse  
Prix du fromage de Tilsit, d'Appenzell et des Alpes, en gros**

126 Jahre Années	Tilsiter Tilsit	Appenzeller Räskäse Fromage d'Appenzell fort	½ fette Räskäse Fromage d'Appen- zell demi-gras	Appenzeller Fettkäse Fromage d'Appen- zell tout gras	Glarner Alpkäse vollfett <sup>1)</sup> Fromage glaronais tout gras <sup>1)</sup>	Walliser Berg- käse fett <sup>2)</sup> Fromage gras du Valais <sup>2)</sup>
Fr. je kg in St. Gallen - Fr. par kg à St-Gall					Fr. je - par kg	Fr. je - par kg
1964	5.30	3.64	4.22	5.68	5.48	6.15
1965	5.32	3.78	4.41	5.73	5.64	6.19
1966	5.71	4.22	.	6.38	5.89	6.50
1967	6.67	4.57	.	7.18	6.20	7.20

<sup>1)</sup> Mitteilung des Milchverbandes Winterthur (an die Produzenten bezahlter Preis).

<sup>1)</sup> Données de la Fed. lait. du Nord-Est de la Suisse (prix payé aux producteurs).

<sup>2)</sup> Mitteilung des Walliser Milchverbandes (an die Produzenten bezahlter Preis).

<sup>2)</sup> Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait (prix payé aux producteurs).

Marktbericht in der «Schweiz. Milchzeitung».

Rapport de la «Schweiz. Milchzeitung».

**Übernahmepreise für Butter – Prix de prise en charge du beurre**  
 Franken je kg Butter, franko Verladestation – Francs par kg franco gare départ

127 Produktionsperioden <i>Périodes de fabrication</i>	Vorzugs- tafelbutter <sup>1)</sup> <i>Beurre de table spécial <sup>1)</sup></i>	Milchzentrifugen- butter <sup>2)</sup> <i>Beurre centrifuge de lait <sup>2)</sup></i>	Sirten- und Gebesenrahmbutter (Käseerbutter) <i>Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)</i>	
			Pasteurisiert <i>Pasteurisé</i>	Unpasteurisiert <i>Non pasteurisé</i>
1. VI. 1965–31. X. 1965 ....	12.—	11.85	8.80	
1. XI. 1965–30. IV. 1967 ....	12.35	12.20	9.35	9.15
1. V. 1967–31. X. 1967 ....	13.07	12.92	10.95	10.75
Seit/depuis 1. XI. 1967 ....	12.71	12.56	10.95	10.75

<sup>1)</sup> Hergestellt in einer vom Zentralverband ermächtigten Fabrikationsstelle aus gesammeltem und pasteurisiertem Rahm.  
<sup>2)</sup> Hergestellt in den Milchverarbeitungsstellen.

<sup>1)</sup> Fabriqué dans une centrale du beurre autorisée par l'Union centrale, avec de la crème ramassée et pasteurisée.  
<sup>2)</sup> Fabr. dans les centrales de transformation du lait.

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

Décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL.

**Aufbau des Detailpreises für Butter – Composition du prix de détail du beurre**  
 Franken je kg – Francs par kg

128 Verkaufsperioden ab <i>Périodes de vente</i>	Pro- duzenten- (= Ga- rantie-) preis <i>Prix aux producteurs (prix garanti)</i>	Trans- portkosten des Rahms bis Bahn <i>Frais de transport de la crème jusqu'au train</i>	Über- nahme- preis der Butter- zentralen <i>Prix d'achat des centrales du beurre</i>	Verdien- st- marge der Butter- zentralen <i>Marge des centrales du beurre</i>	Ge- stehungs- kosten der Butter <i>Frais de production du beurre</i>	Verbil- ligungs- beitrag der Butyra <i>Atout in de la Butyra pour abaissier le prix</i>	Verkaufs- preis an Gross- handel ab 10 t <i>Prix de vente au commerce de gros à partir de 10 tonnes</i>	Verdien- st- marge des Gross- handels <i>Marge du commerce de gros</i>	Verkaufs- preis an Detail- handel stockweise <i>Prix de vente au commerce de détail</i>	Verdien- st- marge des Klein- handels (inbegr. Modell- lieten) <i>Marge du commerce de détail</i>	Detail- preis bei Bezug von 100-g- Mödeli <i>Prix de détail pour achat par 100 g à la laiterie</i>
<b>Vorzugstafelbutter (Floralp) – Beurre de table spécial (Floralp)</b>											
1. XI. 1966	12.35	0.05	12.40	0.33	12.73	1.10	11.63	0.27	11.90	1.40	13.30
1. V. 1967	13.07	0.05	13.12	0.33	13.45	1.07	12.38	0.27	12.65	1.45	14.10
1. IX. 1967	13.07	0.05	13.12	0.33	13.45	2.57	10.88	0.27	11.15	1.45	12.60
1. XI. 1967	12.71	0.05	12.76	0.33	13.09	2.21	10.88	0.27	11.15	1.45	12.60
<b>Milchzentrifugenbutter – Beurre centrifuge de lait</b>											
1. V. 1967	12.92	—	12.92	0.17	13.09	1.02	12.07	0.24	12.31	1.29	13.60
1. IX. 1967	12.92	—	12.92	0.17	13.09	2.52	10.57	0.24	10.81	1.29	12.10
1. XI. 1967	12.56	—	12.56	0.17	12.73	2.16	10.57	0.24	10.81	1.29	12.10
<b>Sirten- und Gebesenrahmbutter (unpast.) – Crème de petit-lait et de baquet (non pasteurisée)</b>											
1. V. 1967	10.75	—	10.75	0.17	10.92	—	10.92	0.24	11.16	1.24	12.40
1. IX. 1967	10.75	—	10.75	0.17	10.92	1.50	9.42	0.24	9.66	1.24	10.90
<b>Verbilligte Kochbutter – Beurre de cuisine dont le prix est abaissé</b>											
1. V. 1967	—	—	—	—	—	1.11	<sup>1)</sup> 9.95	0.27	10.22	0.78	<sup>2)</sup> 11.00
1. IX. 1967	—	—	—	—	—	3.40	<sup>1)</sup> 6.55	0.27	6.82	0.78	<sup>2)</sup> 7.60
19. I. 1968	—	—	—	—	—	5.20	<sup>1)</sup> 4.75	0.27	5.02	0.78	<sup>2)</sup> 5.80
<b>Eingesottene Butter – Beurre fondu</b>											
1. V. 1967	—	—	—	—	—	3.99	<sup>3)</sup> 9.00	0.24	9.24	0.76	<sup>2)</sup> 10.00
1. IX. 1967	—	—	—	—	—	5.24	<sup>3)</sup> 7.50	0.24	7.74	0.76	<sup>2)</sup> 8.50
18. I. 1968	—	—	—	—	—	7.92	<sup>3)</sup> 4.50	0.24	4.75	0.76	<sup>2)</sup> 5.50

<sup>1)</sup> Modelliert.  
<sup>2)</sup> Packungen von 1 kg.  
<sup>3)</sup> Sendungen ab 300 kg.

<sup>1)</sup> En plaques.  
<sup>2)</sup> En emballages de 1 kg.  
<sup>3)</sup> Expéditions à partir de 300 kg.

Mitgeteilt von der BUTYRA.

Communiqué par la BUTYRA.

7. Verbilligung von Milch und Milchprodukten, Milchpreisstützung  
7. Abaissement des prix du lait et des prod. laitiers ; soutien du prix du lait

Milchrechnungen seit 1958/59 (Zusammenfassung)  
Comptes laitiers depuis 1958/59 (récapitulation)

129	Aufwand - Dépenses						Deckung - Couverture			
	Butterverwertung <i>Mise en valeur du beurre</i>	Käseverwertung <i>Mise en valeur du fromage</i>	Verwertung übriger Milchprodukte *) <i>Mise en valeur d'autres produits laitiers *)</i>	Total	Davon - Dont		Bund - Confédération			Produzenten <i>Producteurs</i>
					Exportförderung <i>Encour. de l'export.</i>	Übriger Aufwand <i>Autres dépenses</i>	Abgaben, Preiszuschläge <i>Taxes, suppléments de prix</i>	Allgemeine Bundesmittel <i>Prestations fédérales</i>	Total	
<i>Années</i> 1. XI.-31. X.										
In Mio. Fr. - En millions de fr.										
1958/59 <sup>1)</sup>	46,0	47,2	1,2	94,4	36,1	58,3	22,2	57,0	79,2	15,2
1959/60	64,0	46,8	11,7	122,5	37,2	85,3	26,9	44,7	71,6	50,9
1960/61	37,7	39,4	12,7	89,8	36,1	53,7	44,6	34,4	79,0	10,8
1961/62	44,4	43,4	20,0	107,8	38,4	69,4	41,9	54,4	96,3	11,5
1962/63	56,2	59,4	20,5	136,1	49,5	86,6	44,5	82,1	126,6	9,5
1963/64	44,2	66,1	20,5	130,8	54,5	76,3	71,2	58,4	129,6	1,2
1964/65	62,9	85,1	2,2	150,2	58,9	91,3	57,0	86,4	143,4	6,8
1965/66	68,1	99,6	4,5	172,2	71,5	100,7	60,1	104,8	164,9	7,3
1966/67	91,5	100,9	4,9	197,3	.	.	62,6	98,7	161,3	36,0
Prozentverteilung - En pour cent										
1958/59	48,7	50,0	1,3	100	38,2	61,8	23,5	60,4	83,9	16,1
1959/60	52,2	38,2	9,6	100	30,4	69,6	22,0	36,4	58,4	41,6
1960/61	42,0	43,9	14,1	100	40,2	59,8	49,7	38,3	88,0	12,0
1961/62	41,2	40,3	18,5	100	35,6	64,4	38,9	50,4	89,3	10,7
1962/63	41,3	43,6	15,1	100	36,4	63,6	32,7	60,3	93,0	7,0
1963/64	33,8	50,5	15,7	100	41,7	58,3	54,4	44,7	99,1	0,9
1964/65	41,9	56,5	1,6	100	39,2	60,8	38,0	57,5	95,5	4,5
1965/66	39,6	57,8	2,6	100	41,5	58,5	34,9	60,9	95,8	4,2
1966/67	46,4	51,1	2,5	100	.	.	31,7	50,0	81,7	18,3

<sup>1)</sup> Erste Milchrechnungsperiode.  
<sup>2)</sup> Inbegriffen übrige Beiträge.

<sup>1)</sup> Premier compte laitier.  
<sup>2)</sup> Y compris les autres contributions.

Milchrechnungen 1959/60 - 1966/67

130 Aufwand- und Deckungsposten	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>Aufwand</b>				
Verwertung von Butter .....	63 969 668	37 732 858	44 361 985	56 151 194
Verwertung von Käse .....	46 820 232	39 367 851	43 417 228	59 373 877
Verwertung von Dauermilchw. .	1 420 617	869 287	755 404	1 154 629
Bergbeiträge .....	6 762 582	6 638 535	18 968 880	19 460 626
Internationale Hilfswerke .....	3 502 091	5 181 222	—	—
Feststellg. d. Milch-Überlieferer.	—	—	276 808	—
Kosten d. Lieferung v. Aushilfsm.	—	—	—	—
Total Aufwand	122 475 190	87 789 753	107 780 305	136 140 326
<b>Deckung</b>				
Abgabe auf Konsummilch .....	3 455 279	3 790 682	3 482 802	3 055 701
Abgabe auf Konsumrahm .....	3 989 432	4 422 888	4 683 661	5 063 036
Zollzuschlag auf Butter .....	225 550	6 087 508	3 491 689	2 371 060
Ausgleichsabgabe auf Konsummilch .....	14 082	13 330	16 959	12 255
Preiszuschlag auf Speisefett .....	7 190 208	16 602 088	21 440 918	20 310 467
Abgabe auf Importbutter .....	—	11 287 709	4 661 187	7 817 261
Preiszuschlag auf M.-M'pulver, Rahm, Rahmp., Kondensm...	106 156	521 941	4 158 514	4 785 674
Abgabe auf Milchersatzfutter ...	—	—	—	1 122 709
Bundesmittel zur Förderung des Exportes .....	26 042 162	25 301 217	26 897 531	38 143 426
Vorwegleistung des Bundes ...	15 000 000	10 919 011	8 450 651	24 462 254
Beitrag der Produzenten .....	11 160 927	10 843 379	11 527 513	9 535 857
Bergbeiträge des Bundes .....	—	—	18 968 880	19 460 626
Bundesbeitrag an die Kosten der Aushilfsmilch .....	—	—	—	—
Total	67 183 796	89 789 753	107 780 305	136 140 326
<b>Davon</b>				
Gesamtleistung des Bundes .....	71 581 148	78 946 374	96 252 792	126 604 469
Gesamtleistung der Milchproduzenten (brutto) .....	50 894 042	10 843 379	11 527 513	9 535 857
Ab Rückbehaltsrest a. d. Vorjahr..	4 201	262 234	101 774	336 757
Rückerstattung Butyra .....	—	—	—	—
Gesamtleistung der Milchproduzenten (netto) .....	50 889 841	10 581 145	11 425 739	9 199 100
Einbezahlter Rückbehalt (ohne Beitrag an Werbefonds von 0,1 Rp. je Kilo) .....	62 260 290	40 127 919	21 081 978	14 734 195
Zur Rückzahlung frei Total	11 370 449	29 546 774	9 656 239	5 535 095
Eingelief. Milch (sicherstellgspfl.) q	23 285 654	22 649 992	23 298 704	16 371 327
Zur Rückzahlung frei je Kilo, Rp.	0,488	1,304	0,414	0,338
Ausbezahlter Rückbehalt, Rp/kg ...	0,48	1,30	0,40	0,30

Milchrechnungen



Comptes laitiers 1959/60 - 1966/67

1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	Postes des dépenses et de la couverture	130
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
44 240 183	62 842 594	68 141 631	91 477 774	Dépenses	
66 050 397	85 140 075	99 547 744	100 919 474	Mise en valeur du beurre	
1 505 357	1 837 833	2 481 132	3 166 128	Mise en valeur du fromage	
19 011 949	370 575	—	—	Mise en valeur de conserves de l.	
—	—	—	—	Contributions de montagne	
—	—	—	—	Oeuvres de secours international	
—	—	2 000 000	1 720 000	Constataions des surproducteurs	
—	—	—	—	Frais de livraison du lait de secour	
130 807 886	150 191 077	172 170 507	197 283 376	Total des dépenses	
2 725 321	2 340 187	312 058	—	Couverture	
5 458 647	5 704 731	5 857 972	6 106 635	Taxe sur le lait de consommation	
10 737 477	5 862 288	—	—	Taxe sur la crème de consom.	
—	—	—	—	Suppl. de douane sur le beurre	
12 285	12 685	8 878	10 107	Taxe de compensation sur le lait	
23 017 972	22 453 700	28 068 154	41 509 971	de consommation	
20 965 994	14 798 937	21 649 578	8 643 965	Suppl. de prix sur les graisses com.	
—	—	—	—	Taxe sur le beurre importé	
4 939 315	5 462 841	4 205 275	6 302 382	Supplément de prix sur la poudre	
3 327 470	400 000	—	—	de lait écrémé et la crème	
—	—	—	—	Taxe sur succédanés du lait	
4 761 280	27 192 423	29 171 248	—	Prestations fédérales pour l'en-	
34 659 856	58 794 604	73 604 532	96 945 145	couragement à l'exportation	
1 190 320	6 798 106	7 292 812	36 045 171	Prestation anticipée de la Conféd.	
19 011 949	370 575	—	—	Contribution des producteurs	
—	—	2 000 000	1 720 000	Contrib. féd. aux expl. de mont.	
—	—	—	—	Contribution fédérale aux frais du	
—	—	—	—	lait de secours	
130 807 886	150 191 077	172 170 507	197 283 376	Total	
129 617 566	143 392 971	164 877 695	161 238 205	Dont	
1 190 320	6 798 106	7 292 812	36 045 171	Prestations totales de la Conféd.	
623 697	1 012 575	1 148 320	924 498	Prestations totales des producteurs	
—	13 304	—	—	de lait (brut)	
—	—	—	—	Solde de la reten. de l'année préc.	
—	—	—	—	Restitutions de la Butyra	
566 623	5 722 227	6 144 492	35 120 673	Prestations totales des producteurs	
—	—	—	—	de lait (net)	
14 212 789	15 571 230	15 905 228	22 337 172	Retenue versée (sans contribution	
—	—	—	—	de 0,1 ct. par kilo au fonds	
—	—	—	—	de propagande)	
13 646 166	9 799 003	9 760 736	—12 783 501	Reste pour remboursement, total	
15 791 989	17 301 368	17 672 475	19 422 968	Lait livré q (assujettie au mont. à ass.)	
0,864	0,566	0,552	—	Reste pour rembours. par kilo, ct.	
0,80	0,50	0,50	—	Reste remboursé par kilo, ct.	

Comptes laitiers